



Ключ - Пульт дистанционного управления

Отпирание всех замков.
Запирание всех замков.



2a ▶ 15

Боковая сдвижная дверь

Потяните ручку на себя, а затем назад и откройте дверь, придерживая ее вплоть до преодоления точки сопротивления.



2b ▶ 19



Условные обозначения

- ◐ : раздел
- ▶ : страница

Открытие капота

Работая под капотом, будьте осторожны и внимательны.

Слегка приподнимите капот, просунув под него руку ладонью книзу, чтобы нажать на рычажок. Чтобы удерживать капот в открытом виде, вставьте его упор в специальное гнездо.

Запрещается мыть моторный отсек под высоким напором, чтобы не нарушить нормальную работу двигателя.



7a ▶ 122



Предохранитель крышки лючка

Специальный ограничитель не позволяет открыть левую боковую дверь, если крышка лючка топливного бака открыта.



7b ▶ 129

Задние двустворчатые двери

Створки асимметричны (2/3 - 1/3).



Этим замком можно запереть большую створку и продолжать движение с открытой малой.



Этот механизм позволяет распахнуть дверь почти на 180°.

2с ▶ 21

Открывающаяся секция в крыше

Такая секция имеется только на автомобилях с распашными дверями, причем их следует закрывать.



2 ▶ 23

**Запасное колесо**

Инструменты находятся под правым сиденьем.

Плотно прижмите уложенное на держатель колесо к поверхности пола.

Если автомобиль оборудован прицепным устройством, его необходимо приподнять, чтобы извлечь запасное колесо.



8a ▶ 132

Дверца задка и заднее стекло

2d ▶ 20

Помощь при парковке

4 ▶ 85

Замена ламп

8b ▶ 137



ОБОРУДОВАНИЕ МЕСТА ВОДИТЕЛЯ

1. Выключатель световых приборов и указателей поворотов.
2. Панель приборов с дисплеем.
3. Выключатели очистителя и омывателя стекла, бортового компьютера.
4. Замок зажигания.
5. Блок управления автомагнитолой, системой громкой связи.
6. Место расположения подушки безопасности водителя, выключатель звукового сигнала.
7. Механизм регулировки положения рулевого колеса по высоте и вылету.
8. Клавиши управления регулятором и ограничителем скорости.
9. Панель выключателей, парктроник, регулятор фар, ESP.
10. Ручка для открытия капота.
11. Регулятор электрических зеркал заднего вида.



ЦЕНТРАЛЬНАЯ КОНСОЛЬ

1. Рычаг переключения передач.
2. Блок контрольных ламп: стеклоподъемник.
3. Блок контрольных ламп: аварийная световая сигнализация, блокировка центрального замка.
4. Прикуриватель.
5. Панель управления отоплением и вентиляцией салона.
6. Лоток для мелких предметов.
7. Автомагнитола, CD-чейнджер.
8. Дисплей.

ПОДГОТОВКА К КОМФОРТНОМУ ВОЖДЕНИЮ



Сиденье водителя



1. Регулировка продольного положения.



2. Регулировка наклона.



3. Регулировка подушки сиденья по высоте.



4. Регулировка подголовника по высоте и наклону.

3 ▶ 57



Вещевые отделения

Комплект инструментов и домкрат находятся под правым сиденьем.

2 ▶ 37



Рулевое колесо

Отрегулируйте положение рулевого колеса по высоте и вылету.

3 ▶ 68



Зеркала заднего вида

Ручные настройки.
Электрические настройки.

5 ▶ 106



Ремни безопасности

Регулировка ремня по высоте.
Пристегивание ремня.

3 ▶ 82

СИСТЕМЫ ОБЕСПЕЧЕНИЯ ОБОЗРНОСТИ



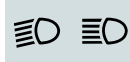
Переключатель световых приборов



Фары и фонари погашены.



Стояночные огни включены.



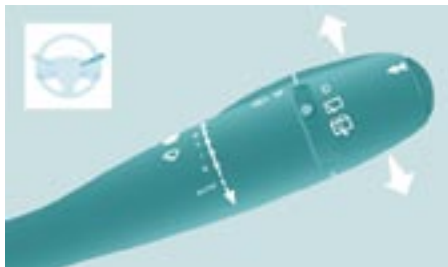
Фары дальнего света включены (синяя контрольная лампа).
Фары ближнего света включены (зеленая контрольная лампа).

AUTO

AUTO - активен автоматический режим световых приборов.

Режим "автострада": при кратком нажатии на выключатель сверху или снизу соответствующий указатель поворота мигнет три раза.

3 ▶ 40



Выключатель стеклоочистителя

- 2 быстрый режим.
- 1 нормальный режим.
- I прерывистый режим.
- 0 выключен.
- ↓ включение на один цикл.



AUTO - кратко нажмите на выключатель книзу. Если зажигание выключалось более чем на одну минуту, этот режим нужно включить вновь.

3 ▶ 43

Оборудование и принадлежности салона СИСТЕМЫ ОБЕСПЕЧЕНИЯ КОМФОРТНОГО ВОЖДЕНИЯ



Регулятор скорости, ограничитель скорости

Скорость автомобиля должна быть выше 40 км/ч, при этом он должен двигаться не менее чем на 4й передаче.

3 ▶ 45, 48



Система помощи при трогании на уклоне

3 ▶ 39



Автомагнитола, гарнитура громкой связи

В ней имеется проигрыватель компакт-дисков в формате CD MP3, а телефон Bluetooth можно подключить к системе громкой связи.

4 ▶ 87

САЛОН АВТОМОБИЛЯ

12



Обустройство передней части салона

3 ▶ 66



"Modutor", салонный ароматизатор

Многофункциональный потолочный багажник является как бы продолжением полки, расположенной над ветровым стеклом. Салонный ароматизатор подает в салон освеженный воздух через верхние вентиляционные отверстия.

3 ▶ 70, 72



Центральная консоль

Эту консоль можно закреплять между первым и вторым рядами сидений и использовать в качестве дополнительного вещевого отделения, в котором имеется два держателя стаканов.

3 ▶ 67, 68



Подлокотник

Если в салоне установлены съемная консоль и подлокотник, то, для установки сиденья пассажира в положение "стол", уберите либо консоль, либо подлокотник.

3 ▶ 58

ОБОРУДОВАНИЕ ЗАДНЕЙ ЧАСТИ САЛОНА



Задний диван

Модули дивана 1/3 - 2/3 можно складывать "книжкой" и раздельно снимать.

3 ▶ 59



Внутрисалонный потолочный багажник

3 ▶ 80



Задние сиденья

Все три задних сиденья можно снимать по отдельности.

3 ▶ 62

Максимальные нагрузки

На полку над ветровым стеклом: 5 кг.

На крышу "Modutor":

- по центру: 6 кг,
- на ящик: 10 кг,
- продольно или поперечно расположенные дуги на крыше: 35 кг.

Поперечные дуги: 75 кг.

Внутрисалонный потолочный багажник: 10 кг на дугу.

Оборудование и принадлежности салона

ПЕРЕВОЗКА ДЕТЕЙ



Блокировка замка боковой двери

5 ▶ 117



Защита от защемления стеклом

3 ▶ 84



Зеркало для присмотра за детьми

3 ▶ 83

ПЕРЕВОЗКА ДЕТЕЙ

14



Отключение подушки безопасности

5 ▶ 111



Кресла для перевозки детей

5 ▶ 112

ОБЕСПЕЧЕНИЕ КОМФОРТНОГО МИКРОКЛИМАТА



Отопление салона



Кондиционер воздуха

3 ▶ 51



Автоматический кондиционер воздуха

3 ▶ 53

Рекомендации по ручным настройкам кондиционера воздуха

Настройки, обеспечивающие оптимальную работу системы:

Мне нужно...	Распределение потоков воздуха	Температура воздуха	Расход воздуха	Рециркуляция воздуха	Кондиционирование воздуха
Повысить температуру					-
Понизить температуру					A/C
Удалить иней со стекол Удалить конденсат со стекол				3 ▶ 55	

При наличии климат-контроля система работает с наибольшим эффектом в автоматическом режиме "AUTO" независимо от потребностей.



Не забывайте выключать систему, как только в салоне установится желаемый климат.



ОТКРЫВАЮЩИЕСЯ ЭЛЕМЕНТЫ КУЗОВА КЛЮЧ

Ключом можно запирать и отпирать дверные замки и запускать двигатель.



КЛЮЧ С ПУЛЬТОМ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

Отпирание центрального замка



Нажатием на эту кнопку пульта отпираются все замки автомобиля.

При этом фонари указателей поворотов дважды мигнут.

Запирание центрального замка



Нажатием на эту кнопку запираются все замки автомобиля.

При этом фонари указателей поворотов мигнут один раз.

Если какая-либо дверь осталась открытой или неплотно закрытой, центральный замок не работает.

Запирание замков с суперблокировкой

При втором нажатии на символ закрытого замка, осуществленном до истечения пяти секунд после простого запирания, замки переводятся в режим суперблокировки.

Запирание замков с суперблокировкой сопровождается загоранием фонарей указателей поворотов примерно на две секунды.

Суперблокировка замков блокирует работу как наружных, так и внутренних дверных ручек, не позволяя открывать двери, поэтому запрещается оставлять в салоне кого-либо при постановке автомобиля на этот режим.

Если суперблокировка включена из салона автомобиля при помощи пульта дистанционного управления, то при запуске двигателя все замки автоматически перейдут в режим простого запирания.

Открывающиеся элементы кузова

Складывание и раскрытие ключа



Нажмите на эту кнопку, чтобы извлечь ключ из футляра.

Чтобы сложить ключ, нажмите сначала на хромированную кнопку, а затем уберите его в

футляр. Если не нажать на кнопку, механизм может сломаться.

Рекомендации

Оберегайте ключ-пульт от попадания на него масла, жира, пыли, воды, а также от любой влажной среды.

Прицепленный к ключу массивный предмет (напр., брелок и т.п.), давящий на ось ключа, находящегося в замке зажигания, может привести к нарушениям в работе системы.



ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

Замена элемента питания

Элемент питания, артикул CR 1620/3 вольты.

Об "истощенном" элементе питания пульта дистанционного управления Вас проинформирует звуковой зуммер, а на дисплее появится сообщение.

Для замены элемента питания необходимо раскрыть корпус пульта при помощи монеты на уровне кольца.

Если после замены элемента питания пульт дистанционного управления по-прежнему не работает, необходимо провести процедуру его повторной инициализации.

Ненадлежащий элемент питания может вывести из строя пульт дистанционного управления.

Необходимо пользоваться элементами питания, которые имеют аналогичные характеристики и тип и рекомендованы специалистами сервисной сети CITROËN.

Не выбрасывайте отслужившие элементы питания, в них содержатся вредные для окружающей среды вещества.

Их следует сдавать в сервисную сеть CITROËN или на специализированные пункты сбора отходов.

Инициализация пульта дистанционного управления

После замены элемента питания или отключения аккумуляторной батареи возможно понадобится заново провести инициализацию пульта дистанционного управления.

Выждите не менее одной минуты перед тем, как начать пользоваться ключом-пультом.

Вставьте ключ в замок зажигания кнопками с символами замков к себе.

Включите зажигание.

До истечения 10 секунд нажмите и удерживайте кнопку с изображением закрытого замка в течение не менее 5 секунд.

Выключите зажигание.

Выждите не менее одной минуты перед тем, как начать пользоваться ключом-пультом.

Пульт дистанционного управления вновь готов к работе.

ЭЛЕКТРОННАЯ ПРОТИВОУГОННАЯ СИСТЕМА

Все ключи имеют собственный электронный код.

С его помощью блокируется работа системы питания двигателя. Блокировка активируется автоматически при извлечении ключа из замка зажигания.

При включении зажигания электронный код ключа распознается противоугонной системой.

Металлический стержень ключа должен быть полностью открыт, чтобы его электронный код считывался без помех.

В случае потери ключей

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN, захватив с собой технический паспорт к автомобилю и документ, удостоверяющий Вашу личность.

Специалист сервисного центра CITROËN определит коды ключа и транспондера и закажет для Вас новый ключ.

Рекомендации

Запрещается вносить какие-либо изменения в электронную противоугонную систему автомобиля.

Избегайте случайных нажатий на кнопки пульта, даже когда он находится в Вашем кармане - это может привести к произвольному отпиранию замков.

Включение других высокочастотных приборов одновременно с пультом дистанционного управления (таких, как сотовые телефоны, бытовые охранные сигнализации и т.п.) на какое-то мгновение может нарушить работу ПДУ.

Пока ключ с пультом находится в замке зажигания, пульт не работает, даже при выключенном зажигании.

В целях обеспечения безопасности (если в автомобиле остаются дети), вынимайте ключ из замка зажигания, даже если Вы отлучаетесь на короткое время.

При покупке подержанного автомобиля:

- рекомендуется изменить код ключей в сервисной сети CITROËN: в этом случае Вы будете уверены, что Ваши ключи - единственные, которые позволяют запустить двигатель Вашего автомобиля.



ПЕРЕДНИЕ ДВЕРИ

Снаружи

Для запирания и отпирания автомобиля пользуйтесь пультом дистанционного управления.

Если пульт не действует, вставьте металлический стержень ключа в замок двери водителя.



Из салона

Для открытия и закрытия дверей пользуйтесь соответствующими дверными ручками.



БОКОВЫЕ СДВИЖНЫЕ ДВЕРИ

Снаружи

Потяните за ручку сначала к себе, а затем назад и откройте дверь, придерживая ее вплоть до преодоления точки сопротивления, за которой она зафиксирована.

Специальный ограничитель не позволяет открыть левую боковую дверь, если крышка лючка топливного бака открыта.



Из салона

Открывайте дверь, потянув за эту ручку в сторону задней части автомобиля, при этом ее движение следует придерживать до тех пор, пока она не преодолеет точку сопротивления. Преодолев ее, дверь станет на фиксатор.

Закрывайте дверь, потянув за ручку, чтобы начать ее перемещение и преодолеть точку сопротивления. Затем, держась за выемку в дверной стойке, потяните дверь и доведите ее до конца, чтобы она плотно закрылась.

Для перемещения двери не следует пользоваться поручнем.

Рекомендации

Следите за тем, чтобы в дверном проеме не было посторонних предметов, мешающих свободному перемещению двери.

Если автомобиль находится на уклоне, дверь необходимо придерживать во время ее перемещения. Иначе она может открыться или закрыться быстрее, чем обычно и нанести серьезную травму.

По соображениям безопасности и исправной работы не оставляйте открытыми боковые сдвижные двери во время движения автомобиля.



ДВЕРЦА ЗАДКА

Снаружи

Замок дверцы запирается и отпирается при помощи пульта дистанционного управления. Чтобы открыть, нажмите на замок под декоративным молдингом и поднимите дверцу.

Дверца оснащена ручкой-петлей, за которую следует потянуть, чтобы закрыть ее.

При закрытии придерживайте дверцу до равновесной середины ее хода, после чего подтолкните ее так, чтобы она плотно закрылась.



Из салона

Аварийное отпирание замка

В случае выхода из строя центрального замка дверцу задка можно открыть из салона.

Вставьте тонкую отвертку в отверстие между дверцей и полом. Чтобы отпереть замок, отведите защелку влево и откройте дверцу.



Окно дверцы

В автомобиль можно попасть через открытое окно дверцы, не открывая саму дверцу.

Открытие

Отперев автомобиль при помощи пульта дистанционного управления или ключа, нажмите на защелку и откройте окно дверцы.

Закрытие

Окно дверцы закрывается нажатием на него по центру вплоть до полного закрытия.

Запрещается открывать дверцу задка, если при этом ее окно открыто - это может привести к поломке окна.



ЗАДНИЕ РАСПАШНЫЕ ДВЕРИ

Створки задней двери асимметричны (2/3 - 1/3), меньшая из них расположена с правой стороны. Створки оборудованы центральным замком.

Снаружи

Чтобы их открыть, потяните на себя за ручку.



Потяните за рычаг, чтобы открыть правую створку.

Закрывать двери начинайте с правой створки, затем закройте левую.

На автомобилях с поднимающейся дверцей задка задний бампер усилен, что позволяет пользоваться им, как ступенью, при посадке в автомобиль.



Практические советы

Длинномерные предметы и грузы допускается перевозить с открытой правой створкой. Левая створка при этом должна оставаться закрытой при помощи расположенного снизу шпингалета желтого цвета. На эту створку нельзя опирать перевозимые грузы.

Вождение автомобиля с открытой правой створкой - это всего лишь допущение. Вы обязаны при этом принять предусмотренные правилами меры, чтобы обозначить себя для других участников движения.



Открытие почти на 180°

Благодаря специальной дверной петле, дверь можно распахивать на угол от 90° до почти 180°.

Тяните открытую дверь за ручку желтого цвета.

При закрытии двери петля сама сложится и станет на свое место.



Из салона

Потяните за ручку к себе, чтобы открыть левую створку.



ОТКРЫВАЮЩАЯСЯ СЕКЦИЯ В КРЫШЕ

Открывающаяся секция в задней части крыши имеется только на автомобилях со створчатыми задними дверями.

Чтобы открыть секцию в крыше:

- поднимите черный конец рычага,
- ослабьте давление на рычаг, нажав для этого на крышку люка (книзу) и снимите крючок,
- поднимите крышку люка,
- преодолев точку сопротивления, зафиксируйте крышку на упорах.

Чтобы закрыть секцию:

- убедитесь, что опорная штанга закреплена,
- опустите крышку люка,
- нажимая на крышку люка (книзу), захватите оба витка пружины и вставьте крючок в ушко,



- опустите черный конец рычага, чтобы запереть люк.

Люк, закрытый на замок, прочно прилегает к уплотнительной прокладке, обеспечивая полную непроницаемость и шумоизоляцию.

Опорная штанга

Для перевозки длинномерных грузов, выходящих за пределы грузового отделения через открывающуюся секцию крыши, предусмотрена опорная штанга.

Чтобы повернуть штангу, поднимите рычаг. Поворачивайте штангу, пока она не коснется стойки двери.

Поддерживая размещаемый груз, приподнимите его и одной рукой установите штангу на место.

Нажмите на ручку фиксатора книзу так, чтобы преодолеть точку сопротивления и убедитесь, что штанга надежно закреплена, после чего надежно закрепите груз.

Боковые кронштейны можно использовать для закрепления грузов.

i Задний бампер имеет усиленную конструкцию и может служить ступенью при посадке в салон.

Запрещается вести автомобиль с незакрепленной опорной штангой.

i Задние двери закрываются только при установленной на место опорной штанге.

При вождении автомобиля с открытой секцией в крыше, помните о ней, проезжая места с ограниченной высотой.

Не допускайте, чтобы перевозимые грузы опирались на задние двери.

Соблюдайте предписанные правилами меры предосторожности в части оповещения других участников дорожного движения.



ЦЕНТРАЛЬНЫЙ ЗАМОК



При первом нажатии срабатывает запираение центрального замка, если при этом все двери автомобиля плотно закрыты.

При втором нажатии срабатывает отпирание центрального замка.

Выключатель центрального замка не работает, если автомобиль перед этим был заперт пультом дистанционного управления или ключом снаружи.

На автомобиле всегда сохраняется возможность открыть двери из салона.

Светодиод контрольной лампы:

- мигает при запираении автомобиля на остановке с выключенным двигателем,
- горит, когда автомобиль заперт, а также при включении зажигания.

Защита от агрессии

Запирание на ходу

По достижении автомобилем скорости 10 км/ч после трогания с места срабатывает система автоматического запираения замков. При этом раздается характерный щелчок сработавших механизмов замков. Расположенная на панели приборов контрольная лампа горит.

Открытие любой двери во время движения влечет за собой отпирание всех замков.

При ударе большой силы замки всех открывающихся элементов автоматически отпираются с тем, чтобы облегчить спасателям доступ в автомобиль.

Активирование/отключение функции



Чтобы активировать или отключить функцию, включите зажигание и сделайте продолжительное нажатие на эту кнопку.

Сигнализатор незакрытой двери



При загорании этой контрольной лампы проверьте, плотно ли закрыты все открывающиеся элементы кузова.



ОБОРУДОВАНИЕ МЕСТА ВОДИТЕЛЯ ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ

Инструменты панели приборов

1. Счетчик пробега, км/миль.
2. Дисплей.
3. Указатель уровня топлива, указатель температуры охлаждающей жидкости.
4. Тахометр.
5. Кнопка установки на ноль счетчика пробега за поездку/счетчика пробега до планового технического обслуживания.
6. Регулятор яркости подсветки панели приборов.



Дисплеи

- Ограничитель/регулятор скорости.
- Указатель пробега в км/милях.
- Указатель пробега до планового технического обслуживания, указатель уровня масла в двигателе, счетчик общего пробега в км/милях.
- Сигнализатор наличия воды в фильтре дизельного топлива.
- Сигнализатор предпускового подогрева дизельного двигателя.



Индикация на дисплеях

Информация о работе бортовых систем может отражаться контрольно-измерительными приборами по-разному, в зависимости от комплектации автомобиля.



Панель приборов без дисплея

НАСТРОЙКА ЧАСОВ

Центральная консоль без дисплея



Настройка времени на часах осуществляется левой ручкой панели, при этом следует произвести следующие действия:

- поверните ручку влево: индикация минут начнет мигать,
- поверните ручку вправо для перевода индикатора минут вперед (при удержании ручки происходит быстрая смена индикации),
- поверните ручку влево: индикация часов начнет мигать,

- поверните ручку вправо для перевода индикатора часов вперед (при удержании ручки происходит быстрая смена индикации),
- поверните ручку влево: появится выбор 24-х и 12-часовой индикации,
- поверните ручку вправо и выберите 24-х или 12-часовую индикацию,
- поверните ручку влево чтобы закончить настройку часов.

Если больше не предпринимать никаких действий, примерно через 30 секунд дисплей вернется к текущей индикации.



Центральная консоль с дисплеем



Индикация времени зависит от варианта исполнения и комплектации автомобиля. Календарь можно настраивать только на моделях с полнотекстовой индикацией даты.






Для настройки часов и даты на дисплее см. раздел 4, гл. "Настройка календаря и часов".

КОНТРОЛЬНЫЕ ЛАМПЫ СИСТЕМ

При каждом запуске двигателя на панели приборов загорается ряд контрольных ламп, подтверждающих включение процедур самотестирования систем. Все они тут же гаснут. Если, после того как двигатель запущен и работает, какая-либо контрольная лампа не погасла или мигает, она превращается в сигнализатор неисправного состояния соответствующей системы. Этот первый сигнал тревоги может сопровождаться звуковым сигналом и подтверждаться сообщением на дисплее.

Не пропусайте мимо своего внимания эти предупреждения.

Сигнализатор		Состояние	Что это значит	Что делать
	STOP	Загорается одновременно с другим сигнализатором и сопровождается сообщением на дисплее.	Серьезные неисправности, при которых загораются такие сигнализаторы, как "Уровень тормозной жидкости", "Давление масла в двигателе", "Температура охлаждающей жидкости", "Электронный регулятор тормозных сил", "Усилитель рулевого привода".	Необходимо обязательно остановиться, припарковать машину, выключить зажигание и обратиться в сервисную сеть CITROËN.
	Стояночный тормоз/ Уровень тормозной жидкости/ Регулятор тормозных сил/REF	Горит.	Стояночный тормоз затянут или неполностью отпущен.	При отпущенном тормозе сигнализатор гаснет.
		Горит.	Недостаточный уровень жидкости.	Долить жидкость, рекомендованную фирмой CITROËN.
		Продолжает гореть, несмотря на нормальный уровень, одновременно с сигнализатором ABS.	Неисправен электронный регулятор тормозных сил.	Необходимо обязательно остановиться, припарковать машину, выключить зажигание и обратиться в сервисную сеть CITROËN.
	Давление и температура масла в двигателе	Горит во время движения.	Недостаточное давление или повышенная температура.	Необходимо припарковаться, выключить зажигание и дать двигателю остыть. Проверьте уровень ручным щупом. См. раздел 7, гл. "Уровни".
		Продолжает гореть, несмотря на нормальный уровень.	Серьезная неисправность.	Обратитесь в сервисную сеть CITROËN.

Сигнализатор		Состояние	Что это значит	Что делать
	Температура и уровень охлаждающей жидкости	Горит, стрелка в красной зоне.	Ненормальное превышение температуры.	Необходимо припарковаться, выключить зажигание и дать двигателю остыть. Визуально проверьте уровень жидкости в бачке.
		Мигает.	Низкий уровень охлаждающей жидкости.	См. раздел 7, гл. "Уровни". Обратитесь в сервисную сеть CITROËN.
	Service	Загорается на короткое время.	Несущественные сбои или сигналы о сбоях.	Проверьте журнал сбоев по дисплею или на экране. Если автомобиль оснащен бортовым компьютером или дисплеем: см. раздел 4, гл. "Автомобиль - Бортовой компьютер". Обратитесь в сервисную сеть CITROËN.
		Продолжает гореть.	Серьезные неисправности.	
	Не пристегнут ремень водителя	Сначала горит, а затем мигает.	Водитель не пристегнул свой ремень безопасности.	Вытяните лямку и вставьте скобу в паз замка.
		Сопровождается звуковым сигналом, затем продолжает гореть.	Автомобиль движется при непристегнутом ремне водителя.	Проверьте, пристегнут ли ремень, потянув его за лямку. См. раздел 5, гл. "Ремни безопасности".

Сигнализатор		Состояние	Что это значит	Что делать
	Фронтальная/боковая/подушка безопасности	Мигает или продолжает гореть.	Неисправна подушка безопасности.	Срочно проверьте систему подушки безопасности в сервисной сети CITROËN См. раздел 5, гл. "Подушки безопасности".
	Подушка безопасности переднего пассажира отключена	Горит.	Подушка отключена принудительно для установки детского сиденья "спинкой вперед".	См. раздел 5, гл. "Подушки безопасности - перевозка детей".
	Аварийный остаток топлива в баке	Горит, стрелка указателя в красной зоне.	Начат расход аварийного запаса топлива.	Не запаздывайте с дозаправкой. Аварийный остаток топлива подсчитывается системой с учетом таких факторов, как стиль вождения, рельеф дороги, время и пробег с момента загорания сигнализатора.
		Мигает.	Подача топлива в систему питания отключена вследствие резкого удара при столкновении.	Восстановите подачу топлива. См. раздел 7, гл. "Топливо".
	Высокая токсичность отработавших газов по EOBD	Мигает или продолжает гореть.	Неисправна система.	Возможен выход из строя каталитического нейтрализатора. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN, чтобы проверить систему.
	Заряд аккумуляторной батареи	Горит.	Неисправна цепь заряда.	Проверьте клеммы АКБ, ... См. раздел 8, гл. "Аккумуляторная батарея".
		Мигает.	Энергопотребители временно отключены (активирован режим энергосбережения).	См. раздел 8, гл. "Аккумуляторная батарея".
		Продолжает гореть несмотря на проверки.	Неисправен контур, сбой в системе зажигания или впрыска.	Обратитесь в сервисную сеть CITROËN.

Сигнализатор		Состояние	Что это значит	Что делать
	Усилитель рулевого привода	Горит.	Усилитель неисправен.	Тормозная система сохраняет работоспособность без усилителя. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN.
	Обнаружена неплотно закрытая дверь	Горит одновременно с сообщением на дисплее.	Неплотно зарыта дверь или иной открывающийся элемент.	Проверьте плотность закрытия всех открывающихся элементов.
	ABS	Продолжает гореть.	Неисправна антиблокировочная тормозная система.	Тормозная система сохраняет работоспособность без усилителя. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN.
	ESP	Мигает.	Система ASR или ESP сработала.	Система оптимизирует тяговые характеристики и улучшает курсовую устойчивость автомобиля. См. раздел 5, гл. "Безопасное вождение".
		Продолжает гореть.	Система неисправна. Напр.: низкое давление в шинах.	Напр.: проверьте давление в шинах. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN. (Датчик скорости колеса, гидроблок и т.п.)
		Продолжает гореть при горящем сигнализаторе клавиши выключателя (на панели приборов).	Система выключена самим водителем.	Система выключена. Включается автоматически по достижении скорости выше 50 км/ч, либо после нажатия на клавишу выключателя (на панели приборов).

Сигнализатор	Состояние	Что это значит	Что делать
 Сигнализатор засорения сажевого фильтра	Горит	Сбой в работе сажевого фильтра (закончилась присадка к дизтопливу, фильтр может закупориться и т.п.).	Проверьте исправность фильтра в сервисной сети CITROËN. См. гл. 7, раздел "Уровни".
 Ближний свет/Дневные ходовые огни	Горит.	Включен водителем или загорелся в автоматическом режиме.	Поверните кольцевой переключатель световых приборов на два щелчка.
 Дальний свет		С включением зажигания загораются фары ближнего света - "дневные ходовые огни" (имеются в комплектации в зависимости от страны поставки автомобиля).	См. раздел 3, гл. "Подрулевые переключатели".
 Дальний свет		Потянуть переключатель к себе.	Потяните за рычаг, чтобы перейти на ближний свет.
 Указатели поворотов	Мигает, при этом раздается звучание зуммера.	Включен указатель поворотов при помощи переключателя световых приборов, расположенного слева от рулевого колеса.	Поворот направо: перевести рычаг в верхнее положение. Поворот налево: перевести рычаг в нижнее положение.
 Передние противотуманные фары	Горит.	Включаются водителем.	Противотуманные фары горят только при включенных стояночных огнях или фарах ближнего света.
 Задние противотуманные фонари	Горит.	Включаются водителем.	Противотуманные фонари горят только при включенных стояночных огнях или фарах ближнего света. В условиях нормальной видимости их следует выключить, чтобы не подвергать себя риску быть оштрафованным за ослепление других участников дорожного движения.

Сигнализатор на дисплее		Состояние	Что это значит	Что делать
	Регулятор скорости	Горит.	Регулятор скорости активирован.	Система активируется водителем. См. раздел 3, гл. "Подрулевые переключатели".
	Ограничитель скорости	Горит.	Ограничитель скорости активирован.	Система активируется водителем. См. раздел 3, гл. "Подрулевые переключатели".
	Предпусковой подогрев дизеля	Горит.	По температурным условиям требуется предварительный подогрев двигателя.	Дождитесь, когда сигнализатор погаснет, после чего запускайте двигатель.
	Вода в фильтре дизтоплива	Горит одновременно с сообщением на дисплее.	Обнаружена вода в фильтре дизтоплива.	Удалить воду из фильтра на сервисной станции CITROËN. См. разд. 7, гл. "Контрольные проверки". В зависимости от страны поставки автомобиля.
	Пиктограмма "гаечный ключ"	Горит.	Приближается срок планового технического обслуживания.	См. перечень операций по техническому обслуживанию в сервисной книжке. Пройдите техническое обслуживание в сервисной сети CITROËN.
	Часы	Мигают.	Настройка индикации времени.	Используйте кнопку слева на панели приборов. Разд. 2, в начале гл. "Оборудование места водителя".



УКАЗАТЕЛЬ УРОВНЯ ТОПЛИВА

Уровень топлива в баке контролируется при каждом повороте ключа в замке зажигания в положение "включить зажигание".

Указатель показывает:

- **1**: бак полон, заправлено около 60 литров.
- **0**: начато расходование аварийного запаса, сигнализатор горит постоянно. В момент загорания сигнализатора в баке остается около 8 литров топлива.



См. раздел 7, гл. "Топливо".



ТЕМПЕРАТУРА ОХЛАЖДАЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ

Положение стрелки указателя температуры между синей и красной зонами соответствует нормальному температурному режиму.

В тяжелых условиях эксплуатации или в жарких климатических условиях стрелка может подойти близко к зоне красных делений.

Что следует предпринять, если стрелка уйдет в красную зону:

Замедлите движение автомобиля или дайте двигателю поработать на холостых оборотах.

Что следует предпринять, если сигнализатор загорится:

- немедленно остановитесь и выключите зажигание. При этом электрический вентилятор системы охлаждения может еще проработать около 10 минут.
- дождитесь охлаждения двигателя, чтобы проверить уровень охлаждающей жидкости и, при необходимости, пополнить его.

Поскольку в системе охлаждения имеется избыточное давление, во избежание получения ожога, придерживайтесь следующего порядка действий:

- подождите не менее одного часа пока двигатель остынет, прежде чем открыть расширительный бачок,
- отверните крышку расширительного бачка сначала на четверть оборота, чтобы давление упало,
- после снижения давления в системе проверьте уровень в расширительном бачке,
- при необходимости, снимите крышку и долейте охлаждающую жидкость.

Если стрелка по-прежнему остается в красной зоне, обратитесь в сервисную сеть CITROËN.



См. раздел 7, гл. "Уровни".

СИСТЕМА ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ ЗАЩИТЫ



EOBD (European On Board Diagnosis) - это европейская система бортовой диагностики, обеспечивающая, помимо прочего, контроль таких параметров, как допустимое содержание в отработавших газах:

- СО (окиси углерода),
- HC (частиц углеводородов),
- NOx (оксидов азота) или частиц, концентрация которых определяется специальными датчиками, установленными перед каталитическим нейтрализатором и на выходе из него.

Таким образом, информация о рабочем состоянии системы контроля и снижения токсичности отработавших газов поступает на специальный сигнализатор, который загорается на панели приборов в случае неисправности.

Горящий сигнализатор извещает о риске выхода каталитического нейтрализатора из строя.

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN, чтобы проверить систему.

КОНТРОЛЬ ПАДЕНИЯ ДАВЛЕНИЯ ВОЗДУХА В ШИНАХ

Во время движения автомобиля (на скорости, превышающей 20 км/час) специальные датчики следят за давлением воздуха в шинах и включают уведомляющий сигнализатор при обнаружении падения давления или прокола.



Обнаруженные аномалии (спущенное или проколотое колесо, неисправный датчик давления воздуха) автоматически выводятся на дисплей в виде

пиктограммы и сопровождаются сигналом зуммера и текстовым сообщением.

Сигнализатор спущенного колеса

Как можно скорее проверьте давление воздуха в шинах.

Сигнализатор прокола шины

Немедленно остановитесь, стараясь избегать резких поворотов руля и экстренных торможений.

Замените поврежденное колесо (проколотое или сильно спущенное) и при первой же возможности проверьте давление во всех шинах.



Гл. 8, раздел "Замена колеса".

Находящееся в автомобиле поврежденное колесо будет продолжать посылать Вам сигнал прокола шины, напоминая о необходимости ремонта. Это может помешать объективной работе сигнализатора в случае повторного прокола.

Сигнализатор отсутствующего датчика давления

Этот сигнал свидетельствует о том, что система недосчитывается одного или нескольких колес на автомобиле. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN для замены вышедших из строя датчиков. Данное сообщение появляется и в случае, если колесо действительно снято с автомобиля (например, для ремонта) или на автомобиль установлены колеса, не оборудованные датчиками давления воздуха.

Все виды ремонта, а также замена шин на колесах, оборудованных датчиками контроля давления воздуха в них, должны осуществляться только в сервисной сети CITROËN.

Система контроля давления воздуха в шинах является вспомогательной и не освобождает водителя от необходимости оставаться бдительным и ответственно относиться к автомобилю.

Несмотря на наличие в комплектации автомобиля бортовой системы контроля давления в шинах, следует регулярно проверять давление воздуха в них (в том числе и в запасном колесе) с тем, чтобы убедиться, что поведение автомобиля на дороге остается оптимальным. Это позволит избежать преждевременного износа шин, особенно в нестандартных условиях эксплуатации (при тяжелой нагрузке, движении с очень высокой скоростью и т.д.).

В работе системы могут происходить мимолетные сбои, вызванные источниками радиоволн с аналогичными частотными параметрами.

УКАЗАТЕЛЬ ПРОБЕГА ДО ПЛАНОВОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Он служит для подсчета расстояния, которое автомобилю осталось пройти до очередного технического обслуживания с учетом условий его эксплуатации.

Принцип работы

Сразу после включения зажигания на приборной панели загорается на несколько секунд символ технического обслуживания в виде гаечного ключа, а счетчик общего пробега показывает округленное число километров, оставшееся пройти автомобилю до планового технического обслуживания.

Отсчеты пробегов начинаются с момента последнего обнуления указателя (см. соответствующий раздел).

При этом протяженность пробега определяется по двум параметрам:

- по общему пробегу автомобиля,
- по времени, истекшему с момента прохождения последнего техобслуживания.

i В этом случае недостаточный пробег может быть дополнен фактором времени - в зависимости от манеры использования автомобиля владельцем.

Если до технического обслуживания осталось пройти более 1 000 км

Пример: до планового технического обслуживания осталось пройти 4 800 км. Сразу после включения зажигания в течение нескольких секунд дисплей показывает:



Несколько секунд спустя после включения зажигания начинает работать индикатор уровня масла, а счетчики дневного и общего пробега будут работать в обычном режиме, показывая общий и суточный пробеги.

Если до технического обслуживания осталось пройти менее 1 000 км

При каждом включении зажигания в течение нескольких секунд будут мигать символ гаечного ключа и цифра пробега, остающегося до очередного планового технического обслуживания:



Несколько секунд спустя после включения зажигания начинает работать индикатор уровня масла, а счетчик общего пробега будет работать в обычном режиме, но символ гаечного ключа будет продолжать гореть, напоминая о необходимости пройти техническое обслуживание в ближайшие сроки.

Если срок планового технического обслуживания пропущен



При каждом включении зажигания в течение нескольких секунд будет мигать символ гаечного ключа, а на дисплее будет высвечиваться цифра пробега, пройденного после пропущенного технического обслуживания.

i Символ гаечного ключа будет гореть при работающем двигателе до тех пор, пока техническое обслуживание не будет пройдено.

В зависимости от того, какой из двух вышеуказанных параметров наступит ранее: гаечный ключ также загорится и в случаях, когда Вы пропустили двухлетний срок прохождения техобслуживания.

Установка на ноль

После прохождения очередного технического обслуживания в сервисной сети CITROËN эта операция выполняется специалистами станции.

Если Вы самостоятельно проводите техническое обслуживание своего автомобиля, Вы должны установить на ноль счетчик пробега, оставшегося до следующего очередного технического обслуживания. Для этого необходимо выполнить следующие действия:

- выключите зажигание,
- нажмите и удерживайте нажатой кнопку установки на ноль счетчика дневного пробега,
- включите зажигание.

Счетчик пробега начнет обратный отсчет.

Когда на дисплее покажется "**0**", отпустите кнопку - символ гаечного ключа погаснет.

i Если по окончании этой операции решено отключить аккумуляторную батарею, следует сначала запереть центральный замок автомобиля и выждать не менее пяти минут - в противном случае проведенная установка на ноль не зафиксируется в памяти компьютера.

Индикатор уровня масла в двигателе

При включении зажигания, сразу после информации о предстоящем плановом техническом обслуживании, индикатор показывает в течение нескольких секунд уровень масла в системе смазки двигателя.



Нормальный уровень масла



Недостаточный уровень масла

Мигание сигнализатора "OIL", связанного с сигнализатором общего назначения и

сопровождаемого звуковым сигналом и сообщением на дисплее, свидетельствует о недостатке масла, способном вывести двигатель из строя.

Если недостаток масла подтверждается проверкой при помощи ручного щупа, обязательно доведите его уровень до нормы.



Неисправность датчика уровня масла

Мигание сигнализатора "OIL --" свидетельствует о неисправности датчика

уровня масла в системе смазки двигателя. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN.



Проверка уровня будет точной, только если автомобиль стоит на горизонтальной площадке и с момента остановки двигателя прошло не менее 15 минут.



Масляный щуп

A = maxi, уровень масла никогда не должен превышать эту метку, так как его избыток может привести к повреждению двигателя.

Срочно обратитесь в сервисную сеть CITROËN.

B = mini, пополните уровень через маслозаправочную горловину маслом, рекомендованным для Вашего двигателя.

Кнопка установки на ноль счетчика дневного пробега



При включенном зажигании нажмите на кнопку и удерживайте до появления нулей.

Регулятор подсветки панели приборов



Включите осветительные приборы и нажмите на кнопку, чтобы интенсивность подсветки приборной панели начала изменяться. Когда яркость подсветки достигнет минимального (или максимального) уровня, отпустите кнопку, а затем нажмите ее снова, чтобы увеличить (или уменьшить) яркость.

Когда яркость подсветки достигнет желаемого уровня, отпустите кнопку.



5-ступенчатая коробка - передача заднего хода

КОРОБКА ПЕРЕДАЧ

Чтобы передачи включались легко, педаль сцепления следует выжимать до упора.

Чтобы ничто не мешало свободному перемещению педалей:

- правильно уложите и закрепите коврик на фиксаторах,
- никогда не кладите под ноги несколько ковриков.

Во время движения автомобиля не задерживайте руку на рукоятке рычага переключения передач: даже легкое воздействие на него может со временем привести к ускоренному износу деталей коробки.

Чтобы включить передачу заднего хода, полностью остановите автомобиль, отведите рычаг сначала вправо, а потом назад.

Рычаг следует перемещать медленно и плавно, чтобы избежать скрежета во время включения передачи.



РЕГУЛИРОВКА РУЛЕВОГО КОЛЕСА

На неподвижном автомобиле разблокируйте рулевую колонку, потянув за рычаг фиксатора. Отрегулируйте вылет рулевой колонки и положение рулевого колеса по высоте и зафиксируйте их в этом положении, нажав до упора на рычаг фиксатора.

Пуск и остановка двигателя



ПУСК И ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ

Положение "Зажигание и вспомогательные потребители".

Чтобы снять блокировку с рулевой колонки, слегка покачивайте рулевое колесо и одновременно поворачивайте ключ в замке зажигания, не форсируя усилие. При этом включится часть вспомогательных потребителей.

Положение "Пуск двигателя".

Происходит включение стартера, двигатель запущен - отпустите ключ.

Положение "STOP": включена противоугонная блокировка.

Зажигание выключено. Поверните рулевое колесо так, чтобы сработала блокировка рулевой колонки. Выньте ключ из замка зажигания.

Рекомендации по запуску двигателя



Сигнализатор незакрытой двери

Если он загорелся, проверьте, плотно ли закрыты все двери и капот.



Контрольная лампа предпускового подогрева дизеля

Если погода достаточно теплая, этот сигнализатор будет гореть менее секунды и двигатель можно запускать.

В холодную погоду дождитесь, когда этот сигнализатор погаснет и, включив стартер (положение "Пуск двигателя"), запустите двигатель.

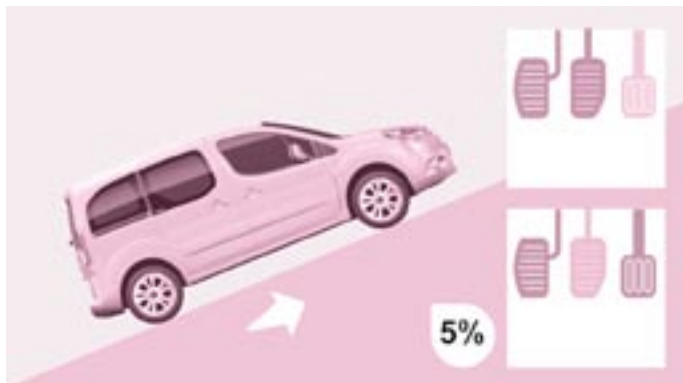
Рекомендации по выключению двигателя

Бережное обращение с двигателем и коробкой передач

Перед тем как выключить зажигание, дайте двигателю поработать несколько секунд на холостом ходу, чтобы турбокомпрессор (дизельного двигателя) сбросил обороты.

Не нажимайте на акселератор при выключении зажигания.

Не имеет смысла включать какую-либо передачу на припаркованном автомобиле.



СИСТЕМА ПОМОЩИ ПРИ ТРОГАНИИ НА УКЛОНЕ

Функция, предназначенная для облегчения трогания автомобиля на уклоне, работает совместно с системой динамической стабилизации ESP и активируется при соблюдении следующих условий:

- автомобиль стоит на уклоне, двигатель запущен, нога на педали тормоза,
- уклон дорожного полотна должен составлять более 5 %,
- на подъеме коробка передач должна находиться на нейтральной или какой-либо другой передаче, но не на передаче заднего хода,
- на спуске должна быть включена передача заднего хода.

Работа системы

Нажмите одновременно на педали тормоза и сцепления; как только педаль тормоза будет отпущена, у Вас останется около двух секунд на то, чтобы не скатиться назад и тронуться, не пользуясь стояночным тормозом.

В момент трогания начинается автоматически снижаться давление в тормозной системе. Этот момент улавливается по характерному звуку отпускаемых тормозов, означающему, что автомобиль начал приходить в движение.

Система помощи при трогании на уклоне не срабатывает в следующих ситуациях:

- при отпущенной педали сцепления,
- при затянутом стояночном тормозе,
- при выключенном двигателе,
- при заглушем двигателе.

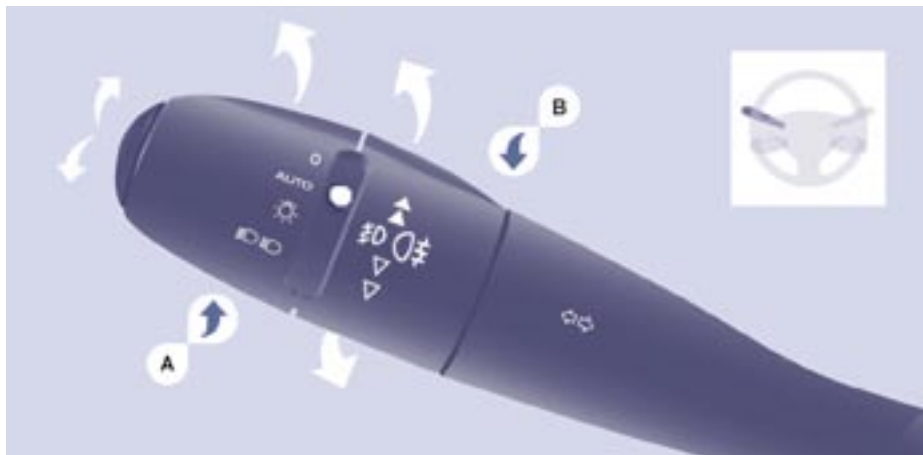
Контроль исправности



В случае неисправной работы системы загорается эта контрольная лампа и звучит зуммер, а на дисплее появляется сообщение.

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN чтобы проверить систему.

Подрулевые переключатели



КОНТРОЛЬНЫЕ ЛАМПЫ УКАЗАТЕЛЕЙ ПОВОРОТОВ (зеленые мигающие индикаторы)



Левый указатель: включается при опускании рычага, преодолев точку сопротивления.

Правый указатель: включается при подъеме рычага, преодолев точку сопротивления.

Режим "автострада"

При кратком нажатии на выключатель сверху или снизу соответствующий указатель поворота мигнет три раза.

ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ СВЕТОВЫХ ПРИБОРОВ

Включение передних и задних световых приборов
Включаются поворотом кольцевого выключателя **A**.



О контрольных лампах и сигнализаторах панели приборов см. раздел 2, гл. "Пост управления автомобилем".



Все световые приборы выключены

AUTO

Световые приборы с автоматическим включением



Включены стояночные огни



Включены фары ближнего света
(зеленая контрольная лампа)

Включены фары дальнего света
(синяя контрольная лампа)

Переключение ближнего и дальнего света фар

Нажмите на рычаг по направлению к себе до щелчка, чтобы переключить фары с ближнего света на дальний.

Сигнализатор невыключенного освещения

Если Вы выключили зажигание и забыли выключить световые приборы, при открывании двери водителя прозвучит зуммер.

Передние противотуманные фары и задние противотуманные фонари

Включение противотуманных фар и фонарей осуществляется поворотом кольцевого выключателя **В** вперед, а выключение - назад. Включение подтверждается загоранием соответствующих контрольных ламп на приборной панели.

Загораются при включенных стояночных огнях и ближнем свете фар.



Противотуманные фары включены (зеленая контрольная лампа, поворот кольцевого выключателя вперед на 1 щелчок).



Задние противотуманные фонари включены (желтая контрольная лампа, поворот кольцевого выключателя вперед на 2 щелчка).

Для выключения противотуманных фар и фонарей поверните кольцевой выключатель на 2 щелчка назад.

В ясную и дождливую погоду, как днем, так и ночью, включенные задние противотуманные фонари оказывают слепящее действие на водителей автомобилей, движущихся сзади.

i Не забывайте их выключать, когда в них больше нет необходимости.

При автоматическом включении световых приборов задние противотуманные фонари гаснут, а передние противотуманные фары остаются включенными.

Дневные ходовые огни

В зависимости от страны поставки некоторые автомобили оборудуются системой дневных ходовых огней. На автомобилях с такой комплектацией при запуске двигателя включаются фары ближнего света.



На панели приборов загорается эта контрольная лампа.

i Подсветка панели управления (комбинации приборов, дисплея, панели кондиционера воздуха и т.п.) при этом не включается, за исключением случаев автоматического или ручного включения фар.

Автоматическая работа световых приборов



Если в комплектации автомобиля имеется датчик освещенности, габаритные фонари и ближний свет фар

включаются автоматически в случае слабого наружного освещения или при включенном стеклоочистителе. Они выключаются, как только наружное освещение приходит в норму, или стеклоочиститель выключен.

Эта функция не взаимодействует с дневными ходовыми огнями.

i В туманную погоду или в метель датчик наружного освещения может определить уровень освещенности как достаточный. Это значит, что автоматическое включение световых приборов может не сработать.

👁 В случае необходимости, Вы должны сами включить фары ближнего света.

Не закрывайте датчик освещенности, расположенный на ветровом стекле за зеркалом заднего вида. С его помощью осуществляется автоматическое включение световых приборов и стеклоочистителя.

Активирование функции

Поверните выключатель в положение **AUTO**. Активное состояние функции подтверждается сообщением на дисплее.

Отключение функции

Поверните выключатель вперед или назад. Отключение функции подтверждается сообщением на дисплее.

Функция отключается на время, в течение которого Вы будете пользоваться ручным выключателем приборов освещения.

Подрулевые переключатели



В случае неисправности датчика освещенности загораются фонари, включается сигнализатор общего назначения, звучит зуммер, а на дисплее появляется сообщение.

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN.

Функция задержки выключения фар ("Световая дорожка")

Задержка выключения фар ближнего света в течение некоторого времени после выключения зажигания облегчает водителю выход из автомобиля в условиях слабой освещенности.

Ручное включение

- Выключите зажигание и подайте краткий "проблесковый сигнал" дальним светом фар до истечения первой минуты после выключения зажигания.

"Световая дорожка" автоматически погаснет по истечении заданного времени.

Автоматическое включение



Функцию можно активировать, воспользовавшись меню конфигурации "Config vehic".



См. раздел 4, часть "Экранные меню".



СВЕТОВЫЕ ПУЧКИ ФАР

В зависимости от нагрузки автомобиля необходимо откорректировать направление световых пучков фар.

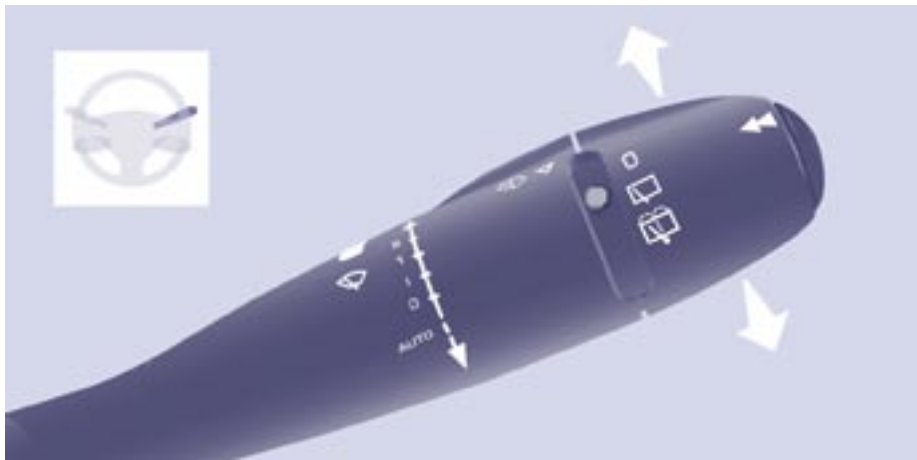
0 - Без нагрузки.

1 - С частичной нагрузкой.

2 - Со средней нагрузкой.

3 - С разрешенной максимальной массой груза.

Начальное положение регулятора - 0.



ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЯ

Ручной выключатель очистителя ветрового стекла

- 2 Быстрый режим
(при интенсивных осадках).
- 1 Нормальный режим
(при умеренном дожде).
- 1 Прерывистый режим.
- 0 Выключен.
- ↓ Включение на один цикл
(нажмите книзу).

В положении 1 ("Прерывистый режим") скорость работы стеклоочистителя пропорциональна скорости движения автомобиля.

После каждого выключения зажигания более, чем на одну минуту, этот режим необходимо активировать вновь, если выключатель находился в положении 2, 1 или 1:

- сначала переведите рычаг в любое положение,
- затем - в желаемый режим.

Автоматическое включение стеклоочистителя



Не закрывайте датчик дождя, расположенный в центре ветрового стекла за зеркалом заднего вида.

В режиме "АВТО" стеклоочиститель включается автоматически, а частота взмахов щеток регулируется автоматически в зависимости от интенсивности осадков.

Если режим АУТО отключен, см. положения переключателя в разделе, посвященном очистителю ветрового стекла с ручными регулировками.

Включение

Нажмите на выключатель книзу. При включении автоматического режима на дисплее появляется сообщение.

Каждый раз, если после выключения зажигания прошло более одной минуты, автоматический режим нужно включать вновь, нажав на выключатель книзу.

Отключение функции и выключение стеклоочистителя

Переведите выключатель стеклоочистителя в положение 1, 1 или 2. Отключение функции сопровождается сообщением на дисплее.

В случае неисправной работы системы в автоматическом режиме стеклоочиститель будет работать в прерывистом режиме.

Для проверки работоспособности системы обратитесь в сервисную сеть CITROËN.



При мойке автомобиля в автоматической моечной установке необходимо выключить зажигание, чтобы не сработало автоматическое включение стеклоочистителя.


Зимой перед включением автоматического режима стеклоочистителя необходимо дождаться полного оттаивания ветрового стекла.

Подрулевые переключатели

Омыватели ветрового стекла и фар

Потяните рычаг выключателя на себя, работа стеклоомывателя сопровождается кратковременным включением щеток стеклоочистителя.


Омыватель фар включается одновременно со стеклоомывателем, если при этом включены фары ближнего света.

 О заправке системы омывающей жидкостью см. раздел 7, гл. "Уровни".

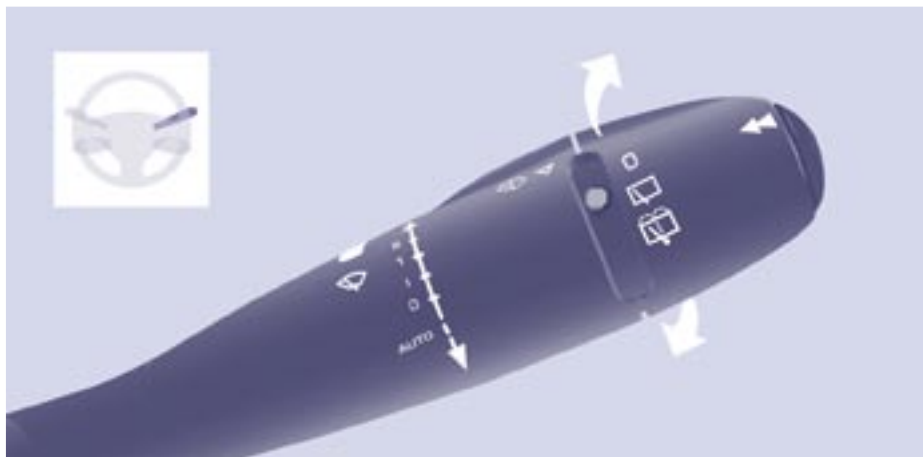
Установка щеток стеклоочистителя в поднятое положение

До истечения первой минуты после выключения зажигания переведите рычаг включения стеклоочистителя в любой режим: щетки стеклоочистителя займут положение посередине ветрового стекла и остановятся.

Это позволит поднять щетки при парковке автомобиля на морозе, очистить их или заменить.

 Подробнее читайте об этом в разделе 8, гл. "Замена щеток стеклоочистителя".

Чтобы уложить щетки в исходное положение после замены, включите зажигание, а затем переместите выключатель стеклоочистителя.



Очиститель заднего стекла




Поверните кольцевой выключатель до первого щелчка.

Омыватель заднего стекла



Поверните кольцевой выключатель в следующее положение после первого щелчка: при этом сначала включится стеклоомыватель и вслед за ним, на некоторое время - стеклоочиститель.

 В зимнее время, в снегопад или в сильный мороз, включите электрообогрев заднего стекла. После оттаивания стекла удалите остатки льда и снега с щетки стеклоочистителя. Лишь после этого можно включать очиститель заднего стекла.



РЕГУЛЯТОР СКОРОСТИ ("КРУИЗ-КОНТРОЛЬ")

"Водитель выбирает скоростной режим по своему усмотрению".

Электронная система помощи в управлении автомобилем в условиях свободного дорожного движения позволяет поддерживать постоянной заданную водителем скорость автомобиля, если это не крутой спуск.

Скорость можно программировать или активировать, если она превышает 40 км/ч, а автомобиль движется не менее, чем на 4-й передаче.

Регулятор скорости оснащен индикатором, показывающим на панели приборов состояние функции и параметр запрограммированной скорости:



Регулятор выбран, загорается символ "Регулятор скорости".



Регулятор отключен: **OFF** (пример для скорости 107 км/ч).



Регулятор активирован: (пример для скорости 107 км/ч).



Скорость автомобиля выше заданного параметра (пример для 118 км/ч): заданный параметр скорости мигает.



Система регулирования скорости неисправна: **OFF** - на дисплее мигают "тире".

Подрулевые переключатели



Выбор регулятора скорости

- Установите переключатель в положение **CRUISE**. Регулятор выбран, но еще не активирован, и скорость еще не запрограммирована.



Первое активирование регулятора/ программирование скорости

- Разгоните автомобиль до желаемой скорости, нажав на педаль акселератора.
- Нажмите на клавишу **SET** - или **SET +**.

Заданная Вами скорость будет запрограммирована и активирована, и автомобиль будет перемещаться в этом скоростном режиме.



Временное превышение заданной скорости

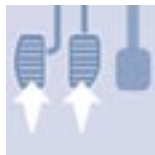
На короткое время можно, нажав на акселератор, **ускорить** движение и ехать со скоростью выше запрограммированной. При этом запрограммированный параметр скорости будет мигать.

После отпущания педали акселератора автомобиль вновь возвратится к запрограммированной скорости.



Отключение регулятора (off)

- Нажмите на эту клавишу, либо на педаль тормоза или сцепления.



Восстановление работы регулятора скорости

- Если регулятор был отключен, нажмите на эту клавишу.

Автомобиль снова будет двигаться со скоростью, которая была запрограммирована в последний раз.

Или же следуйте порядку действий, предусмотренному для "первого активирования регулятора".



Изменение заданной скорости

Чтобы внести в память скорость выше прежней, существует два варианта:



Не нажимая на педаль акселератора:

- нажмите на клавишу **Set +**.

Краткими нажатиями параметр скорости увеличивается с интервалом 1 км/ч.

Длительным нажатием параметр скорости увеличивается с интервалом 5 км/ч.

Нажав на педаль акселератора:

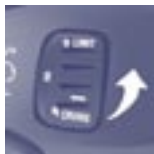
- превысите внесенную в память скорость, чтобы достигнуть желаемой,
- нажмите на клавишу **Set +** или **Set -**.

Чтобы внести в память скорость ниже прежней:

- нажмите на клавишу **Set -**.

Краткими нажатиями параметр скорости уменьшается с интервалом 1 км/ч.

Длительным нажатием параметр скорости уменьшается с интервалом 5 км/ч.



Отключение функции

- Чтобы выключить систему, установите переключатель в положение **0** или выключите зажигание.

Отмена заданной скорости

После выключения зажигания на остановленном автомобиле в памяти системы не сохраняется никаких параметров скорости.



В случае неисправности

Заданная скорость удаляется из памяти системы, а на дисплее вместо нее загораются три "прочерка". Обратитесь в сервисную сеть CITROËN для проверки системы.

Как пользоваться

Сохраняйте бдительность за рулем, так как в момент корректирования заданной скорости длительным нажатием скорость автомобиля может резко возрасти или упасть.

Запрещается пользоваться системой круиз-контроля на скользкой дороге или находясь в густом потоке транспорта.

Система круиз-контроля не наделена способностью выдерживать заданную скорость на крутых спусках: автомобиль может превысить ее.

Регулятор скорости не избавляет водителя от обязанности соблюдать ограничения скоростных режимов, сохранять бдительность на дороге и нести ответственность за свои действия.

Ноги всегда должны находиться вблизи педалей.

Чтобы ничто не мешало свободному перемещению педалей:

- правильно уложите коврик на полу и закрепите его на фиксаторах,
- никогда не кладите под ноги уложенные один на другой коврики.



ОГРАНИЧИТЕЛЬ СКОРОСТИ "LIMIT"

"Водитель сам выбирает скорость, которую он не хотел бы превышать".

Выбор скоростного режима осуществляется при работающем двигателе как на неподвижном автомобиле, так и в движении. Систему можно программировать на движение со скоростью не менее 30 км/ч.

Автомобиль движется в скоростном режиме, который задает ему водитель, воздействуя на педаль акселератора в диапазоне от верхней точки до точки упора, означающей достижение запрограммированной скорости.

Тем не менее, преодолев точку упора и нажав на педаль "до пола", можно превысить запрограммированную скорость. Чтобы восстановить работу ограничителя скорости, достаточно постепенно ослабить нажатие на педаль акселератора и вернуться к движению со скоростью ниже запрограммированной.

Настройки ограничителя можно выполнять как на остановленном автомобиле с включенным двигателем, так и на движущемся автомобиле.

Ограничитель скорости оснащен индикатором, показывающим на панели приборов состояние функции и параметр запрограммированной скорости:



Ограничитель выбран, загорается символ "Ограничитель скорости".



Ограничитель отключен: последний заданный параметр скорости - **OFF** (пример для скорости 107 км/ч).



Ограничитель активирован: (пример для скорости .107 км/ч).



Скорость автомобиля выше заданного параметра (пример для 118 км/ч): заданный параметр скорости мигает.

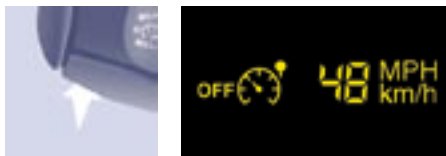


Система ограничения скорости неисправна: **OFF**- на дисплее мигают "тире".



Выбор ограничителя скорости

- Установите переключатель в положение **LIMIT**. Ограничитель выбран, но еще не активирован. На дисплее показывается последний заданный параметр скорости.



Программирование скорости

Скорость можно программировать, не активируя ограничитель, однако двигатель при этом должен работать.

Чтобы внести в память скорость выше прежней:

- нажмите на клавишу **Set +**.

При кратких нажатиях параметр скорости увеличивается на 1 км/ч.

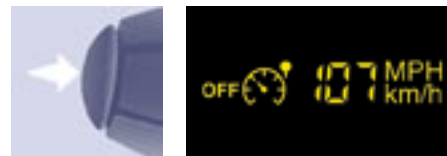
При длительных нажатиях параметр скорости увеличивается на 5 км/ч.

Чтобы внести в память скорость ниже прежней:

- нажмите на клавишу **Set -**.

При кратких нажатиях параметр скорости уменьшается на 1 км/ч.

При длительных нажатиях параметр скорости уменьшается на 5 км/ч.



Активирование/отключение ограничителя (off)

При первом нажатии на эту клавишу ограничитель активируется, а при втором- он отключается (OFF).

Подрулевые переключатели



Превышение заданной скорости

Нажатие на педаль акселератора с целью выйти за пределы заданного параметра скорости окажется безрезультатным, если вы не нажмете на нее **с силой** - так, чтобы преодолеть **точку упора**.

Действие ограничителя мгновенно прекратится, а на дисплее начнет мигать параметр запрограммированной скорости.

Для восстановления работы ограничителя сбавьте скорость, чтобы она стала ниже запрограммированной.

Мигание параметра скорости

Индикатор скорости мигает:

- в случае преодоления точки упора при нажатии на педаль акселератора,
- в случаях, когда ограничитель не в состоянии удержать автомобиль от произвольного набора скорости на крутых спусках,
- при резких ускорениях.

Отключение функции

- Установите переключатель в положение **0** или выключите зажигание, чтобы отключить систему.

В памяти системы останется параметр последней скорости.

В случае неисправности

Заданная скорость удаляется из памяти системы, а на дисплее мигают три "прочерка".

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN для проверки системы.

Рекомендации

Регулятор скорости не избавляет водителя от обязанности соблюдать ограничения скоростных режимов, сохранять бдительность на дороге и нести ответственность за свои действия.

Всегда принимайте во внимание рельеф дорожного полотна, следите за резкими ускорениями и сохраняйте контроль над автомобилем.

Чтобы коврик не попал под педаль акселератора:

- правильно уложите его на место и закрепите на фиксаторах,
- никогда не кладите под ноги несколько ковриков, уложенных один на другой.



Панель управления отоплением



Панель управления кондиционером

ВЕНТИЛЯЦИЯ САЛОНА

Ручные регулировки:

Регулятор температуры

Положение регулятора:



в синей зоне - охлаждение воздуха в салоне,



в красной зоне - подача теплого воздуха в салон.

Регулятор расхода воздуха



Напор подаваемого через вентиляционные решетки воздуха регулируется по возрастанию в диапазоне от 1 до 4. В положении 0 подача воздуха отключается.

Для получения комфортного микроклимата следует пользоваться этой регулировкой.

Распределение воздушных потоков по салону

Потоки поступающего в салон воздуха можно распределять, устанавливая регулятор на следующие символы:



к боковым и центральным вентиляционным решеткам,



к ногам,



к ветровому стеклу и ногам,



к ветровому стеклу.



Распределение воздушных потоков также регулируется перемещением ручки регулятора в промежуточные положения, помеченные символом "•".

Подача в салон наружного воздуха



Контрольная лампа клавиши не горит. Чаще всего следует пользоваться именно этим режимом.

Рециркуляция воздуха в салоне



Контрольная лампа клавиши горит. Рециркуляция воздуха внутри салона позволяет изолировать его от наружных неприятных запахов и дыма.

Включение рециркуляции и регулировки напора воздушного потока (в диапазоне от 1 до 4) позволяет быстрее достичь комфортного микроклимата как с подогревом, так и с охлаждением воздуха в салоне.

Этот режим следует включать лишь на короткое время. С восстановлением комфортного микроклимата следует вернуться к режиму подачи в салон наружного воздуха - при этом атмосфера в салоне вновь будет проветриваться, а на стеклах не будет оседать конденсат. Чаще всего следует пользоваться именно этим режимом.

Кондиционирование воздуха

Кондиционер воздуха включается только при работающем двигателе.



Чтобы его включить, нажмите на клавишу выключателя, при этом загорится светодиод контрольной лампы. При повторном нажатии на клавишу кондиционер выключится и контрольная лампа погаснет.

Кондиционер воздуха не включится, если регулятор расхода воздуха установлен на 0.



АВТОМАТИЧЕСКИЙ КОНДИЦИОНЕР ВОЗДУХА С РАЗДЕЛЬНЫМИ РЕГУЛИРОВКАМИ ДЛЯ ВОДИТЕЛЯ И ПассажиРА

Рекомендации

Чтобы понизить или повысить температуру воздуха в салоне до максимума, можно выйти за пределы параметра 15, установив регулятор на "LO" или параметра 27, установив регулятор на "HI".

Если, садясь в автомобиль, Вы обнаружите, что температура воздуха в его салоне намного ниже или выше комфортной, не пытайтесь изменить ее регулятором - это бесполезно. Система сама в кратчайшие сроки автоматически доведет температуру до комфортного уровня.

Автоматический режим работы

Программа автоматического поддержания комфорта AUTO

Это обычный режим работы системы кондиционирования воздуха.

AUTO Нажмите на эту клавишу, при этом загорится контрольная лампа "AUTO".

В зависимости от выбранного уровня температурного комфорта, система управляет распределением, расходом и подачей воздуха с тем, чтобы обеспечить комфортную атмосферу и эффективное проветривание внутрисалонного пространства. Здесь никакого вмешательства с Вашей стороны не требуется.

Когда двигатель не прогрет, система, чтобы не переохладить салон, будет выводить расход воздуха на оптимальный режим постепенно.

Для сохранения установленной Вами комфортной атмосферы в салоне автомобиля, все Ваши регулировки сохраняются до следующего запуска двигателя.

Автоматический режим отключится и не будет поддерживаться, если во время его работы Вы перейдете на ручные регулировки (символ AUTO погаснет).

Регулировки в зоне водителя и пассажира

Величина, указанная на дисплее, соответствует уровню комфортности микроклимата, а не температуре воздуха в салоне в градусах Цельсия или Фаренгейта.



Вращением этой ручки регулятора влево или вправо можно, соответственно, уменьшить или увеличить эту величину. При установке регулятора в районе величины

21 в салоне обеспечивается оптимальный микроклимат. Однако, Вы можете по собственному усмотрению изменять его в диапазоне от 18 до 24.



Не закрывайте датчик освещенности, расположенный на панели приборов.

Вентиляция салона

Работа в режиме ручных регулировок

Вы можете по собственному усмотрению вручную изменять и устанавливать регулировки, отличающиеся от тех, которые выбирает система. В то же время остальные функции продолжат работать в автоматическом режиме. Нажмите на клавишу **"АUTO"**, чтобы вернуть систему к полностью автоматическому режиму работы.



Распределение воздуха по салону

Последовательные нажатия на эту клавишу позволяют, соответственно, направлять потоки воздуха:

- к ветровому стеклу,
- к ветровому стеклу и к ногам,
- к ногам,
- к боковым, центральным вентиляционным решеткам и к ногам,
- к боковым и центральным вентиляционным решеткам.



Регулировка расхода воздуха

Нажмите на клавишу с символом **"малый вентилятор"**, чтобы уменьшить подачу воздуха в салон или на **"большой вентилятор"**, чтобы увеличить его количество.

При этом символ вентилятора будет постепенно заштриховываться с увеличением подачи воздуха.



Отключение системы

Нажмите на клавишу **"малый вентилятор"** подачи воздуха и удерживайте ее до тех пор, пока символ пропеллера не исчезнет с экрана.

Это приведет к отключению всех функций системы кондиционирования воздуха, за исключением режима рециркуляции и обогрева заднего стекла (при наличии обогревателя в комплектации автомобиля). С этого момента тепловой комфорт в салоне не обеспечивается.

Чтобы сохранить комфортный микроклимат, старайтесь не оставлять кондиционер в выключенном состоянии надолго.



Повторным нажатием на клавишу **"большой вентилятор"** или на клавишу **"АUTO"** система включается вновь, сохранив настройки, действовавшие до момента выключения.



Поступление наружного воздуха/ рециркуляция воздуха в салоне

Нажмите на эту клавишу, чтобы включить режим рециркуляции воздуха в салоне. При этом на дисплее загорится символ режима рециркуляции.

Рециркуляция позволяет изолировать салон от наружных неприятных запахов и дыма. Старайтесь не включать режим рециркуляции воздуха надолго (во избежание запотевания стекол и ухудшения атмосферы в салоне).

При повторном нажатии на эту клавишу открывается поступление наружного воздуха в салон.



Включение/выключение кондиционера

С нажатием на эту клавишу контрольная лампа **"A/C"** загорается и кондиционер воздуха включается.

При повторном нажатии на эту клавишу кондиционер выключается.



В перчаточный ящик всегда подается только охлажденный воздух (если кондиционер включен) - независимо от заданной температуры для салона и независимо от температуры воздуха за бортом автомобиля.



УДАЛЕНИЕ ИНЕЯ И КОНДЕНСАТА СО СТЕКОЛ

Режим ручных настроек



Установите регулятор распределения воздуха в это положение.



Установите регулятор температуры воздуха в это положение.



Увеличьте количество подаваемого воздуха.



Включите кондиционер.



Вновь откройте подачу наружного воздуха: это приведет к освежению атмосферы в салоне (при этом контрольная лампа погаснет).

Обогрев заднего стекла и/или наружных зеркал



Нажатие на эту клавишу при работающем двигателе обеспечивает быстрое удаление инея и конденсата с заднего стекла и/или электрических наружных зеркал.

Данная функция отключается:

- при нажатии на клавишу выключателя,
- при выключении двигателя,
- автоматически, во избежание перерасхода электроэнергии.



УДАЛЕНИЕ ИНЕЯ И КОНДЕНСАТА СО СТЕКОЛ

Автоматический режим: программа обеспечения обзорности

Иногда автоматическая программа обеспечения комфортного микроклимата (AUTO) может не справиться с быстрым удалением конденсата или инея со стекол (напр., из-за повышенной влажности, большого количества пассажиров, при обледенении стекол).

Включите программу обеспечения обзорности. При этом загорится контрольная лампа этой программы.

В этом режиме включается кондиционер, регулируется расход воздуха, а воздушные потоки оптимально распределяются между ветровым и боковыми стеклами салона.

Рециркуляция воздуха отключается.

РЕКОМЕНДАЦИИ

Вентиляция салона

Не перекрывайте воздушные потоки

Для оптимального распределения как теплых, так и охлажденных воздушных потоков по салону, в системе имеются центральные и боковые вентиляционные сопла с регуляторами, позволяющими направлять воздух влево или вправо, а также вверх и вниз. Для обеспечения комфорта во время движения не перекрывайте их - лучше, если Вы направите потоки воздуха на стекла.

Кроме того, предусмотрены каналы, обеспечивающие подачу воздуха к ногам и на ветровое стекло.

Не перекрывайте воздухозаборники, расположенные под ветровым стеклом и вытяжные каналы, расположенные в багажном отсеке.

Пылеулавливающий угольный фильтр-дезодоратор

Этот фильтр способен поглощать частицы пыли и ослаблять неприятные запахи.

Следите за тем, чтобы этот фильтр всегда находился в исправном состоянии и регулярно заменяйте все фильтрующие элементы.



См. гл. 7, раздел "Проверки".

Кондиционер воздуха

В любое время года кондиционер следует включать только при поднятых оконных стеклах. Тем не менее, если в результате длительного пребывания на солнце температура в салоне остается слишком жаркой, Вы, конечно же, можете открыть его на несколько секунд, чтобы проветрить.

Старайтесь как можно больше пользоваться автоматическим режимом AUTO, обеспечивающим оптимальное регулирование микроклимата: он управляет распределением, расходом, температурой, подачей и рециркуляцией воздуха в салоне.

Включайте систему кондиционирования воздуха хотя бы на 5-10 минут не реже одного-двух раз в месяц для сохранения ее работоспособности.

При работе кондиционера происходит естественное выделение водяного конденсата, образующего под стоящим автомобилем лужицу.

При неудовлетворительной работе кондиционера прекратите пользоваться им и обратитесь в сервисную сеть CITROËN.



ПЕРЕДНИЕ СИДЕНЬЯ

Для сидений предусмотрены следующие регулировки:



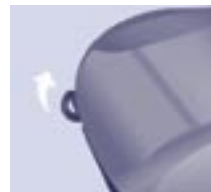
1 - Регулировка продольного положения

Поднимите скобу и сдвиньте сиденье вперед или назад в требуемое положение.



2 - Регулировка наклона спинки сиденья

Прижавшись спиной к спинке, потяните за рычаг вперед и установите желаемый угол наклона.



3 - Регулировка сиденья водителя по высоте

Чтобы поднять сиденье, потяните за рычаг кверху и привстаньте, чтобы разгрузить его от Вашего веса.

Чтобы опустить, потяните за рычаг кверху и надавите на сиденье своим весом.



Сиденья



Регулировка подголовника по высоте

Чтобы поднять подголовник, потяните его вертикально вверх.

Чтобы опустить подголовник, нажмите на фиксатор и переместите его вертикально вниз.

Регулировка подголовника считается правильной, если его верхний край находится на одном уровне с макушкой головы.

Чтобы снять подголовник, нажмите на фиксатор и потяните его вверх.

Для обратной установки на место вставьте направляющие подголовника во втулки строго вдоль оси спинки.



Никогда не водите автомобиль со снятыми подголовниками: они всегда должны быть установлены и правильно отрегулированы.

Регулировка подлокотника

Чтобы установить подлокотник в вертикальное положение, поднимите его так, чтобы он стал на фиксатор.

Опустите подлокотник в рабочее положение.

Чтобы снять, нажмите на фиксатор подлокотника, стоящего в вертикальном положении и снимите его.

Чтобы установить подлокотник обратно на место, защелкните его, держа вертикально.

Если в салоне установлены съемная консоль и подлокотник, то, для установки сиденья пассажира в положение "стол", уберите либо консоль, либо подлокотник.



Выключатель обогрева передних сидений

По бокам передних сидений могут располагаться выключатели обогрева.

Для включения обогрева необходимо нажать на выключатель.

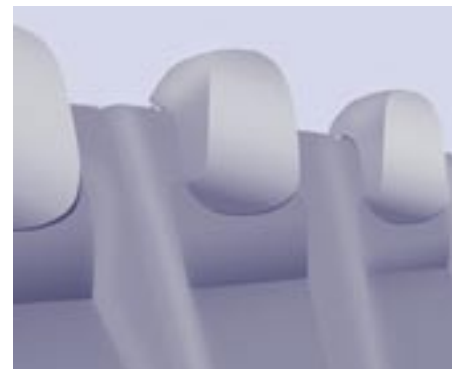
Чтобы выключить обогрев, нажмите на выключатель еще раз.



ЗАДНИЙ ДИВАН

Складные модули сидений заднего дивана 1/3 - 2/3 оснащены подголовниками.

Оба модули 1/3 - 2/3 могут раздельно складываться "книжкой" и убираться.



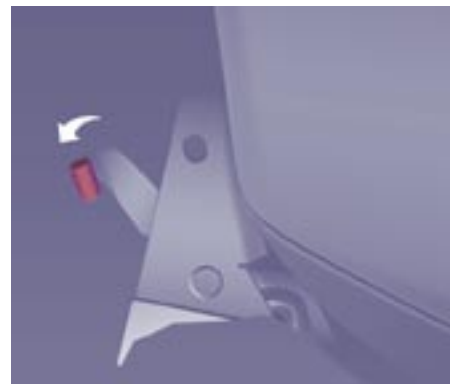
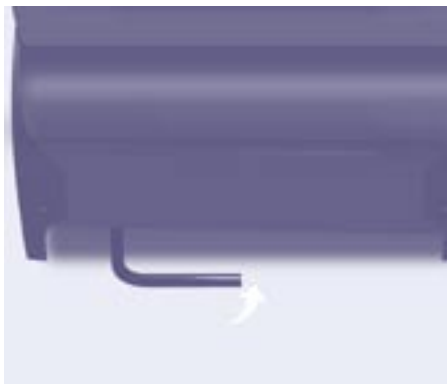
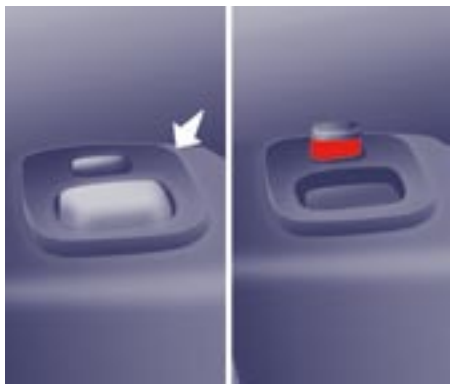
Подголовник

Верхнее положение: поднимите его, потянув вверх.

Нижнее положение: надавите на него сверху и опустите.

Чтобы снять, поднимите его в верхнее положение, нажмите на фиксатор и потяните подголовник вверх.

Чтобы установить на место, вставьте направляющие подголовника в отверстия, направляя его строго по оси в плоскости спинки.



Складывание "книжкой"

Здесь изложен порядок действий на примере модуля 1/3. В отношении модуля 2/3 они идентичны.

- Опустите до конца подголовник.
- При необходимости, сдвиньте передние сиденья вперед.
- Нажмите на рычажок серого цвета, расположенный в нижней части спинки.
- Опустите спинку на подушку сиденья.

- Поднимите рычаг серого цвета, расположенный за сиденьем.



- Наклоните весь модуль вперед.

Установка на место

Нажмите на рычажок красного цвета и отклоните весь модуль назад так, чтобы он стал на фиксаторы.

Поднимите спинку.

Считается, что модуль стал на место, если красный рычажок (в верхней части спинки) не виден.

Проверьте крепление сиденья к напольным фиксаторам после того как оно станет в "сидячее" положение.



Снятие дивана

- При необходимости, сдвиньте передние сиденья вперед.
- Сложите диван (модули 1/3 и/или 2/3) "книжкой".

+ Порядок действий для складывания "книжкой" см. на предыдущей странице.

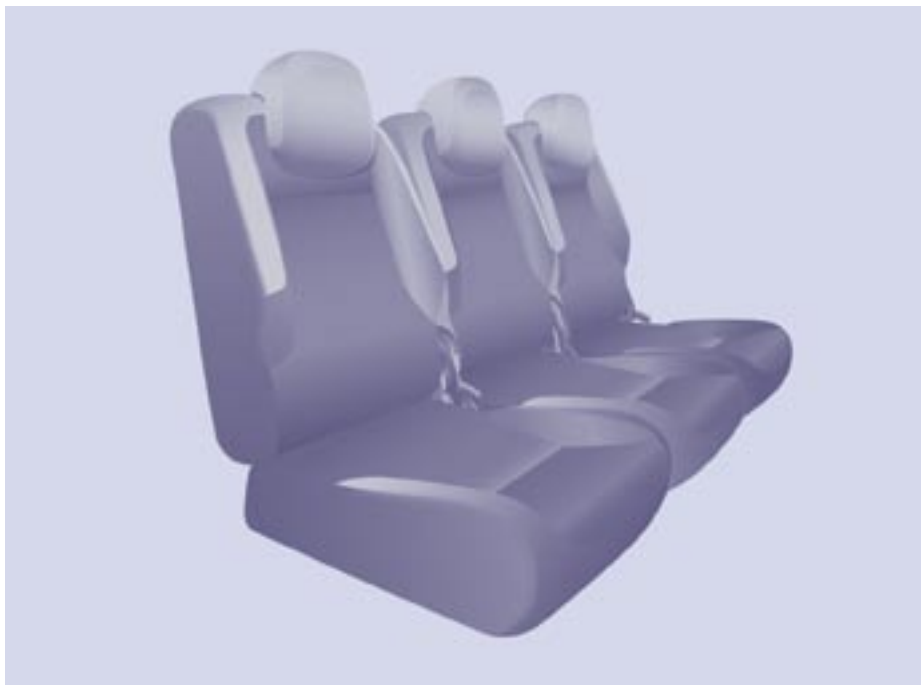


- Нажмите на расположенный посередине автомобиля красный рычаг, чтобы снять с фиксаторов передние ножки.
- Наклоните весь модуль примерно на 45° назад, не отпуская рычага.
- Отпустите рычаг.
- Поднимите диван **вертикально** до упора в ограничители.
- Поставьте диван прямо, подтолкнув его вперед, и затем поднимите его.

Установка дивана на место

- Поставьте диван (модули 1/3 и/или 2/3) вертикально.
- Установите крюки между двумя штангами.
- Отклоните диван назад.

+ Рекомендации по установке дивана (модулей 1/3 и/или 2/3) в положение для перевозки пассажиров см. на предыдущей странице ("Складывание книжкой").



ЗАДНИЕ СИДЕНЬЯ

Все три задних отдельных сиденья оснащены подголовниками.

Опущенную вперед спинку среднего сиденья можно использовать в качестве столика, в котором имеется углубление для стакана.

Любое из трех сидений можно снять и убрать независимо от других.

Каждый раз, возвращая сложенное сиденье в сидячее положение, либо устанавливая его на место после снятия, проверьте надежность его установки на фиксаторы на полу.



Подголовник

Верхнее положение: поднимите его, потянув вверх.

Нижнее положение: надавите на него сверху и опустите.

Чтобы снять, поднимите его в верхнее положение, нажмите на фиксатор и потяните подголовник вверх.

Чтобы установить на место, вставьте направляющие подголовника в отверстия, направляя его строго по оси в плоскости спинки.



Наклон подголовника

- Наклон подголовника регулируется ручкой регулятора.



Установка спинки в положение "стол"

- Потяните за ручку и уложите спинку на подушку сиденья.

Не кладите на столик твердых и тяжелых предметов: в случае резкого торможения или удара они могут превратиться в стремительно летящие "снаряды", способные нанести травму.

Установка спинки на место

- Потяните за ручку и снимите спинку с фиксатора, после чего верните в исходное положение.

Установив спинку на место, убедитесь в том, что она надежно зафиксирована.



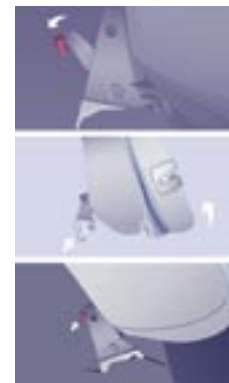
Сиденье, сложенное "книжкой"

- Потяните за ручку и установите спинку в положение "стол".
- Приподнимите расположенный за сиденьем штырь, чтобы снять сиденье с задних фиксаторов.
- Наклоните все сиденье вперед так, чтобы оно зафиксировалось в этом положении.



Установка сиденья на место

- Нажмите на красную ручку.
- Опустите сиденье так, чтобы оно стало на задние фиксаторы.
- Потяните за ручку и поднимите спинку. Убедитесь в том, что сиденье надежно зафиксировалось в замках.



Красная ручка фиксатора.

"Книжка".

Фиксация.

Сиденья



Снятие сиденья

- При необходимости, сдвиньте передние сиденья вперед и опустите подголовник.
- Сложите сиденье "книжкой".

+ Порядок действий для складывания "книжкой" описан на предыдущей странице.

- Нажмите на красную ручку, чтобы снять с фиксаторов передние ножки.
- Не отпуская ручку, наклоните сиденье на 45° назад.
- Отпустите ручку.
- Поднимите сиденье **вертикально** до упора в ограничители.
- Поставьте сиденье прямо, подтолкните его вперед, и затем поднимите его.



Установка сиденья на место

- Наклоните сиденье на 45° вперед.
- Заведите крючки между двумя стержнями.
- Опустите сиденье так, чтобы оно стало на задние фиксаторы.
- Потяните за ручку и установите спинку в исходное положение.
- Поднимите подголовник.

Убедитесь в том, что отверстия фиксаторов ничем не закрыты и ничто не мешает надежному закреплению сидений.

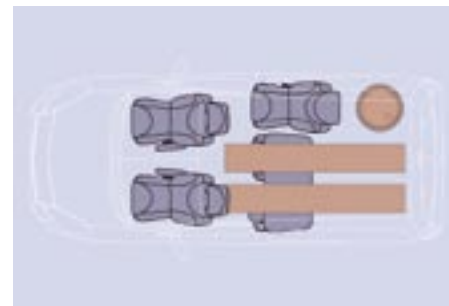
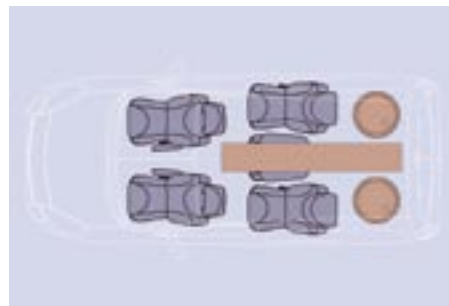
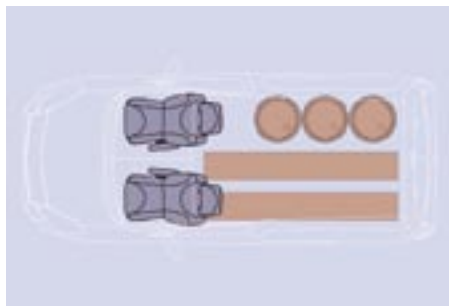
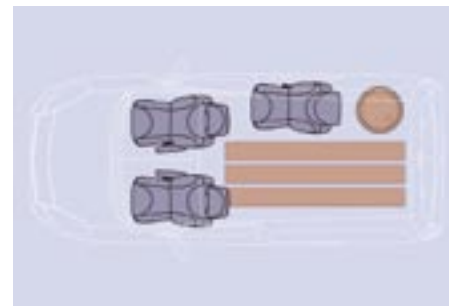
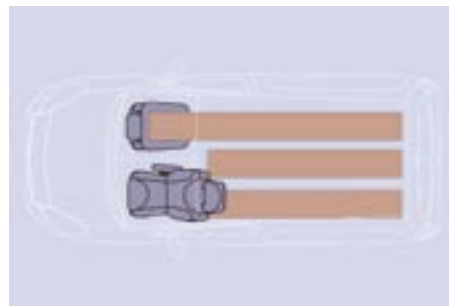
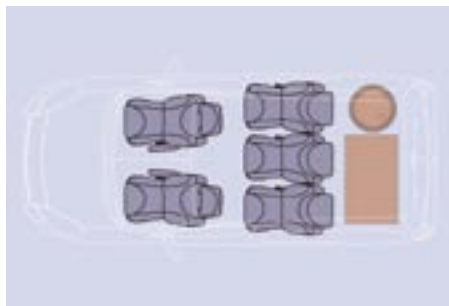
Рекомендации

После различных действий с сиденьями:

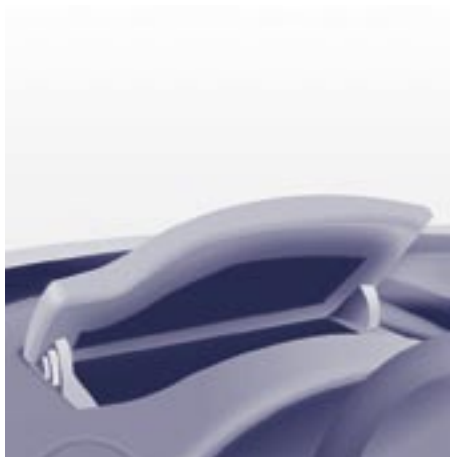
- снятый подголовник следует убрать и закрепить в надежном месте,
- ремни безопасности должны оставаться доступными для пассажиров, легко вытягиваться и пристегиваться,
- пассажир обязан отрегулировать свой ремень безопасности и пристегнуться.

ПЕРЕСТАНОВКИ

Примеры комфортного и практичного размещения сидений



Все перестановки следует производить на остановленном автомобиле.



ОБУСТРОЙСТВО ПЕРЕДНЕЙ ЧАСТИ САЛОНА

Верхний лоток для мелких предметов

Лоток расположен на панели приборов за рулевым колесом.

Крышку следует открывать, взявшись за выемку в ней. Поднимите крышку до положения, в котором она останется открытой.

При закрывании крышку следует придерживать, а в конце слегка придавить по центру.

Любая разлитая жидкость может вызвать короткое замыкание электропроводки, способное привести к ее возгоранию и пожару.

1. Нижний перчаточный ящик

Ящик может быть с крышкой и без нее.

При наличии крышки ящик может охлаждаться, если на автомобиле имеется кондиционер воздуха.

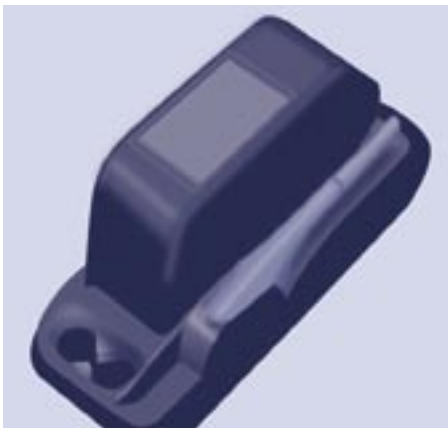
В такой комплектации в перчаточный ящик всегда подается только охлажденный воздух (если кондиционер включен) - независимо от заданной температуры для салона и независимо от температуры воздуха за бортом автомобиля.

2. Ящик для вещей и держатель бутылки (1,5 л)

3. Боковое отделение

4. Крючок для пакета

На крючок можно вешать только легкие пакеты из мягкого материала.



Добавочная центральная консоль

Эта консоль служит дополнительным местом для размещения различных вещей: ее можно снимать, она фиксируется на основании, в котором имеется два подстаканника.

Следите за тем, чтобы находящийся в подстаканнике стакан (банка, бутылка и т.п.) не перевернулся во время движения автомобиля.

Жидкость, пролившаяся из стакана на панель управления или центральную консоль может нарушить работу бортовых систем.

Проявляйте бдительность.



Полка над ветровым стеклом

На расположенную над противосолнечными козырьками полку можно убрать свитер, папку с бумагами, перчатки и т.п.

Доступ к полке открывается через закрытые противосолнечными козырьками проемы.

Общий вес сложенных на полку предметов не должен превышать 5 кг.

Не кладите на полку предметы, представляющие потенциальную опасность для людей, находящихся в машине.

Противосолнечный козырек

Для защиты от прямого слепящего света опустите противосолнечный козырек.

В противосолнечном козырьке водителя имеется карман для мелких бумаг - карточек, билетов, квитанций и т.п.



Выдвижные ящики под сиденьями

Под передними сиденьями могут располагаться выдвижные ящики.



Отделения под сиденьями

В полу под передними сиденьями расположены отделения, с крышкой или без нее.

Для доступа к ним необходимо сдвинуть сиденье вперед. Крышка открывается с задней стороны сиденья.



Лоток "MODUBOX"

Чтобы его открыть, отстегните ремешок и раскройте, сняв с фиксаторов.

Чтобы убрать лоток на место, приподнимите его спереди и сложите по бокам.



ОБУСТРОЙСТВО МЕСТ ДЛЯ ПАССАЖИРОВ

Нижние вещевые боксы

Под ногами задних пассажиров имеется два вещевых бокса.

Чтобы открыть бокс, возьмитесь пальцами за выемку и снимите крышку.



Самолетные столики

Чтобы разложить столик, поднимите его вверх и затем опустите.

В целях безопасности столик сконструирован так, что при чрезмерном нажатии на него он срывается с кронштейнов.

Чтобы убрать столик, нужно привести его в вертикальное положение и, слегка нажимая на него с обеих сторон, поставить на кронштейны.

Не кладите на стол тяжелые и твердые предметы. В случае резкого торможения или удара в ДТП они могут превратиться в опасные "снаряды".

Сбоку столика имеется крючок для пакета или сумки.



Боковые шторы

Окна боковых дверей можно закрывать шторами.

Чтобы закрыть окно шторой, потяните ее за язычок.

Чтобы не повредить шторку при открытии двери, следите за правильной фиксацией ее язычка.



Опуская или поднимая шторку, всегда придерживайте ее за язычок.



"MODUTOR"

Являющееся продолжением передней полки потолочное пространство выполняет множество функций. В нем имеются:



Отделения для вещей

По обеим сторонам потолка расположены отделения для вещей. В них можно класть не более 6 кг.


Через прозрачный материал, из которого изготовлены полки, видно местонахождение каждого предмета на них.

Запрещается класть на полки предметы, представляющие потенциальную опасность для пассажиров.



Плафон

Этот плафон работает так же, как и передний.

 См. раздел 3, тема "Обустройство", гл. "Плафоны".



Из салона

Задний бокс

Задний потолочный бокс доступен с задних сидений и из багажного отсека.

Чтобы открыть его со стороны задних сидений, нужно отодвинуть раздвижные заслонки.



Снаружи

Для его открытия со стороны багажного отсека нужно взяться пальцем за выемку и потянуть за ручку.



Во избежание случайного выпадания из бокса сложенных в нем предметов его следует открывать, приняв меры предосторожности.

Общий вес находящихся в нем вещей не должен превышать 10 кг.



Вентиляционные сопла

Расход воздуха устанавливается трехпозиционным регулятором.

Через эти вентиляционные сопла подается воздух с такой же температурой, как и для передней части салона.

В их воздуховодах устанавливаются ароматизаторы.



АРОМАТИЗАТОР ВОЗДУХА В САЛОНЕ

Ароматизатор воздуха служит для освежения атмосферы в салоне через расположенные под потолком вентиляционные сопла.

Регулировка расхода

Подача изменяется вращением хромированной ручки регулятора:

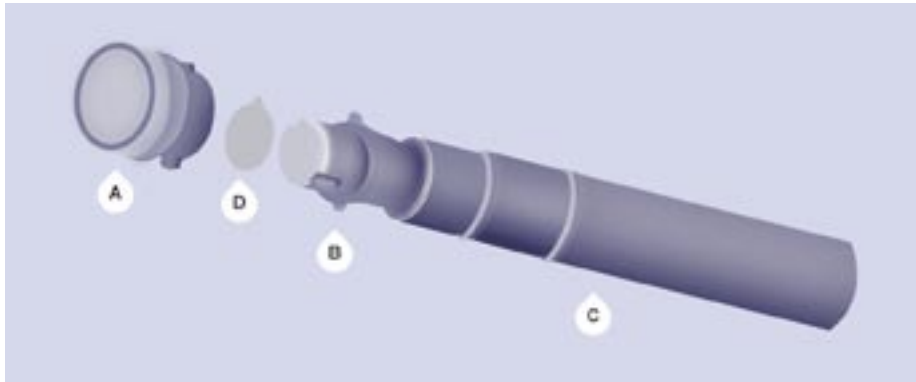
- влево, чтобы уменьшить,
- вправо, чтобы увеличить.

Чтобы остановить подачу ароматизированного воздуха, поверните хромированную ручку в крайнее левое положение.



Извлечение картриджа

- Нажмите на ручку, повернув ее на четверть оборота влево до упора.
- Извлеките картридж из потолочного воздуховода.
- Замените картридж.



Замена картриджа

Сменный картридж **В** находится в герметичном чехле **С**.

- Снимите с него защитную пленку **Д**.
- Поместите картридж **В** на держатель **А** ароматизатора.
- Поверните его на четверть оборота чтобы закрепить на держателе и снимите чехол.
- Установите ароматизатор на место.

Вы можете в любой момент заменять картриджи новыми и сохранять начатые в их упаковочных чехлах.

Держатель ароматизатора **А** с картриджем не связан.

Картриджи продаются без держателя **А**.

Держатель **А** можно вставлять в ароматизатор только в комплекте с картриджем.

Из этих соображений необходимо сохранять держатель **А** вместе в картриджем.

Новые картриджи можно приобрести в торгово-сервисной сети CITROËN.

Установка ароматизатора

Заменив в ароматизаторе картридж:

- Установите ароматизатор на место.
- Поверните его на четверть оборота вправо.



Рекомендации

По соображениям безопасности, заправляйте ароматизатор только предназначенными для этого картриджами. Не разбирайте картриджи.

Сохраняйте упаковочные чехлы для их дальнейшего использования для временного хранения снятых картриджей.

Никогда не пытайтесь перезарядить использованные картриджи ароматическими веществами, отличающимися от тех, что имеются в сети CITROËN.

Храните картриджи в местах, недосягаемых для детей и животных. Не допускайте контакта содержимого картриджа с кожей рук и слизистой глаз. В случае его попадания в пищевод обратитесь к врачу и покажите ему упаковку или этикетку картриджа.



БАГАЖНЫЕ ДУГИ НА КРЫШЕ "MODUTOR"

Обе продольные дуги крыши "Modutor" съемные.

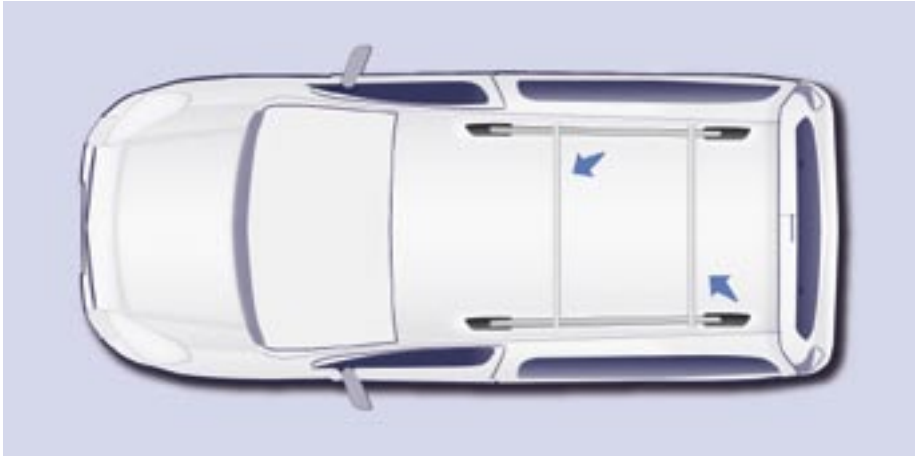
Нагрузка на каждый из двух рейлингов не должна превышать 35 кг.

Для перевозки груза на крыше проделайте следующие операции:

- Откройте защитные заглушки.
- Отверните отверткой (из комплекта инструментов под правым сиденьем) 4 винта.
- Поверните дуги на 90° вогнутой частью вперед.
- Заверните обратно 4 винта.
- Установите на место защитные заглушки.
- Для закрепления груза используйте только пазы **A**, предназначенные для протягивания через них крепежных лямок.



Грузы следует всегда укладывать на предназначенные для них нескользкие полосы так, чтобы они не касались ни металлической, ни остекленной части крыши.



НАРУЖНЫЕ БАГАЖНЫЕ ДУГИ

При установке на продольных рейлингах дополнительных поперечных дуг, масса перевозимых на них грузов должна соответствовать рекомендациям изготовителя, но не превышать 75 кг.



Передний плафон



Задний плафон



Передние плафоны индивидуального освещения

ПЛАФОНЫ

Автоматическое включение/выключение

Передний плафон загорается при извлечении ключа из замка зажигания, при отпирании автомобиля, при открывании одной из передних дверей и при определении местонахождения автомобиля при помощи пульта дистанционного управления.

Он медленно гаснет после включения зажигания и при запираии автомобиля.



Плафоны горят при включенном зажигании.



На передних местах: плафоны загораются при открытии любой передней двери.



На задних местах: плафоны загораются при открытии любой задней двери.

Если двери остаются открытыми в течение нескольких минут, плафоны гаснут.



Плафоны выключены.



Эти плафоны включаются и выключаются вручную при включенном зажигании.



ПЕРЕНОСНАЯ ЛАМПА

Расположенный на стенке багажного отсека фонарь имеет двойное назначение:

- он служит для освещения багажника,
- его можно использовать в качестве переносной лампы.

Фонарь автоматически загорается при открытии багажника.

Как переносная лампа он работает на никель-металлгидридных аккумуляторах NiMH.

При замене аккумуляторов строго соблюдайте полярность.

Пользование переносной лампой

Лампа снимается движением вверх. С тыльной стороны лампы расположен выключатель.

Подставка лампы позволяет удобно расположить ее при проведении какой-либо конкретной операции (например, при замене колеса).

Установка лампы на место

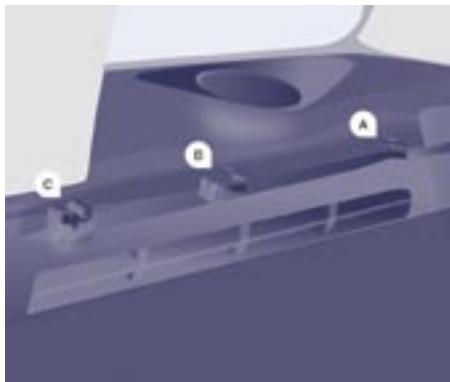
Устанавливайте лампу на место движением сверху вниз.

Если лампа станет с перекосом, ее аккумуляторы не будут заряжаться и она не будет загораться при открытии багажника.

При установке лампы на место, она автоматически погаснет, если Вы не погасили ее до этого.

Продолжительность автономной работы переносной лампы составляет около 45 минут, а для зарядки ее аккумуляторов требуется несколько часов езды.

Никогда не заменяйте аккумуляторы батарейками.



ПОЛКА БАГАЖНОГО ОТСЕКА

Эта полка служит для прикрытия сложенных в багажном отсеке вещей.

Складывание полки

Половина полки складывается со стороны багажника; для этого нужно, приподняв, высвободить ее край из кронштейнов **С**.



Снятие полки

Сложите полку.

Высвободите ее из кронштейнов **А** и **В**, потянув на себя.

Приподнимите ее и полностью снимите.

Установка полки на место

Поднесите полку к кронштейнам **А** и **В**.

Подтолкните ее так, чтобы ее шарниры стали на кронштейны.

Опустите переднюю половину и закрепите ее на кронштейнах **С**.



Место для снятой полки (в зависимости от модификации)

Для сложенной пополам полки предусмотрено место за спинками задних сидений.

Удерживая полку в вертикальном положении, вставьте ее в направляющие, расположенные по бокам спинок.

Полку необходимо вставлять в направляющие шарнирами книзу.

Полка может служить в качестве дополнительного пространства для вещей. Однако следует помнить, что в случае резкого торможения или удара в ДТП расположенные на ней предметы могут превратиться в опасные "снаряды", способные нанести травму.



Розетка 12 вольт (не более 120 Вт)

Этой розеткой рекомендуется пользоваться как можно реже, чтобы не разряжать аккумуляторную батарею.



Кольца для закрепления багажа и грузов

Эти кольца служат для закрепления перевозимых предметов на полу.



Сетчатая перегородка

Снимите заглушку с кронштейна крючка. Закрепите верх сетки в пазах, предварительно повернув стержень на четверть оборота.

Проверьте надежность установки конца стержня в металлическом пазу опоры. Прицепите лямки к фиксаторам на полу. Натяните сетку при помощи лямок.



ПОТОЛОЧНЫЙ БАГАЖНИК

Потолочный багажник состоит из двух штанг, устанавливаемых в верхней части салона с тем, чтобы нижняя оставалась свободной.

На таком багажнике можно перевозить длинномерные грузы (длиною не более 2 м) при закрытых задних дверях. При этом длинномерный груз должен опираться на переднюю потолочную полку и обе штанги.

Обе штанги имеют резиновое покрытие и снабжены проушинами, через которые протягиваются ляжки для закрепления груза. Не превышайте рекомендованную нагрузку на штанги.



Максимальная масса груза: 10 кг на каждую штангу.



Установка штанг

- Откройте защитные пластиковые заглушки **С**.
- Максимально отверните маховички, расположенные по концам штанг.
- Сожмите концы так, чтобы они вошли внутрь штанги.
- Выдвиньте наружу конец **А**, взявшись для этого за штангу, как за шприц.
- Вставьте конец **А** с одной стороны, затем опустите его и зафиксируйте в пазу **В**.
- Прodelайте такую же операцию с другим концом штанги.
- Проверьте надежность фиксации штанг в пазах.
- Заверните маховички и проверьте надежность затяжки покачиванием вбок.

При снятии штанг придерживайтесь обратного порядка действий.

Снятие штанг

Если штанги не используются:

- слегка ослабьте маховички,
- приподнимите штангу,
- поверните на 180° кверху,
- вновь затяните маховички.

Рекомендации

В случае фронтального удара в ДТП срабатывает компенсирующий механизм, позволяющий предотвратить травмирование пассажиров штангами потолочного багажника. Именно в целях безопасности штанга монтируется с небольшим зазором.

Не ослабляйте крепление штанг и не монтируйте их в положении, отличающемся от вышеуказанного.

Уложенные на штанги грузы должны опираться на переднюю потолочную полку и быть закреплены при помощи лямок, пропущенных через имеющиеся на штангах проушины.

Не следует использовать штанги потолочного багажника в качестве поручней для пассажиров.

i Потолочный багажник не монтируется на автомобили с крышей "Modutop".



ЗЕРКАЛА ЗАДНЕГО ВИДА

Наружные зеркала с ручной регулировкой

Перемещая рычажок регулировки в четырех направлениях, добейтесь требуемого положения зеркала.

На стоянке наружные зеркала можно сложить вручную.

Эти зеркала не обогреваются.

Наружные зеркала заднего вида с электрическими регулировками

- Поверните рукоятку регулятора влево или вправо для выбора соответствующего зеркала заднего вида.
- Отрегулируйте положение зеркала, перемещая рукоятку в четырех направлениях.
- Верните рукоятку выключателя в центральное положение.

Складывание/раскрывание при помощи электропривода

Зеркала могут складываться и раскрываться на стоянке при помощи электрического привода из салона при включенном зажигании:

- Установите рукоятку в среднее положение.
- Поверните рукоятку книзу.

Зеркала с обогревом

Зеркала с электрическими регулировками могут обогреваться.



Нажмите на выключатель обогрева заднего стекла.

Принудительное складывание

Если корпус зеркала заднего вида сбился, необходимо остановиться и вручную поставить его на место, либо воспользоваться электрическим приводом складывания зеркал.



Внутрисалонное зеркало заднего вида с ручной регулировкой положения "день"/"ночь"

Зеркало может находиться в двух положениях:

- "день" (нормальное положение),
- "ночь" (чтобы избежать слепящего действия света фар автомобилей, движущихся сзади).

Для переключения зеркала из одного положения в другое нажмите на рычажок, который расположен снизу зеркала.

Окна для магнитных карт

На атермальном ветровом стекле, по бокам кронштейна внутрисалонного зеркала заднего вида, расположены два окошка без теплоотражающего покрытия.

Они предназначены для дистанционных магнитных карт, служащих для оплаты проезда по платной автодороге и/или на парковку.



ЗЕРКАЛО ДЛЯ ОБЗОРА САЛОНА

Специальное зеркало, расположенное над салонным зеркалом заднего вида, позволяет водителю или находящемуся рядом с ним пассажиру видеть задние сиденья.

Зеркало установлено на собственном шарнире, легко регулируется и обеспечивает обзор задней части салона.

Его можно также настроить для улучшения обзорности во время маневрирования или при обгоне.



ЗАДНИЕ ОКНА

Чтобы приоткрыть заднее окно, поверните рычаг и нажмите на него до упора, чтобы зафиксировать стекло в открытом положении.



ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СТЕКЛОПОДЪЕМНИКИ

1. Выключатель стеклоподъемника на двери водителя
2. Выключатель стеклоподъемника на правой передней двери

Стеклоподъемник может работать в двух режимах:

Ручной режим работы:

Нажмите на клавишу или потяните ее, не преодолевая точку упора. Стекло остановится, как только Вы отпустите клавишу.

Автоматический режим работы:

Нажмите на клавишу или потяните ее, преодолев точку упора. Стекло полностью открывается или закрывается при отпущенной клавише. Повторное нажатие на клавишу останавливает стекло.

Все стеклоподъемники отключаются:

- спустя около 45 секунд после выключения зажигания,
- при открывании одной из передних дверей, если зажигание выключено.

Защита от защемления

Стекло останавливается и частично отходит назад, если во время поднятия оно наталкивается на препятствие.

Инициализация стеклоподъемников

После подключения аккумуляторной батареи, либо при появлении сбоев в работе, необходимо повторно осуществить инициализацию функции защиты от защемления.

Полностью опустите, а затем поднимите стекло - оно будет подниматься на несколько сантиметров при каждом нажатии на клавишу выключателя. Повторите эту операцию до полного закрытия окна.

После закрытия окна задержите нажатие на клавишу не менее, чем на секунду.

Во время выполнения этих операций функция автоматической защиты от защемления стеклом не работает.

Рекомендации

В случае защемления поднимающимся стеклом, немедленно включите обратный ход, нажав на соответствующую клавишу.

Если водитель включает стеклоподъемники со стороны пассажиров, ему следует проследить за тем, чтобы в этот момент никто не препятствовал свободному движению стекла вверх.

Водитель обязан следить за тем, чтобы пассажиры правильно пользовались стеклоподъемниками.

Не выпускайте из внимания детей во время работы стеклоподъемников.

После поднятий и опусканий стекла, проделанных одно за другим много раз подряд включится автоматическая защита электрического стеклоподъемника, которая позволит только поднять стекло. В этом случае придется подождать около 40 минут после закрытия окна. По истечении этого времени стеклоподъемником можно будет пользоваться вновь.



СИСТЕМА ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПРИ ЗАЕЗДЕ НА СТОЯНКУ ЗАДНИМ ХОДОМ

Система предупреждения при заезде на стоянку задним ходом оснащена звуковым и/или визуальным сигнализатором и состоит из четырех вмонтированных в задний бампер датчиков.

Они обнаруживают любое препятствие, попавшее в их зону охвата - пешехода, автомобиль, дерево, которые могут оказаться на пути во время движения задним ходом. Некоторые препятствия, обнаруженные в начале маневра, могут "потеряться из вида" в конце, если окажутся в "слепой зоне" - под датчиками или между ними: столбы, вежи, бордюры, и проч.



Включите передачу заднего хода

Переход системы в активное состояние подтверждается звуковым сигнализатором при включении передачи заднего хода.

О приближении к препятствию свидетельствует звуковой сигнал, частота которого возрастает с приближением автомобиля к препятствию. Как только расстояние от автомобиля до препятствия составит менее 30 см, сигнал начнет звучать непрерывно.



Изображение на экране дисплея

Выключение системы

Переведите рычаг на нейтральную передачу.



Активирование/Отключение системы



Систему можно активировать или отключить нажатием на эту клавишу.

С выключением зажигания активное или неактивное состояние системы остаются в ее памяти.

Контроль исправности системы

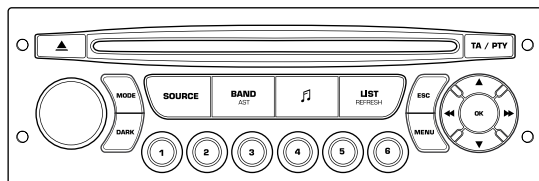
В случае отказа системы при включении передачи заднего хода, светодиод внутри клавиши загорается в сопровождении зуммера и сообщения на дисплее. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN.

Уход за системой

В пасмурную погоду или в зимнее время следите за тем, чтобы датчики не закрывались слоем грязи, инеем или снегом.

Система отключается автоматически в случае буксировки прицепа или установки устройства для перевозки велосипедов (буксирное устройство и устройство для перевозки велосипедов должны быть рекомендованы компанией "Автомобили CITROËN").

Наличие в комплектации автомобиля системы помощи при парковке ни в коей мере не избавляет водителя от необходимости оставаться бдительным и отвечать за свои действия.



АВТОМАГНИТОЛА

MP3/СИСТЕМА ГРОМКОЙ СВЯЗИ



Код автомагнитолы позволяет ей работать исключительно на Вашем автомобиле. При ее установке на другой автомобиль, обратитесь в сервисную сеть CITROËN для перенастройки конфигурации автомагнитолы.




По соображениям безопасности водитель должен осуществлять все операции, требующие особого внимания, на остановленном автомобиле. В целях предупреждения ускоренного разряда аккумуляторной батареи автомагнитола может автоматически отключиться по истечении нескольких минут после остановки двигателя.

СОДЕРЖАНИЕ

- **01 Первое знакомство** стр. 88
- **02 Дисплеи и меню** стр. 89
- **03 Аудиосистема** стр. 91
- **04 Система громкой связи** стр. 94
- **05 Бортовой компьютер** стр. 96
- **06 Быстрые настройки** стр. 97
- **07 Конфигурация** стр. 98
- **08 Система меню на экранах** стр. 100

01 ПЕРВОЕ ЗНАКОМСТВО


Выгрузка компакт-диска.


 Вкл./выкл.
Регулировка уровня громкости

Mode: Выбор индикации на дисплее.
Dark: При последовательных нажатиях дисплей становится темнее, до черноты. Повторное нажатие возвращает к стандартной индикации.

BAND - AST: Внесение в память 6 лучших радиостанций диапазона FM.




 Необходимо продолжительное нажатие.




 Ручка для выбора прежних настроек или для дискретной либо быстрой прокрутки. Длительное нажатие на ручку навигатора подтверждает выбор, но не вносит его в память.

Source: Выбор источника аудиосигнала: радиоприемник, CD-проигрыватель и CD-чейнджер.

Band: Выбор частотных диапазонов FM1, FM2, FMast и AM.


 : Настройки аудиосистемы:
Баланс передних/задних и левых/правых громкоговорителей, настройка функции тонкомпенсации и характеристик звукового поля.

List: Индикация перечня станций местного радиовещания, композиций компакт-диска или списка треков MP3.

-  - Внесение станции в память.
-  - Выбор станции из памяти.
-  - Выбор компакт-диска в CD-чейнджере.

 обновление списка станций в памяти.

ESC: Завершить текущее действие.
Menu: Показ главного меню.

 Подробный обзор всех меню и их позиций см. в разделе "Система экранных меню" в данной главе.

ДИСПЛЕЙ И МЕНЮ A 02

> ДИСПЛЕЙ А



Дисплей позволяет получить следующую информацию, пользуясь панелью управления автомагнитолы:

- время,
- дату,
- температуру за бортом автомобиля (при гололеде индикатор мигает),
- настройки и параметры аудиосистем автомобиля (радиоприемника, CD-проигрывателя, ...),
- контроль открытых дверей, багажника,
- сообщения о неисправной работе систем или информирующие, носящие временный характер, стираются нажатием на "ESC",
- сообщения бортового компьютера.

> ГЛАВНОЕ МЕНЮ

Нажмите на кнопку MENU, затем на ОК.



АВТОМАГНИТОЛА: отслеживание RDS, режим REG. CD-плеер: сканирование треков, проигрывание в случайном порядке, повтор.

КОНФИГУРАЦИЯ СИСТЕМ АВТОМОБИЛЯ: активирование/отключение систем и функций.

ПО ВЫБОРУ: диагностика состояния бортовых систем.

НАСТРОЙКА ДИСПЛЕЯ: год, месяц, день, час, минуты, 12-ти и 24-часовая индикация времени.

ВЫБОР ЯЗЫКА ИНДИКАЦИИ.

ЕДИНИЦЫ ИЗМЕРЕНИЯ: температура (°C или °F), расход топлива (л/100 км, миль/галлон или км/л).

02 ДИСПЛЕЙ И МЕНЮ С

> ДИСПЛЕЙ С



Дисплей позволяет получить следующую информацию, пользуясь панелью управления автомагнитолы:

- время,
- дату,
- температуру за бортом автомобиля (при гололеде индикатор мигает),
- настройки и параметры аудиосистем автомобиля (радиоприемника, CD-проигрывателя, ...),
- контроль открытых дверей, багажника,
- сообщения о неисправной работе систем (напр., "Неисправна система снижения токсичности") или информирующие (напр., "Автоматическое освещение активировано"), носящие временный характер, стираются нажатием на "ESC",
- сообщения бортового компьютера,
- локализация спущенного колеса,
- обнаружение препятствий позади автомобиля.

> ГЛАВНОЕ МЕНЮ

ФУНКЦИИ
АУДИОСИСТЕМЫ:
автомагнитола, CD-
проигрыватель, опции.

ПЕРСОНАЛЬНЫЕ
НАСТРОЙКИ И
КОНФИГУРАЦИЯ:
параметры систем,
индикация, язык сообщений.



БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР:
внесение параметра
расстояния, контрольные
лампы, сигнализаторы
состояния бортовых систем.


ТЕЛЕФОН: система
громкой связи
"свободные руки",
подключение телефона
к системе, управление
телефонной связью.


03 АУДИОСИСТЕМА





Внешние препятствия (холмы, здания, туннели, гаражи, подземные сооружения...) способны ухудшить качество приема радиосигнала, в том числе и принимаемого в режиме отслеживания местных радиостанций, вещающих в стандарте RDS. Падение качества приема из-за помех - естественное явление, оно ни в коей мере не означает ухудшения качества радиоприемника.


РАДИОПРИЕМНИК ВЫБОР РАДИОСТАНЦИИ

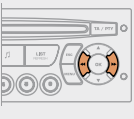
1  Последовательными нажатиями на кнопку SOURCE ("Источник аудиосигнала") выберите радиоприемник.




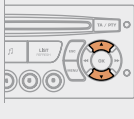
2  Нажмите на клавишу BAND AST для выбора одного из диапазонов: FM1, FM2, FMast, AM.





3  Кратко нажмите на одну из кнопок, чтобы запустить режим автоматической настройки на радиостанции.



4  Нажмите на одну из кнопок, чтобы настроить приемник на нужную станцию вручную.




 Нажмите на кнопку LIST REFRESH, чтобы ознакомиться с перечнем местных радиостанций (не более 30-ти). Для обновления этого перечня, удерживайте нажатие на кнопку более двух секунд.




RDS


1  Нажмите на клавишу MENU.




2  Выберите AUDIO FUNCTIONS и нажмите на OK.





OK

3  Выберите функцию FM WAVEBAND PREFERENCES и нажмите на OK.




FM WAVEBAND PREFERENCES OK

4  Выберите ACTIVATE FREQUENCY FOLLOWING (RDS) и нажмите на OK. На дисплее появится аббревиатура RDS.



ACTIVATE FREQUENCY FOLLOWING (RDS) OK

 Если на дисплее индицируется RDS, Вы сможете продолжать прослушивание станции, на которую настроены. Но может случиться и так, что вещающая в стандарте RDS станция перестанет прослушиваться, поскольку ее вещательная сеть не покрывает всей территории страны, по которой Вы проезжаете.

CD ПРОСЛУШИВАНИЕ КОМПАКТ-ДИСКА



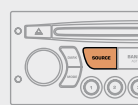
В дисковод следует устанавливать компакт-диски только круглой формы. Некоторые системы защиты записей от пиратского использования, отсутствующие на оригинальных или самостоятельно скопированных компакт-дисках, могут генерировать нарушения в работе аудиосистемы вне зависимости от качества CD-проигрывателя. Проигрывание диска или компиляции треков MP3 происходит автоматически сразу после загрузки в дисковод, не нажимая на клавишу извлечения EJECT. Для прослушивания загруженного диска последовательно нажмите на клавишу SOURCE ("Источник аудиосигнала") и выберите CD-проигрыватель.



1



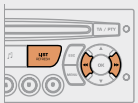
Нажмите на соответствующую клавишу, чтобы выбрать композицию или фрагмент.



2



Нажмите на клавишу LIST REFRESH, чтобы вывести на дисплей список треков компакт-диска.



СИСТЕМА CD MP3 ИНФОРМАЦИЯ К СВЕДЕНИЮ И РЕКОМЕНДАЦИИ



Формат MP3, представляющий собой аббревиатуру стандарта MPEG 1,2 & 2.5 Audio Layer 3, является программой сжатия аудиофайлов, позволяющей записать десятки музыкальных композиций на одном компакт-диске. Считывание и индикация списка треков MP3 могут зависеть от программы записи и/или от заданных параметров. Для записи в формате CDR или CDRW рекомендуется пользоваться программой, отвечающей требованиям стандарта ISO 9660 уровня 1,2 или Joliet.



Проигрывание дисков, записанных в каком-либо другом формате, может оказаться невозможным или некорректным. Записи на одном диске следует осуществлять в одной стандартной программе на минимальной скорости для достижения оптимальных акустических характеристик. Для многократных записей на одном компакт-диске рекомендуется пользоваться программой, записывающей в стандарте Joliet.



На магнитоле допускается проигрывать файлы только с расширением ".mp3". Все остальные файлы (типа .wma, .mp4...) системой не проигрываются.



В названиях файлов должно содержаться не более 20 знаков, среди которых не должно быть графических символов и знаков пунктуации (напр.: " " ? ; ù), которые могут помешать проигрыванию композиций и их индикации на дисплее.

CD ПРОСЛУШИВАНИЕ КОМПИАЦИИ MP3*



Загрузите диск с компиляцией MP3 в дисковод. Поиск системой музыкальных композиций на нем может занять от нескольких секунд до нескольких десятков секунд прежде чем начнется их воспроизведение.

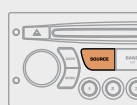


CD-плеер может прочитать до 255 файлов MP3, записанных на одном компакт-диске в восьми директориях перечня. Для обеспечения более быстрого доступа к записям на компакт-диске, рекомендуется ограничиться двумя директориями.

1



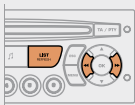
Для прослушивания загруженного диска последовательно нажмите на клавишу SOURCE ("Источник аудиосигнала") и выберите CD-проигрыватель.



2



Нажмите на соответствующую клавишу, чтобы выбрать композицию или фрагмент. Нажмите на клавишу LIST REFRESH, чтобы вывести на дисплей список треков записанной на компакт-диск компиляции MP3.



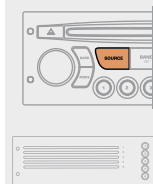
* В зависимости от уровня комплектации автомобиля.

CD-ЧЕЙНДЖЕР - не совместим с MP3 Прослушивание компакт-диска

1



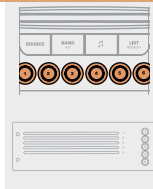
Загрузите компакт-диски в магазин CD-чейнджера. Последовательными нажатиями на кнопку SOURCE ("Источник аудиосигнала") выберите CD CHANGER ("CD-чейнджер").



2



Нажмите на соответствующую кнопку цифровой клавиатуры, чтобы выбрать компакт-диск. Удерживайте нажатой одну из кнопок CD-чейнджера, чтобы извлечь соответствующий диск.



3



Нажмите на соответствующую кнопку, чтобы выбрать композицию или фрагмент. Нажмите и удерживайте соответствующую кнопку для ускоренной прокрутки вперед или назад.



04 СИСТЕМА ГРОМКОЙ СВЯЗИ



СИНХРОНИЗАЦИЯ ТЕЛЕФОНА ДИСПЛЕЙ С



По соображениям безопасности и необходимости уделить особое внимание этому виду настроек, синхронизацию мобильного телефона Bluetooth с системой громкой связи автомагнитолы следует осуществлять на остановленном автомобиле, не выключая зажигания.

- 1 Активируйте функцию Bluetooth телефона и включите поиск объектов Bluetooth, расположенных вокруг телефона.



- 2 Выберите объект, соответствующий автомобилю, после чего на многофункциональном дисплее появится окно конфигурации.



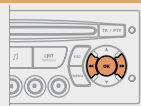
- 3 Наберите код опознавания автомобиля (=1234). В зависимости от телефона, код может набираться и до появления окна конфигурации.



- 5 Пользуясь кнопками, выберите закладку YES ("Да") на дисплее и подтвердите нажатием на ОК.



YES



Возможности системы громкой связи зависят от сети, SIM-карты и совместимости систем Bluetooth на используемых аппаратах.

Изучите в Руководстве к своему телефону и узнайте у своего оператора сотовой связи, к каким услугам Вы имеете доступ. Перечень сотовых телефонов с наилучшим набором функций можно найти в сервисной сети. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN..

См. информацию в конце раздела "Рекомендации по использованию системы громкой связи".

ПРИЕМ ТЕЛЕФОННОГО ВЫЗОВА

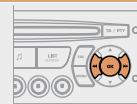
- 1 Поступивший к Вам вызов сопровождается телефонным звонком, а на экране многофункционального дисплея появляется сообщение.

2



Пользуясь кнопками, выберите закладку YES ("Да") на дисплее и подтвердите нажатием на ОК.

YES



Нажмите на торцевую кнопку подрулевого переключателя, чтобы ответить на вызов.



НАБОР НОМЕРА ЧТОБЫ ПОЗВОНИТЬ



Нажмите и удерживайте более 2 секунд торцевую кнопку подрулевого переключателя, чтобы открыть записную книжку.



1

Номер следует набрать, пользуясь клавиатурой своего телефона.



Рекомендации по использованию системы громкой связи

Синхронизация нового мобильного телефона с бортовой системой громкой связи во время движения автомобиля не работает.

По соображениям безопасности и необходимости уделить повышенное внимание этому виду настроек, синхронизацию мобильного телефона Bluetooth с системой громкой связи автомагнитолы следует осуществлять на остановленном автомобиле, не выключая зажигания.

Сколько мобильных телефонов можно внести в автомагнитолу.

В память системы можно внести от одного до четырех различных мобильных телефонов. Телефон, внесенный под номером 1 будет включаться первым, вслед за ним - тот, что внесен под номером 2 и т.д.

Возможно ли просматривать номера телефонов в записной книжке не строка за строкой, а еще быстрее.

Кнопки лицевой панели с символами << >> и те, что на подрулевом блоке переключателей, служат для прямого доступа к номеру содержащегося в памяти системы абонента, имя которого начинается с предыдущей или следующей буквы алфавита.

Можно ли выводить на дисплей автомагнитолы все номера одного абонента.

На дисплей выводится не более четырех номеров одного абонента, записанных в формате "Vcard": "Домашний", "Рабочий", "Мобильный" и "Автомобильный".

05 БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР

ДИАГНОСТИКА СИСТЕМ



При каждом нажатии на торцевую кнопку выключателя стеклоочистителя последовательно индицируется информация бортового компьютера - в зависимости от дисплея.

ДИСПЛЕЙ А



При последовательных нажатиях на дисплей выводятся:

- Запас хода (автономность),
- Текущий расход топлива,
- Пройденное расстояние,
- Средний расход топлива,
- Средняя скорость пробега.

ДИСПЛЕЙ С



- закладка "автомобиль", содержащая:
 - сведения об автономности, текущем расходе топлива и остатке пробега до пункта назначения,
- закладка "1" (1-й участок пробега), содержащая:
 - сведения о средней скорости пробега, среднем расходе топлива и пройденном пути на участке пробега "1",
- закладка "2" (2-й участок пробега), содержащая такую же информацию по второму участку пробега.



Установка на ноль

Выведите индикацию нужного участка пробега и нажмите на кнопку более двух секунд.

Некоторые определения

Запас хода (автономность): позволяет судить о количестве километров, которое можно еще проехать на остатке топлива, имеющемся в баке, в зависимости от величины среднего расхода топлива на протяжении последних пройденных километров. Данная величина может существенно меняться вследствие изменения стиля вождения или дорожного рельефа.

Как только автономность составит менее 30 км, загорятся тире. После заправки не менее 5 литров топлива, автономность рассчитывается вновь и выводится на дисплей, если она составляет более 100 км. Если на движущемся автомобиле вместо цифр слишком долго горят тире, обратитесь в сервисную сеть CITROËN.

Текущий расход топлива: функция работает по достижении скорости выше 30 км/ч.

Средний расход топлива: среднее количество топлива, израсходованного после последнего обнуления компьютера.

Пройденный путь: рассчитывается после последнего обнуления компьютера.

Расстояние, оставшееся до пункта назначения: рассчитывается по расстоянию до конечного пункта, заданному пользователем. Если навигатор активирован, система навигации подсчитывает это расстояние автоматически.

Средняя скорость пробега: определяется, начиная с последнего обнуления показаний бортового компьютера (при включенном зажигании).

06 БЫСТРЫЕ НАСТРОЙКИ

БЛОК ПОДРУЛЕВЫХ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЕЙ

РАДИОПРИЕМНИК: выбор радиостанции из памяти в нижнем частотном диапазоне.
CD-ЧЕЙНДЖЕР: выбор предыдущего компакт-диска.
 Выбор предыдущего элемента меню.

РАДИОПРИЕМНИК: автоматический поиск радиостанций в верхнем частотном диапазоне.
CD-ПЛЕЕР/CD-ЧЕЙНДЖЕР/MP3-плеер: выбор следующей композиции.
CD-ПЛЕЕР/CD-ЧЕЙНДЖЕР: постоянное нажатие: ускоренная прокрутка вперед.
 Выбор предыдущей композиции.

Увеличение уровня громкости.

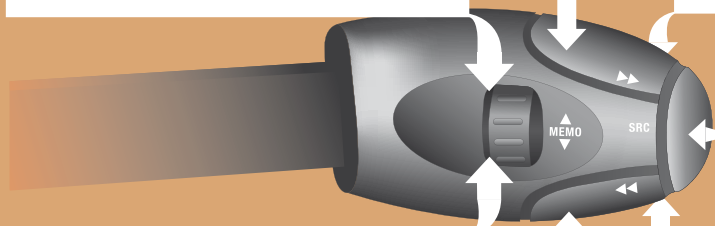
- Смена источника аудиосигнала.
- Подтверждение выбора.
- "Снять"/"положить" трубку.
- Нажатие более 2 секунд: доступ к меню телефона.

Отключение звука: осуществляется одновременным нажатием на кнопки увеличения и ограничения уровня громкости.
 Восстановление звука осуществляется нажатием на одну из двух кнопок регулировки уровня.

Уменьшение уровня громкости.

РАДИОПРИЕМНИК: выбор радиостанции из памяти в верхнем частотном диапазоне.
CD-ЧЕЙНДЖЕР: выбор следующего компакт-диска.
 Выбор следующего элемента меню.

РАДИОПРИЕМНИК: автоматический поиск радиостанций в нижнем частотном диапазоне.
CD-ПЛЕЕР/CD-ЧЕЙНДЖЕР/MP3-плеер: выбор предыдущей композиции.
CD-ПЛЕЕР/CD-ЧЕЙНДЖЕР: постоянное нажатие: ускоренная прокрутка назад.
 Выбор следующей композиции.



07 КОНФИГУРАЦИЯ



НАСТРОЙКА КАЛЕНДАРЯ И ЧАСОВ ДИСПЛЕЙ А

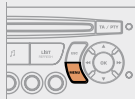


Вид индикации на дисплее зависит от его модели (варианта исполнения). Доступ к календарю активируется только на моделях с буквенным обозначением текущей даты.

1



Нажмите на кнопку MENU ("Меню").



2



Перемещая стрелки, выберите функцию DISPLAY SETTINGS.

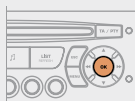


DISPLAY SETTINGS

3



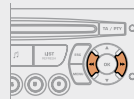
Нажмите, чтобы подтвердить выбор.



4



Перемещая стрелки, выберите одну из функций YEAR/MONTH/DAY/HOURS/MINUTES/12 ИЛИ 24.



5



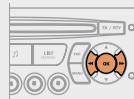
Нажмите, чтобы подтвердить выбор.



6



Настройте поочередно все параметры и подтвердите нажатием на OK. Затем выберите на дисплее закладку OK и подтвердите.



OK

07 КОНФИГУРАЦИЯ

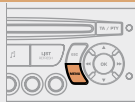


НАСТРОЙКА КАЛЕНДАРЯ И ЧАСОВ ДИСПЛЕЙ С

1



Нажмите на кнопку MENU ("Меню").



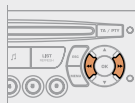
2



Перемещая стрелки, выберите функцию PERSONALISATION CONFIGURATION ("Персональные настройки").



PERSONALISATION CONFIGURATION



3



Нажмите, чтобы подтвердить выбор.

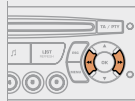


4



Перемещая стрелки, выберите функцию DISPLAY CONFIGURATION ("Конфигурация дисплея").

DISPLAY CONFIGURATION



5



Нажмите, чтобы подтвердить выбор.

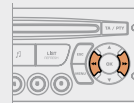


6



Перемещая стрелки, выберите функцию ADJUST THE DATE AND TIME ("Настройка календаря и часов").

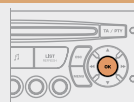
ADJUST THE DATE AND TIME



7



Нажмите, чтобы подтвердить выбор.

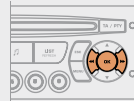


8



Настройте поочередно все параметры и подтвердите нажатием на OK. Затем выберите на дисплее закладку OK и подтвердите выбор.

OK



08 СИСТЕМА ЭКРАННЫХ МЕНЮ монохромный дисплей А

A



1 ОСНОВНАЯ ФУНКЦИЯ

- 2 ВЫБОР А
- 3 Выбор А1
- 3 Выбор А2
- 2 ВЫБОР В...

- 1 РАДИО-CD
RADIO-CD
- 2 СЛЕЖЕНИЕ RDS
RDS SEARCH
 - 3 активна
active
 - 3 неактивна
inactive
- 2 РЕЖИМ REG
REG MODE
 - 3 активна
active
 - 3 неактивна
inactive
- 2 СКАНИРОВАНИЕ
INTROSCAN
 - 3 активна
active
 - 3 неактивна
inactive
- 2 ПОВТОР CD
CD REPEAT
 - 3 активна
active
 - 3 неактивна
inactive
- 2 СЛУЧ. ПОРЯДОК
RANDOM PLAY
 - 3 активна
active
 - 3 неактивна
inactive

- 1 КОНФИГ. АВТОМОБ*
VEHICLE CONFIG*
 - 2 ОЧ-ЛЬ 3/СТЕКЛА, 3/ХОД
REV WIPE ACT
 - 3 активна
active
 - 3 неактивна
inactive
 - 2 АВТ. ВКЛЮЧ. ФАР
AUTO LIGHTS
 - 3 активна
active
 - 3 неактивна
inactive
 - 2 СВЕТ. ДОРОЖКА
GUIDE LAMPS
 - 3 активна
active
 - 3 неактивна
inactive
 - 2 ПАРКТРОНИК
PARKING ASSIST
 - 3 активна
active
 - 3 неактивна
inactive

- 1 ОПЦИИ
OPTIONS
 - 2 ЗАКРЫТЬ/ПРОСМОТРЕТЬ СПИСОК СБОЕВ
ABANDON/CONSULT LIST OF FAULTS
 - 3 активированы (или нет)
functions activated (or not)
 - 3 сообщения о сбоях
warning messages

1 НАСТРОЙКА ДИСПЛЕЯ DISPLAY ADJUST

- 2 ГОД
YEAR
- 2 МЕСЯЦ
MONTH
- 2 ДЕНЬ
DAY
- 2 ЧАС
HOUR
- 2 МИНУТЫ
MINUTES
- 2 ИНДИКАЦИЯ 12 Ч/24 Ч
12 H/24 H MODE

- 1 ЯЗЫКИ
LANGUAGES
 - 2 ФРАНЦУЗСКИЙ
FRANCAIS
 - 2 ИТАЛЬЯНСКИЙ
ITALIANO
 - 2 НИДЕРЛАНДСКИЙ
NEDERLANDS
 - 2 ПОРТУГАЛЬСКИЙ
PORTUGUES
 - 2 ПОРТУГ. (БРАЗ. ДИАЛЕКТ)
PORTUGUES-BRASIL
 - 2 НЕМЕЦКИЙ
DEUTSCH
 - 2 АНГЛИЙСКИЙ
ENGLISH
 - 2 ИСПАНСКИЙ
ESPANOL

- 1 ЕД. ИЗМЕРЕНИЯ
UNITS
 - 2 ТЕМПЕРАТУРА: °C (ПО ЦЕЛЬСИУ)/°F (ПО ФАРЕНГЕЙТУ)
TEMPERATURE: °CELSIUS/°FAHRENHEIT
 - 2 РАСХОД ТОПЛИВА: КМ/Л - Л/100 - МРГ
FUEL CONSUMPTION: KML - L/100 - MPG

* Конфигурация зависит от комплектации автомобиля.
* The parameters vary according to vehicle.



1 ФУНКЦИИ АУДИО AUDIO FUNCTIONS

2 ПРЕДПОЧТЕНИЯ В ДИАПАЗОНЕ FM FM BAND PREFERENCES

3 отслеживание частоты (RDS)
alternative frequencies (RDS)

4 активировать/отключить
activate/deactivate

3 слежение за местными станциями (REG)
regional mode (REG)

4 активировать/отключить
activate/deactivate

3 показ радиотекста (RDTXT)
radio-text information (RDTXT)

4 активировать/отключить
activate/deactivate

2 ПРЕДПОЧТЕНИЯ CD АУДИО AUDIO CD PREFERENCES

3 повтор cd-чейнджера (RPT)
CD changer repeat (RPT)

4 активировать/отключить
activate/deactivate

3 прослушивание в случайном порядке (RDM)
track random play (RDM)

4 активировать/отключить
activate/deactivate



1 БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР TRIP COMPUTER

2 ВНЕСЕНИЕ ПАРАМЕТРА РАССТОЯНИЯ ENTER DISTANCE TO DESTINATION

3 расстояние: x км
distance: x km

2 ЖУРНАЛ ЗАПИСИ СБОЕВ WARNING LOG

3 диагноз
diagnostics

2 СОСТОЯНИЕ ФУНКЦИЙ* STATUS OF FUNCTIONS*

3 функции активированы или отключены
functions activated or deactivated



1 ПЕРСОНАЛЬНЫЕ НАСТРОЙКИ И КОНФИГУРАЦИЯ PERSONALISATION-CONFIGURATION

2 НАСТРОЙКА ПАРАМЕТРОВ СИСТЕМ АВТОМОБИЛЯ* DEFINE THE VEHICLE PARAMETERS*

2 КОНФИГУРАЦИЯ ДИСПЛЕЯ DISPLAY CONFIGURATION

3 настройка яркости видео
video brightness adjustment

4 видео норм. режим
normal video

4 видео переключение
inverse video

4 настройка яркости (- +)
brightness (- +) adjustment

3 настройка календаря и часов
date and time adjustment

4 настройка день/месяц/год
day/month/year adjustment

4 настройка час/мин
hour/minute adjustment

4 индикация 12 ч/24 ч
choice of 12 h/24 h mode

3 выбор единиц измерения
choice of units

4 л/100 км - mpg - км/л
l/100 km - mpg - km/l

4 °C (По Цельсию/°F (По Фаренгейту)
°Celsius/°Fahrenheit

2 ВЫБОР ЯЗЫКА CHOICE OF LANGUAGE

* Конфигурация зависит от комплектации автомобиля.
* The parameters vary according to vehicle.

** В зависимости от совместимости функции телефона Bluetooth с абонируемой услугой.
** According to compatibility of Bluetooth telephone and service contract.



1 ТЕЛЕФОН TELEPHONE

2 ПРОСМОТР ЗАПИСНЫХ КНИЖЕК** CONSULTING DIRECTORIES**

3 телефонная книжка
telephone directory

3 журнал звонков
call log

3 сервисные службы
services directory

4 центр информирования клиентов
customer contact centre

4 служба техпомощи
breakdown call

4 вызов неотложной помощи
emergency call

2 КОНФИГУРАЦИЯ CONFIGURATION

3 отмена совмещения
deletion of a match

4 перечень совмещений
list of matches

3 просмотр совмещений
consulting matches

4 перечень совмещений
list of matches

3 подбор моб. телефона для подключения
choice of a mobile to connect

4 перечень моб. телефонов
list of mobiles

2 УПРАВЛЕНИЕ СВЯЗЬЮ MANAGEMENT OF A COMMUNICATION

3 ответить на звонки одновременно**
switch**

3 завершить текущий разговор
terminate the current call

3 конфиденциальный разговор
secret mode

4 активировать/отключить
activate/deactivate

CD-чейнджер



CD-ЧЕЙНДЖЕР - не совместим с MP3

Прослушивание компакт-диска

Загрузите компакт-диски в магазин CD-чейнджера.

Последовательными нажатиями на кнопку SOURCE ("Источник аудиосигнала") выберите CD CHANGER ("CD-чейнджер").

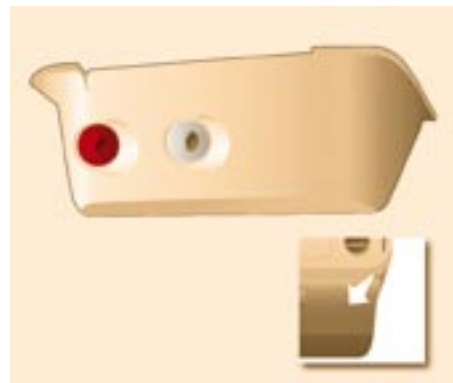
Нажмите на соответствующую кнопку цифровой клавиатуры, чтобы выбрать компакт-диск.

Удерживайте нажатой одну из кнопок CD-чейнджера, чтобы извлечь соответствующий диск.



Нажмите на соответствующую кнопку, чтобы выбрать композицию или фрагмент.

Нажмите и удерживайте соответствующую кнопку для ускоренной прокрутки вперед или назад.



Дополнительный вход "AUX" Кабель jack/RCA не поставляется

Дополнительный вход позволяет подключить переносное устройство (MP3-плеер и т.п.). Он активирован на автомобиле по умолчанию.

Подключите переносное устройство (напр., MP3-плеер и т.п.) к расположенному в перчаточном ящике аудиоразъему (помечен белым и красным цветом, тип RCA) при помощи кабеля JACK/RCA.

Последовательно нажимая на клавишу SOURCE, выберите функцию AUX.

БЕЗОПАСНОСТЬ И ВОЖДЕНИЕ



АВАРИЙНАЯ СВЕТОВАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ

Нажмите на этот выключатель. При этом все фонари указателей поворотов начнут мигать. Аварийная световая сигнализация может работать и при выключенном зажигании. Этой системой следует пользоваться только в случае опасности, для обозначения аварийной остановки или вождения в чрезвычайных обстоятельствах.

Автоматическое включение аварийной световой сигнализации

В случае экстренного торможения и в зависимости от скорости замедления на автомобиле автоматически загораются все фонари указателей поворота одновременно. При первом же нажатии на педаль акселератора они гаснут. Их можно погасить нажатием на кнопку на приборной панели.

ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ

Нажмите на центральную часть крышки ступицы рулевого колеса.



СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ

Включение стояночного тормоза

Потяните за рукоятку стояночного тормоза, чтобы исключить качение автомобиля. Прежде чем покинуть автомобиль убедитесь, что тормоз надежно затянут.



О включенном или неполностью выключенном стояночном тормозе свидетельствует эта контрольная лампа на панели приборов.

При остановке на уклоне поверните колеса до упора в бордюр и включите стояночный тормоз.

Включать передачу на припаркованном автомобиле бесполезно.

Выключение стояночного тормоза

Приподнимите рукоятку и нажмите на кнопку деблокировки, после чего опустите рукоятку до самого низа.

АНТИБЛОКИРОВОЧНАЯ СИСТЕМА (ABS И REF)

Антиблокировочная система ABS совместно с электронным регулятором тормозных сил REF улучшает устойчивость и управляемость автомобиля во время торможения, в частности, на дорогах с поврежденным или скользким покрытием. Система ABS предотвращает блокирование колес, а система REF распределяет тормозное усилие на каждое колесо в отдельности.

Как пользоваться системой

Антиблокировочная система включается автоматически в момент, когда тормозящие колеса начинают блокироваться. Она не способствует сокращению тормозного пути автомобиля.

На очень скользкой дороге (покрытой гололедицей, залитой маслом и т.п.) система ABS может способствовать увеличению тормозного пути. В случае экстренного торможения резко нажмите на тормозную педаль и с силой удерживайте ее, не отпуская даже на скользкой дороге: так вы сможете сохранить управление автомобилем и избежать наезда на препятствие.

Нормальная работа ABS может проявляться в легкой вибрации тормозной педали при нажатии на нее для притормаживания автомобиля.

При замене колес допускается устанавливать только колесные диски и шины, получившие артикул CITROËN.



Загорание этой лампы в сопровождении звучащего зуммера и сообщения на дисплее свидетельствует о неисправности системы ABS, которая может привести к потере курсовой устойчивости автомобиля при торможении.



Загорание этой лампы одновременно с контрольной лампой тормозной системы и сигнализатором STOP в сопровождении звучащего зуммера и сообщения на дисплее свидетельствует о неисправности электронного регулятора тормозных сил, которая может привести к потере курсовой устойчивости автомобиля при торможении.

Срочно остановите автомобиль.

В обоих случаях следует обратиться на сервисную станцию CITROËN.

СИСТЕМА ЭКСТРЕННОГО ТОРМОЖЕНИЯ

В случае экстренного торможения эта система позволяет быстрее развить оптимальное давление в тормозной системе, для этого нужно резко и с силой нажать на педаль и не отпускать ее.

Система автоматически реагирует на скорость нажатия на педаль.

При этом сопротивление педали нажатую несколько изменяется.

Чтобы продлить действие системы экстренного торможения, продолжайте удерживать нажатие на педаль тормоза.



ПРОТИВОБУКСОВОЧНАЯ СИСТЕМА ASR И СИСТЕМА ДИНАМИЧЕСКОЙ СТАБИЛИЗАЦИИ ESP

Эти системы связаны с системой ABS и дополняют ее.

Система динамической стабилизации ASR необходима для оптимизации тяговитости и сохранения управляемости автомобиля в режиме ускорений.

Система оптимизирует распределение тягового усилия между колесами, чтобы избежать пробуксовки колес, путем воздействия на работу тормозных механизмов отдельных колес и работу двигателя. Она также помогает улучшить курсовую устойчивость автомобиля при разгоне.

Система ESP избавляет Вас от необходимости "переключивать руль" в крайние положения для сохранения курса.

В случае значительного отклонения действительной траектории от той, которую задает водитель, система ESP автоматически воздействует на тормозные механизмы одного или нескольких колес, а также на двигатель, чтобы вернуть автомобиль к движению по заданной траектории.

Работа систем ASR и ESP



Контрольная лампа мигает, когда система ASR или ESP срабатывает.

Отключение систем ASR/ESP

Иногда, в особо тяжелых условиях вождения (трогание по грязи, застревание в снегу, езда по зыбкому грунту и т.д.) возникает необходимость отключить системы ASR и ESP, чтобы колеса, буксуя, обеспечивали автомобилю сцепление с дорогой.

- Нажмите на выключатель, расположенный на центральной консоли.
- При этом загорается контрольная лампа: с этого момента системы ASR и ESP не действуют.

Повторное включение систем в работу происходит:

- автоматически, по достижении скорости 50 км/ч,
- при повторном нажатии на кнопку выключателя.

Контроль исправности



В случае неисправности систем загорается контрольная лампа и звучит зуммер, а на дисплее появляется сообщение.

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN для проверки работы системы. Контрольная лампа системы может также загораться в случае низкого давления воздуха в шинах. Проверьте давление во всех колесах.

Рекомендации

Системы ASR/ESP способны обеспечивать дополнительную безопасность в условиях нормального стиля вождения. Их наличие в комплектации автомобиля не должно побуждать водителя идти на неоправданные риски и разгонять автомобиль до чрезмерных скоростей.

Нормальная работа этих систем обеспечивается при условии обязательного соблюдения требований производителя, предъявляемых к качеству шин и колесных дисков, компонентов тормозной системы, бортовой электроники, а также качеству сборочных работ и технического обслуживания в сервисной сети CITROËN.

Если Ваш автомобиль побывал в столкновении, обратитесь в сервисную сеть CITROËN для проверки исправности систем.

Ремень безопасности



РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ

Регулировка ремней по высоте

Для регулировки ремня водителя и пассажира, сидящего на крайнем правом сиденье, сожмите соответствующий фиксатор на пряжке перегиба со стороны водителя или пассажира и переместите ее.

Пристегивание ремня

Вытяните ремень и вставьте скобу в паз замка до щелчка.

Проверьте надежность фиксации ремня в замке, потянув за лямку.

Отстегивание ремня

Нажмите на красную кнопку.

Сигнализатор непристегнутого ремня водителя



Если водитель не пристегнул свой ремень безопасности, то при включении зажигания этот сигнализатор загорится.

Рекомендации

Независимо от Вашего местонахождения в автомобиле всегда пристегивайтесь ремнем безопасности, даже при поездках на короткие расстояния.

Ремень оборудован инерционной катушкой с автоматической подгонкой длины лямки по Вашей фигуре. При отстегивании ремня его лямка за ненадобностью автоматически сматывается на катушку.

Отстегнув свой ремень, проследите за тем, чтобы он правильно сматался на катушку.

В зависимости от характера и силы столкновения автомобиля пиротехнический преднатяжитель ремня может сработать до и независимо от срабатывания модуля надувных подушек безопасности. Он мгновенно натягивает ремни, прижимая их к телу.

Срабатывание преднатяжителей сопровождается детонационным хлопком с одновременным выделением безвредного дыма воспламенителем пиротехнического патрона, встроенного в систему.

Ограничитель усилия натяжения служит для смягчения давления ремня на тело. Система ремней безопасности активируется при включении зажигания.

Катушки ремней оборудованы автоматическим механизмом блокировки на случай столкновения в ДТП, экстренного торможения или опрокидывания автомобиля. Чтобы разблокировать ремень, резко потяните за лямку и отпустите ее.

При срабатывании преднатяжителей ремней загорается контрольная лампа подушки безопасности. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN.

Чтобы эффективно выполнять свою защитную функцию, ремень безопасности:

- должен использоваться для пристегивания только одного взрослого человека,
- не должен быть скручен; проверьте это, плавно вытягивая ремень,
- должен прилегать к телу как можно плотнее.

Плечевая лямка должна располагаться на плече у основания шеи.

Тазовая лямка ремня должна располагаться как можно ниже на бедрах.

Не путайте запорные скобы и замки ремней, иначе они не выполняют своих защитных функций. При наличии на сиденьях подлокотников тазовая лямка ремня всегда должна быть протянута под подлокотником.

Убедитесь в том, что ремень пристегнут надежно, резко потянув за его лямку.

При перевозке детей:

- используйте соответствующее детское кресло, если ребенку менее 12 лет или его рост не превышает 1 м 50 см,
- никогда не перевозите ребенка на своих коленях, даже если Вы пристегнуты ремнем безопасности.



Дополнительную информацию о перевозке детей в автокреслах Вы можете найти в разделе 5, гл. "Безопасная перевозка детей".

В соответствии с действующими требованиями безопасности все работы, касающиеся ремонта и проверки исправности ремней, а также их установки в автомобиле, должны осуществляться специалистами сервисной сети CITROËN, которая обеспечит гарантированное качество исполнения работ. Ремни безопасности следует периодически проверять (даже после небольших аварий) в сервисной сети CITROËN: они не должны иметь надрывов или следов износа, а также подвергаться конструктивным изменениям или переделкам.



Для чистки лямок ремней безопасности пользуйтесь водным раствором мыла или специальным составом для очистки тканевых поверхностей, имеющимся в продаже в торгово-сервисной сети CITROËN.

Ремень безопасности передних сидений

Передние сиденья оборудованы пиротехническими натяжителями и ограничителями усилия натяжения ремней.

Ремень безопасности задних сидений

Задние сиденья оборудованы инерционными ремнями безопасности с креплением в трех точках.



ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Надувные подушки безопасности предназначены для дополнительной защиты водителя и пассажиров в случае сильного столкновения в ДТП. Они дополняют защитное действие ремней безопасности, оборудованных ограничителем натяжения.

В случае столкновения электронные датчики удара регистрируют и мгновенно анализируют характер фронтального и бокового ударов:

- в случае сильного удара подушки мгновенно выбрасываются и надуваются, защищая находящихся в салоне людей. Сразу же после удара газ, содержащийся в подушках, выходит наружу, и они уменьшаются в объеме: это предусмотрено для того, чтобы не препятствовать обзору и возможности быстро покинуть автомобиль,

- подушки безопасности не срабатывают в случае несильных ударов, при наезде на автомобиль сзади и иногда при опрокидывании автомобиля; в этих случаях для обеспечения оптимальной защиты оказывается достаточно одних ремней безопасности.

Сила удара зависит от характера препятствия и скорости автомобиля в момент столкновения.

И Подушки безопасности работают только при включенном зажигании.

Система подушек безопасности рассчитана на одно-единственное срабатывание. При повторном столкновении (в данном ДТП или в последующем) подушка безопасности больше не работает.

Срабатывание пиротехнической системы подушек безопасности сопровождается негромким хлопком и выделением небольшого количества безвредного газа.

Этот газ не влияет на здоровье, но в некоторых случаях может оказать незначительное раздражающее воздействие на людей с повышенной чувствительностью.

Хлопок сработавшего патрона может на короткое время слегка заложить уши.



+ Подушку безопасности переднего пассажира необходимо обязательно отключить, если на его месте установлено детское кресло для перевозки ребенка "спинкой вперед". См. гл. 5, раздел "Перевозка детей".

Основные правила

Сидите в естественном вертикальном положении.

Пристегнитесь своим ремнем безопасности, который должен быть правильно отрегулирован.

Ничего не размещайте между людьми, сидящими на передних сиденьях, и подушками безопасности (детей, животных, предметы и т.п.). Они могут помешать работе подушек или поранить людей, сидящих на передних сиденьях.

После аварии или угона автомобиля необходимо обязательно проверить систему подушек безопасности.

Категорически запрещается проводить любые работы с системами подушек безопасности за исключением квалифицированного персонала сервисной сети CITROËN.

Даже при соблюдении перечисленных правил сохраняется риск получить травму или легкие ожоги верхней части тела и головы в случае срабатывания подушки безопасности. Следует помнить, что она раскрывается практически мгновенно (за тысячные доли секунды), после чего она сразу же начинает сдуваться - при этом через предусмотренные в ней клапаны из нее выпускается горячий газ.

Боковые подушки безопасности

Обратиться в сервисную сеть CITROËN. На сиденья допускается надевать только сертифицированные чехлы. Такие чехлы не будут мешать срабатыванию боковых подушек безопасности. Проконсультируйтесь в сервисной сети CITROËN.

Запрещается привинчивать или приклеивать какие-либо предметы к спинкам сидений. Это может привести к ранениям грудной клетки и живота при надувании боковых подушек безопасности.

Не приближайтесь к двери ближе, чем это необходимо.

Фронтальные подушки безопасности

Не водите автомобиль, удерживая рулевое колесо за спицы, и не кладите руки на ступицу рулевого колеса.

Не разрешайте пассажиру класть ноги на панель управления, это может привести к тяжелой травме в случае срабатывания подушки безопасности.

По возможности откажитесь от курения, поскольку при надувании подушек безопасности это может привести к ожогам или ранениям сигаретой или трубкой.

Запрещается снимать и протыкать ступицу рулевого колеса, в которой находится подушка, или подвергать ее сильным ударам.

Подушки безопасности



Боковые подушки безопасности

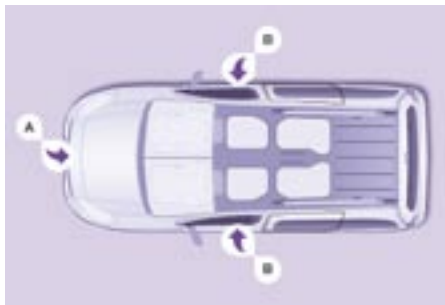
Боковые подушки безопасности защищают водителя и переднего пассажира в случае сильного бокового удара, снижая при этом риск получить травму грудной клетки.

Обе подушки встроены в каркас спинок передних сидений со стороны двери.

Срабатывание подушек

Подушки срабатывают каждая в отдельности при резком боковом ударе извне, направленном горизонтально поперек автомобиля и приходящемся либо на всю зону **В**, либо на ее часть.

В момент срабатывания боковая подушка безопасности мгновенно занимает пространство между водителем либо пассажиром переднего сиденья и панелью соответствующей двери.



Зоны расположения датчиков удара

- A.** Зона фронтального удара.
- B.** Зона бокового удара.



При незначительных боковых касаниях, а иногда и при опрокидываниях, подушка может не сработать.

Сигнализатор неисправности



Если этот сигнализатор загорелся в сопровождении зуммера и сообщения на дисплее, обратитесь в сервисную сеть CITROËN для проверки системы.

Может случиться так, что подушки не сработают от резкого удара в дорожно-транспортном происшествии.

Оконные подушки-шторы

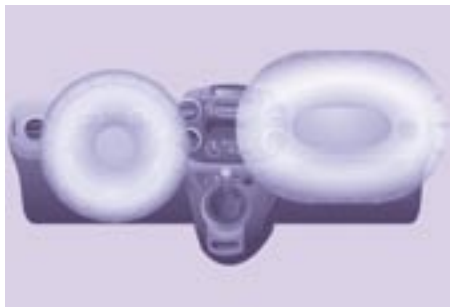
Оконные подушки безопасности срабатывают в случае сильного бокового удара, защищая водителя и пассажиров (за исключением находящегося на среднем сиденье 2-го ряда) и снижая при этом риск получить травму головы.

Подушки-шторы встроены в стойки и в верхнюю часть потолка.

Срабатывание подушек

Каждая подушка срабатывает одновременно с соответствующей боковой подушкой в случае сильного бокового удара извне в зону **В**, направленного перпендикулярно к продольной оси в горизонтальной плоскости.

Надувная штора заполняет пространство между расположенными на передних или задних сиденьях пассажирами и окнами.



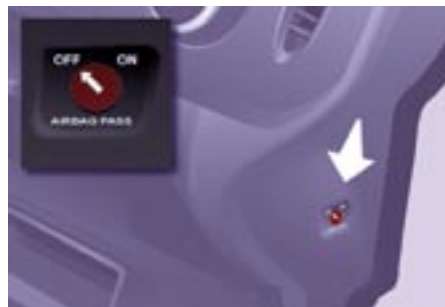
Фронтальные подушки безопасности

Подушки встроены в ступицу рулевого колеса для водителя и в панель приборов - для переднего пассажира.

Срабатывание подушек

Обе подушки срабатывают одновременно, за исключением случая, когда подушка безопасности пассажира отключена, в момент сильного фронтального удара в зоне **A**, направленном вдоль автомобиля в горизонтальной плоскости, в направлении от его передней части к задней.

При этом подушка безопасности мгновенно занимает пространство между водителем либо пассажиром переднего сиденья и панелью приборов, предохраняя их от резкого смещения вперед.



Отключение подушки безопасности

Отключать можно только подушку безопасности пассажира:

- **Выключите зажигание**, вставьте ключ в щель выключателя подушки безопасности переднего пассажира,
- поверните его в положение **"OFF"**,
- затем выньте его из этого положения.



Сигнализатор подушки безопасности на приборной панели будет гореть, пока подушка будет отключена.



Для обеспечения безопасности Вашего ребенка необходимо обязательно отключать подушку безопасности переднего пассажира при установке на его сиденье детского кресла для перевозки в положении "спинкой вперед". В противном случае, надувшаяся подушка безопасности может привести к гибели или тяжелому травмированию ребенка.

Активирование подушки

В положении **"OFF"** подушка безопасности переднего пассажира в случае столкновения не работает.

После снятия детского кресла поверните выключатель в положение **"ON"**, чтобы подключить подушку безопасности переднего пассажира и обеспечить его защиту в случае столкновения.

Контроль исправности фронтальной подушки безопасности



Если этот сигнализатор загорелся и при этом зазвучал зуммер, а на дисплее появилось сообщение, обратитесь в сервисную сеть CITROËN для проверки системы.



Если сигнализаторы обеих подушек безопасности горят постоянно, не устанавливайте детское кресло "спинкой вперед". Обратитесь в сервисную сеть CITROËN.

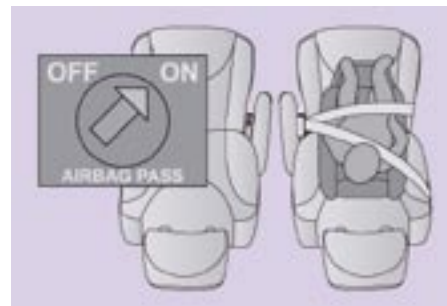
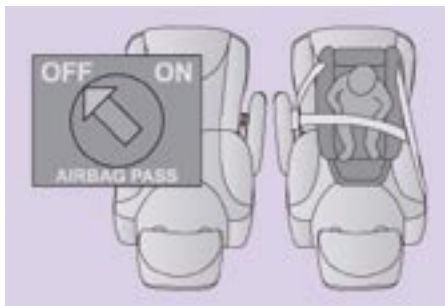
Перевозка детей

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ДЕТСКИХ СИДЕНЬЯХ

Несмотря на то, что при разработке автомобиля CITROËN компания уделила много внимания проблеме безопасной перевозки детей на его борту, их безопасность также зависит и от Вас.

Для обеспечения максимальной безопасности детей соблюдайте следующие рекомендации:

- все дети младше 12 лет, либо ростом менее 1 м 50 см должны перевозиться в специальных детских креслах, прошедших сертификацию на соответствие нормам безопасности, учитывающих их весовые показатели и устанавливаемых на сиденьях, оборудованных ремнями безопасности или креплениями ISOFIX,
- по статистике, для безопасной перевозки детей лучше использовать задние сиденья автомобиля,
- детей весом менее 9 кг перевозите только в положении "спинкой вперед" как на переднем сиденье, так и на заднем,
- пассажиру не разрешается перевозить ребенка на руках.



ЗАКРЕПЛЕНИЕ ДЕТСКОГО КРЕСЛА ПРИ ПОМОЩИ ТРЕХТОЧЕЧНОГО РЕМНЯ БЕЗОПАСНОСТИ

"Спинкой вперед"

Рекомендуется для перевозки на задних сиденьях до достижения ребенком двух лет.

При установке детского кресла для перевозки ребенка "спинкой вперед" на сиденье переднего пассажира, подушку безопасности пассажира следует обязательно отключать. Иначе надувшаяся подушка безопасности может привести к тяжелому травмированию или гибели ребенка.

"Лицом вперед"

Рекомендуется для перевозки на задних сиденьях после достижения ребенком двух лет.

При установке детского кресла для перевозки ребенка "лицом вперед" на сиденье переднего пассажира необходимо оставить включенной подушку безопасности пассажира.

В каждой стране перевозка детей в автомобиле регламентируется действующим в ней собственным законодательством. Изучите правила, принятые в Вашей стране. Ознакомьтесь с перечнем детских кресел, сертифицированных для использования в Вашей стране. Наличие креплений Isofix, оборудование заднего дивана, комплектация автомобиля подушкой безопасности переднего пассажира и ее выключателем зависят от варианта исполнения модели.



+ Раздел 5, тема "Подушки безопасности".

i Системы закрепления детских кресел и выключатель подушки безопасности переднего пассажира одинаковы на всем модельном ряде CITROËN.

Если в системе подушки безопасности переднего пассажира нет выключателя для ее отключения, перевозить ребенка на переднем сиденье "спинкой вперед" категорически запрещено.

УНИВЕРСАЛЬНЫЕ ДЕТСКИЕ КРЕСЛА, РЕКОМЕНДОВАННЫЕ CITROËN

Компания "Автомобили CITROËN" предлагает широкий выбор детских кресел из своего каталога, которые можно прикреплять при помощи **трехточечного ремня безопасности**:

Группа 0: от новорожденных до 10 кг

Группа 0+: от новорожденных до 13 кг



L1

Кресло "RÖMER Baby-Safe Plus"
Устанавливается "спинкой вперед".

Группы 1, 2 и 3: от 9 до 36 кг



L2

Кресло "KIDDY Life"
Для обеспечения безопасности детей младенческого возраста (от 9 до 18 кг) специалисты CITROËN рекомендуют пользоваться защитной лямкой.

Группы 2 и 3: от 15 до 36 кг



L3

Кресло
"RECARO Start"



L4

Кресло
"KLIPPAN Optima"
С возраста 6 лет (около 22 кг) используется только сиденье с высокой подушкой.

L3: чтобы установить это кресло во втором ряду, снимите подголовники.

УСТАНОВКА ДЕТСКИХ КРЕСЕЛ, ЗАКРЕПЛЯЕМЫХ РЕМНЕМ БЕЗОПАСНОСТИ

В соответствии с европейской регламентацией, приведенная таблица дает представление о возможности размещения детских кресел, закрепляемых ремнем безопасности и сертифицированных как "универсальные" в зависимости от весовой группы ребенка и места установки в салоне автомобиля:

Место			Весовая группа и примерный возраст			
			Менее 13 кг (Группы 0 (а) и 0+) От рождения до 1 года	От 9 до 18 кг (Группа 1) От 1 года до 3 лет	От 15 до 25 кг (Группа 2) От 3 до 6 лет	От 22 до 36 кг (Группа 3) От 6 до 10 лет
Ряд 1 (b)		Сиденье переднего пассажира	U	U	U	U
Ряд 2		Боковые сиденья	U	U	U	U
		Среднее сиденье	U	U	U	U

a: Группа 0: от рождения до 10 кг.

b: перед тем, как разместить ребенка на этом месте, см. правила, действующие в Вашей стране.

U: сиденье, адаптированное под установку детского кресла при помощи ремня безопасности и сертифицированного как "универсальное", для перевозки "спинкой вперед" и/или "лицом вперед".

КРЕПЛЕНИЯ "ISOFIX"



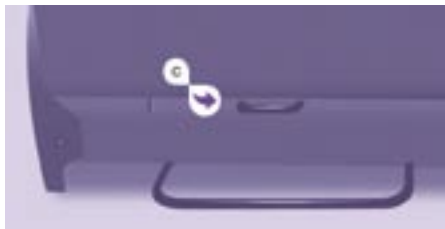
Ваш автомобиль сертифицирован в соответствии с новыми нормативами, предъявляемыми к системе ISOFIX. Конструктивно крепления состоят из трех проушин, имеющих на каждом сиденье:



- двух передних проушин **A** и **B**, расположенных между спинкой и подушкой штатного сиденья автомобиля,

Кресла Isofix с опорной стойкой

Детские кресла ISOFIX, оборудованные опирающейся на пол автомобиля стойкой, не следует устанавливать на задних сиденьях, перед которыми в полу имеются вещевые лотки.



- задней проушины **C**, расположенной на спинке штатного сиденья автомобиля и предназначенной для крепления верхней лямки, называемой TOP TETHER.

Конструкция замков ISOFIX обеспечивает надежную, прочную и быструю установку кресла для перевозки ребенка на боковых сиденьях Вашего автомобиля.

Детские кресла ISOFIX оборудованы двумя замками, легко входящими в зацепление с двумя передними проушинами.

Некоторые из них оборудованы также верхней ляжкой, которая крепится к задней проушине **C**.

- i** Чтобы ее закрепить, приподнимите подголовник и протяните под ним крюк ляжки. Затем зацепите крюк за заднюю проушину и натяните верхнюю ляжку.

ДЕТСКОЕ КРЕСЛО ISOFIX, РЕКОМЕНДОВАННОЕ CITROËN И СЕРТИФИЦИРОВАННОЕ ДЛЯ ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ

Модель "RÖMER Duo" Plus ISOFIX
(типоразмер B1)

Группа 1: от 9 до 18 кг



Для перевозки ребенка "лицом вперед".

Оборудовано верхней ляжкой, прикрепляемой к верхней скобе ISOFIX, называемой TOP TETHER.

Устанавливается для перевозки в трех положениях: сидячем, полулежачем и лежачем.

Это кресло можно устанавливать и на сиденьях, не оборудованных креплениями ISOFIX.

В этом случае его обязательно нужно закреплять на штатном сиденье автомобиля трехточечным ремнем безопасности.

Следуйте инструкциям по установке детских кресел, которые к ним прилагаются изготовителем.

Перевозка детей

СВОДНАЯ ТАБЛИЦА РАЗМЕЩЕНИЯ ДЕТСКИХ КРЕСЕЛ ISOFIX

В соответствии с европейской регламентацией, приведенная здесь таблица дает представление о возможности размещения детских кресел ISOFIX на штатных сиденьях автомобиля, оборудованных замками ISOFIX.

Типоразмер универсальных и полууниверсальных детских кресел ISOFIX, обозначаемый буквами от **A** до **G**, указывается на самом кресле рядом с логотипом ISOFIX.

Вес ребенка/примерный возраст											
Тип кресла ISOFIX		Менее 10 кг (группа 0) До 6 месяцев		Менее 10 кг (группа 0) Менее 13 кг (группа 0+) До 1 года			От 9 до 18 кг (группа 1) От 1 до 3 лет				
		Колыбель		"спинкой вперед"			"спинкой вперед"		"лицом вперед"		
Типоразмер ISOFIX		F	G	C	D	E	C	D	A	B	B1
Ряд 1	Сиденье переднего пассажира	X		IL-SU			IL-SU		IUF, IL-SU		
Ряд 2	Боковые сиденья	IL-SU		IL-SU			IL-SU		IUF, IL-SU		
	Среднее сиденье	Не предназначено для установки кресла ISOFIX									

IUF: Сиденье, адаптированное для установки универсального детского кресла ISOFIX. Детское кресло ISOFIX для перевозки в положении "лицом вперед" с верхней лямкой, прикрепляемой к верхней проушине штатных сидений ISOFIX автомобиля.

IL-SU: Сиденье, адаптированное для установки полууниверсального детского кресла ISOFIX. Детское кресло ISOFIX, предназначенное для перевозки "лицом вперед".

X: Не оборудовано для установки детского кресла ISOFIX указанного класса и категории.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПРАВИЛЬНОЙ УСТАНОВКЕ ДЕТСКОГО КРЕСЛА

Небрежная установка детского кресла в автомобиле снижает надежность защиты ребенка в случае столкновения.

Не забывайте пристегивать ремни безопасности или лямки детского кресла так, чтобы они **плотно прилегли** к его телу, даже при переездах на короткие расстояния.

Для оптимальной установки детского кресла проверьте, чтобы спинка кресла опиралась на спинку штатного сиденья автомобиля, а подголовник сиденья не мешал креслу занять правильное положение.

Если подголовник приходится снять, примите меры, чтобы он был убран в надежное место или закреплен так, чтобы не превратиться в стремительно летящий "снаряд" в случае резкого торможения.

Не следует перевозить на переднем сиденье детей в возрасте до 10 лет в положении "лицом вперед" за исключением случаев, когда задние сиденья заняты другими детьми или если задние сиденья сняты или сложены.

Отключите подушку безопасности переднего пассажира сразу при установке на его сиденье детского кресла "спинкой вперед".

Если этого не сделать, надувшаяся в случае аварии подушка может привести к тяжелому травмированию или гибели ребенка.

В целях безопасности, не оставляйте:

- ребенка или детей в автомобиле одних без присмотра,
- ребенка или животное в автомобиле с закрытыми окнами, если он стоит на солнце,
- ключи в автомобиле в доступном для детей месте.

Чтобы исключить случайное открытие дверей, пользуйтесь системой блокировки замков.

Не следует опускать стекла окон задних дверей более, чем на треть.

Для защиты детей от солнечных лучей оборудуйте задние боковые окна шторами.

Установка кресла с высокой подушкой

Верхняя ветвь ремня должна проходить по плечу ребенка, не затрагивая область шеи.

Убедитесь, что нижняя ветвь ремня безопасности расположена на бедрах ребенка.

Специалисты компании "Автомобили CITROËN" рекомендуют Вам воспользоваться сиденьем с повышающей подушкой и спинкой, оборудованной пазом, правильно направляющим ленту ремня на уровне плеча.

БЛОКИРОВКА ЗАМКОВ ДЛЯ БЕЗОПАСНОЙ ПЕРЕВОЗКИ ДЕТЕЙ



Блокировка не позволяет открывать боковые двери из салона автомобиля.

Механическая блокировка замков дверей

Расположение выключателя блокировки помечено этикеткой.

- Откройте дверь полностью, преодолев точку сопротивления.
- Переведите рычажок, расположенный на заднем торце двери.

В зависимости от варианта исполнения автомобиля, на дисплее может появиться подтверждающее блокировку сообщение.

Электрическая блокировка замков дверей



Включите зажигание и нажмите на эту кнопку. При этом загорится контрольная лампа, а на дисплее появится сообщение.

Внимание: эта система не зависит от управления центральным замком.

Не оставляйте ключ зажигания в замке, даже если Вы отлучаетесь на короткое время.

Включая зажигание, убедитесь, что блокировка дверных замков активирована.

В случае сильного столкновения в ДТП электрическая система блокировки замков автоматически отключается.



БУКСИРОВКА ПРИЦЕПА, АВТОДАЧИ, КАТЕРА...

+ За дополнительной информацией о буксируемых массах обращайтесь к документам, регламентированным в административном порядке (ПТС и др.) или см. раздел 9, гл. "Массы".

Рекомендации по вождению

Буксируемый автомобиль должен катиться свободно, т.е. на нейтральной передаче.

Размещение груза

Размещайте груз внутри прицепа так, чтобы наиболее тяжелые предметы располагались как можно ближе к оси и чтобы нагрузка на буксирное устройство была близка к максимально разрешенной, но ни в коем случае не превышала ее.

Охлаждение двигателя

При буксировке прицепа в гору повышается температура охлаждающей жидкости.

Вентилятор системы охлаждения двигателя приводится в действие электродвигателем, поэтому его охлаждающая способность не зависит от режима работы двигателя автомобиля.

В связи с этим, для понижения температуры двигателя используйте повышенные передачи, позволяющие уменьшать частоту вращения коленчатого вала и снижать скорость движения автомобиля.

В любом случае внимательно следите за температурой охлаждающей жидкости.

Рекомендации

При эксплуатации в особо тяжелых условиях (например, при буксировке прицепа, с которым полная масса автопоезда близка к предельно допустимой, в жару, на затяжном подъеме) в двигателе срабатывает автоматическое устройство компенсации потерь мощности.



В случае загорания сигнализатора опасного повышения температуры охлаждающей жидкости остановитесь и выключите зажигание, как только это позволит условия движения.



См. раздел 7, гл. "Уровни".



Шины: проверьте давление воздуха в шинах автомобиля (см. раздел 9, гл. "Идентификационные данные") и прицепа и доведите его до рекомендованных значений.

Тормоза

При буксировке прицепа тормозной путь увеличивается. Всегда двигайтесь с умеренной скоростью, своевременно переходите на низшие передачи. При торможении плавно нажимайте на педаль тормоза. Избегайте резких торможений.

Боковой ветер

При буксировке прицепа чувствительность к боковому ветру увеличивается. Водите автомобиль плавно, с умеренной скоростью.

ABS/ESP

Системы ABS и ESP действуют только на автомобиль, а к прицепу они не относятся.

Парковка задним ходом

Бортовая система предупреждения при заезде на стоянку задним ходом не работает, если автомобиль буксирует прицеп.

Тягово-сцепное устройство

Мы рекомендуем устанавливать тягово-сцепные устройства и жгуты электропроводки прицепа только оригинального производства компании "Автомобили CITROËN", которые были испытаны на прочность и сертифицированы еще на стадии разработки Вашего автомобиля, а также доверять их установку только специалистам сервисной сети CITROËN.

При установке тягово-сцепного устройства на стороне, т.е. не в сервисном центре CITROËN, необходимо строго придерживаться расположенных сзади заводских точек для монтажа электрооборудования и следовать предписаниям изготовителя автомобиля.

Исходя из этих рекомендаций, обращаем Ваше внимание на риск, связанный с монтажом тягово-сцепных устройств или компонентов электрооборудования, не имеющих одобрения компании "Автомобили CITROËN". Их установка на автомобиль может вывести из строя его электронную систему. Перед тем, как их установить, проконсультируйтесь у специалистов сервисной сети CITROËN.

ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

Дополнительное оборудование и запасные части проверены и одобрены фирмой на соответствие критериям надежности и безопасности и полностью пригодны для автомобиля. В Вашем распоряжении имеется большой выбор имеющихся артикулов и оригинальных изделий.

Еще одна группа изделий предназначена для обеспечения комфорта, а также для досуга и ухода за автомобилем:

Система охранной сигнализации, нанесение меток на стекла гравированием, медицинская аптечка, яркий жилет безопасности, система предупреждения при заезде на стоянку, знак аварийной остановки и т.д.



Комплект не мешающих подушкам безопасности чехлов для передних сидений, скамья, резиновые коврики, ковровое покрытие, цепи противоскольжения, шторы, приспособление для перевозки велосипедов на дверце задка и т.д.

Чтобы ничто не мешало свободному перемещению педалей:

- правильно уложите и закрепите коврик на фиксаторах,
- никогда не кладите под ноги уложенные один на другой коврики.

Автомагнитолы, гарнитура громкой связи, громкоговорители, CD-чейнджер, навигационная система и т.д.

Какими бы качествами ни обладали имеющиеся в продаже системы аудиооборудования и телематики, их технические параметры должны соответствовать особенностям бортовых электронных систем и не превышать нагрузку, предусмотренную для электрической системы автомобиля в базовой комплектации. Собираясь установить на своем автомобиле такое оборудование, обратитесь сначала за консультацией в сервисную сеть CITROËN

Максимальная нагрузка на багажные дуги

- Максимальная нагрузка на поперечные дуги, смонтированные на продольных рейлингах: 75 кг (не монтируются на крышу "Zénith").


Установка радиопередающего оборудования

Собираясь установить на своем автомобиле дополнительное радиопередающее устройство с вынесенной наружу антенной, обратитесь сначала за консультацией в сервисную сеть CITROËN.

В сети CITROËN Вас проинформируют о требованиях, предъявляемых к характеристикам радиопередатчиков (частотный диапазон, максимальная выходная мощность, установка и расположение антенны, особенности монтажа и установки), которыми можно оборудовать автомобиль в соответствии с Директивой Комиссии ЕС по электромагнитной совместимости электротехнических систем автомобилей (2004/104/CE).

Передние брызговики, задние брызговики, алюминиевые колесные диски 15" и 17", подкрылки, рулевое колесо с кожаной обтяжкой и т.д.

Жидкость для омывателя стекол, средства для мойки и ухода за кузовом и салоном, запасные лампы, и т.д.

 Установка любого электрооборудования или дополнительного электроприбора, не имеющего артикула компании "Автомобили CITROËN", может вывести из строя электронную систему Вашего автомобиля. Будем признательны, если Вы примете во внимание эту особенность и рекомендуем обратиться к нашему официальному дилеру, чтобы ознакомиться со всей номенклатурой изделий, имеющих артикул.

Законодательством отдельных стран, куда поставляется автомобиль, предписано обязательное наличие на его борту яркого жилета безопасности, знака аварийной остановки и комплекта запасных ламп.

Блок дистанционной связи "Active Fleet Data"

Блок подключен к центральному процессору автомобиля по мультиплексной сети "Full CAN". При обслуживании на условиях "всё включено" он позволяет получать в онлайн-режиме такую информацию, как:

- сведения о протяженности пробега,
- сведения об остатке пробега до очередного планового технического обслуживания,
- предостерегающие сигналы (об уровне масла, уровне охлаждающей жидкости, температуре масла, температуре охлаждающей жидкости и т.д.).

Таким образом менеджеры автохозяйств смогут оптимально отслеживать техническое состояние своего автопарка.

За дополнительной информацией обращайтесь в сервисную сеть CITROËN в своей стране.



ОТКРЫВАНИЕ КАПОТА

Из салона автомобиля

Чтобы открыть капот, потяните за ручку, расположенную под панелью приборов. Замок капота откроется.

Снаружи

Приподнимите капот и просуньте под него руку ладонью книзу, чтобы достать до рычажка.

Отведите рычажок влево и откройте капот.

Упор капота

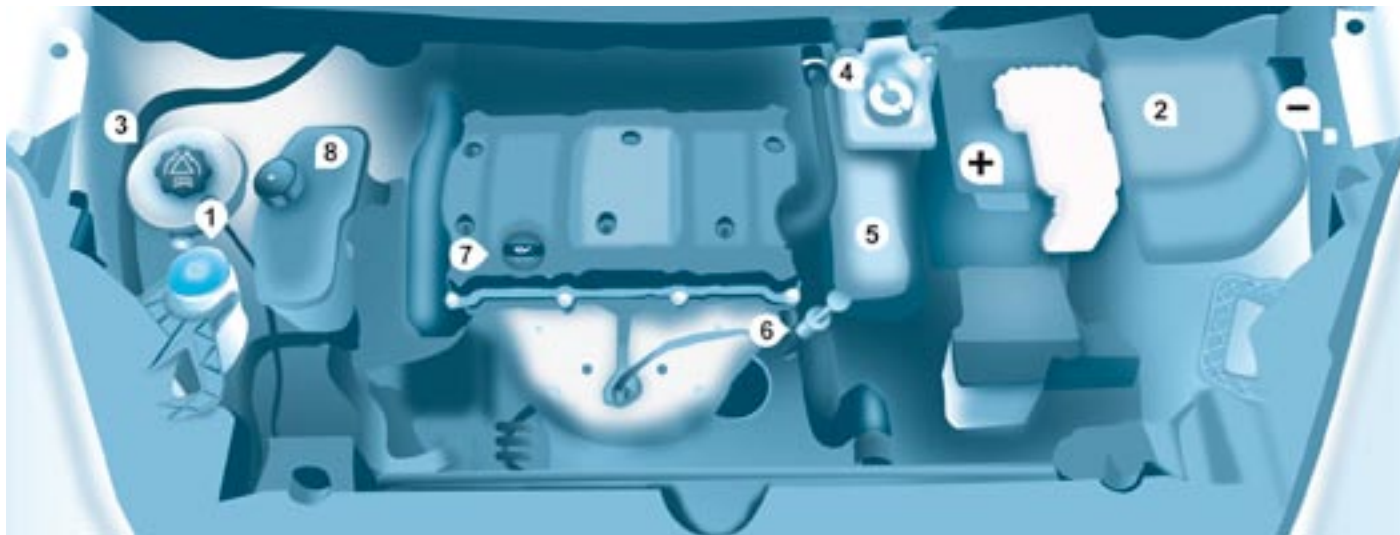
Установите упор в специальное гнездо с левой стороны, чтобы капот оставался открытым.

Перед тем как закрыть капот, легким усилием закрепите упор в предназначенном для него фиксаторе.

Закрывание капота

Опустите капот на небольшую высоту и отпустите его. Проверьте надежность фиксации замка капота.

Не открывайте капот при сильных порывах ветра.



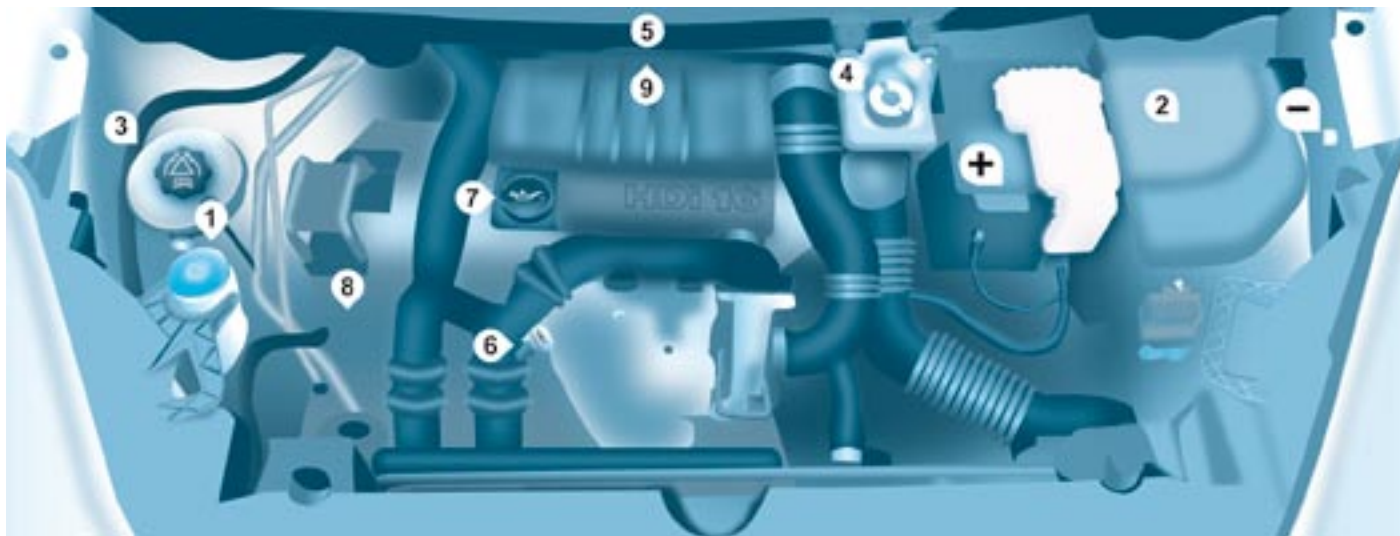
БЕНЗИНОВЫЙ ДВИГАТЕЛЬ

Работая под капотом, будьте осторожны и внимательны.

- | | | |
|---|--|--|
| <p>1. Горловина бачка омывателя ветрового стекла.</p> <p>2. Блок электрических предохранителей.</p> <p>3. Горловина для доливки охлаждающей жидкости.</p> | <p>4. Горловина для доливки тормозной жидкости и рабочей жидкости сцепления.</p> <p>5. Воздушный фильтр.</p> <p>6. Масляный щуп.</p> | <p>7. Горловина для доливки масла в двигатель.</p> <p>8. Горловина для доливки рабочей жидкости ГУР.</p> |
|---|--|--|

i Соединения аккумуляторной батареи:

- + Металлическая деталь для подсоединения положительного полюса.
- Металлическая деталь для подсоединения отрицательного полюса (масса).



ДИЗЕЛЬНЫЙ ДВИГАТЕЛЬ

Работая под капотом, будьте осторожны и внимательны.

1. Горловина бачка омывателя ветрового стекла.
2. Блок электрических предохранителей.
3. Горловина для доливки охлаждающей жидкости.
4. Горловина для доливки тормозной жидкости и рабочей жидкости сцепления.
5. Воздушный фильтр.
6. Масляный щуп.
7. Горловина для заливки масла в двигатель.
8. Горловина для доливки рабочей жидкости ГУР.
9. Насос для подкачки топлива.

i Соединения аккумуляторной батареи:

- + Металлическая деталь для подсоединения положительного полюса.
- Металлическая деталь для подсоединения отрицательного полюса (масса).

УРОВНИ

i Данные операции составляют основу ухода за автомобилем для его поддержания в технически исправном состоянии. Следуйте предписаниям, полученным в сервисной сети CITROËN или изложенным в сервисной книжке, входящей в комплект бортовой документации.

👁 Если, в случае ремонта, окажется необходимым снять/установить защитный кожух двигателя, обращайтесь с ним так, чтобы не сломать пластмассовые фиксаторы.

Проверка уровня масла в двигателе

Регулярно проверяйте уровень масла в двигателе. При необходимости, в период между заменами доливайте в него масло до нормального уровня (максимальный расход масла на 1 000 км может составлять до 0,5 л). Уровень масла должен проверяться на холодном двигателе, когда автомобиль стоит на горизонтальной площадке, при помощи масляного щупа.



Масляный щуп

На масляном щупе имеются две метки:

A = максимальный уровень.

Если Вы превысили эту метку, обратитесь в сервисную сеть CITROËN.

B = минимальный уровень.

Уровень масла никогда не должен опускаться ниже этой отметки.

Во избежание выхода двигателя из строя или отказа системы снижения токсичности отработавших газов запрещается применять какие-либо присадки к моторному маслу.



Замена масла в двигателе

Осуществляется в строго определенные сроки, причем вязкость выбранного моторного масла должна отвечать требованиям, изложенным в плане технического обслуживания автопроизводителя. За консультациями обращайтесь в сервисную сеть CITROËN. Перед заменой масла выньте масляный щуп.

Проверьте уровень после заполнения системы маслом (запрещается превышать максимальный уровень).

Закройте горловину пробкой, прежде чем опустить капот.

Качество и вязкость моторного масла

Во всех случаях выбранное моторное масло должно соответствовать требованиям изготовителя автомобиля.



Уровень тормозной жидкости

Замену тормозной жидкости следует осуществлять с соблюдением периодичности, предусмотренной планом технического обслуживания автомобиля.

Применяйте рабочие жидкости только тех марок, которые рекомендованы изготовителем автомобиля и соответствуют требованиям стандарта DOT4.

Уровень жидкости должен находиться между метками MINI и MAXI, нанесенными на стенку бачка.

Частая необходимость доливки жидкости указывает на неисправность, для устранения которой следует обратиться в сервисную сеть CITROËN.

Контрольные лампы

+ Контроль систем по показаниям сигнализаторов панели приборов см. в разделе 2, гл. "Пост управления автомобилем".

Уровень охлаждающей жидкости

Применяйте только ту марку охлаждающей жидкости, которая рекомендована изготовителем автомобиля.

В противном случае Вы рискуете нанести существенный вред своему двигателю.

Охлаждение радиатора осуществляется с помощью электрического вентилятора. Он может включиться и после выключения зажигания. Имейте в виду, что в системе охлаждения имеется избыточное давление, поэтому перед доливкой охлаждающей жидкости дайте остыть двигателю в течение не менее одного часа после его выключения.

Во избежание ожога, перед снятием крышки расширительного бачка отверните ее сначала на 1/4 оборота, чтобы снизить давление в системе охлаждения. После снижения давления снимите крышку и долейте охлаждающую жидкость.

Частая необходимость доливки жидкости указывает на неисправность, для устранения которой следует обратиться в сервисную сеть CITROËN.

Доливка

Уровень жидкости должен находиться между метками MINI и MAXI, нанесенными на стенку расширительного бачка. Если приходится доливать более 1 литра, обратитесь в сервисную сеть CITROËN для проверки системы.

Уровень в усилителе рулевого управления

Установите автомобиль на горизонтальной площадке и дайте остыть двигателю. Отверните пробку с шупом и проверьте уровень, который должен находиться между метками MINI и MAXI.

Бачок омывателей ветрового стекла и фар

Для наилучшего качества очистки стекол и фар, а также для Вашей безопасности рекомендуем применять моющие средства из номенклатуры технических жидкостей CITROËN.

Чтобы сохранить высокое качество очистки стекол, а также во избежание образования наледи на них не допускается пополнять уровень в бачке омывателя или заменять в нем мощную жидкость водой.

Емкость бачка стеклоомывателя: около 4,5 л.

При наличии в комплектации Вашего автомобиля омывателя фар, вместимость бачка 7,5 л.



Уровень присадки к дизельному топливу (для дизеля с сажевым фильтром)

О минимальном уровне присадки свидетельствует загорание сигнализатора общего назначения в сопровождении звукового сигнала и сообщения на дисплее.

Когда это происходит при работающем двигателе, значит фильтр начал насыщаться частицами сажи (например, при чрезмерно длительной езде в условиях городского дорожного движения, характеризующегося медленным движением, длительным пребыванием в заторах и т.п.).

Для прочистки фильтра рекомендуется при первой же возможности и приятствующей дорожной обстановке разогнаться до скорости 60 км/ч и выше и проехать на ней не менее пяти минут (пока не исчезнет сообщение и не погаснет сигнализатор).

В процессе регенерации сажевого фильтра в панели приборов могут прослушиваться шумы реле электронных систем.

Если сообщение не гаснет, а сигнализатор продолжает гореть, обратитесь в сервисную сеть CITROËN.

Дозаправка

Дозаправиться присадкой необходимо в кратчайшие сроки, обратившись для этого в сервисную сеть CITROËN.

Отработанные нефтепродукты

Избегайте продолжительного контакта отработанного масла с открытыми участками тела.

Тормозная жидкость токсична и обладает повышенной разъедающей способностью.

Запрещено выливать отработанные масло, тормозную жидкость или охлаждающую жидкость в канализацию или на землю.

Их следует собирать в специальные контейнеры, имеющиеся в сервисной сети CITROËN.

КОНТРОЛЬНЫЕ ПРОВЕРКИ

Аккумуляторная батарея

При подготовке к зимней эксплуатации автомобиля проверьте степень заряженности аккумуляторной батареи в сервисной сети CITROËN.

Передние тормозные колодки

Износ тормозных колодок зависит от стиля вождения. Он особенно велик у автомобилей, эксплуатирующихся в городе или используемых для поездок на короткие расстояния. Поэтому рекомендуется проверять износ тормозных колодок даже в интервалах между периодическими техническими обслуживаниями. Если нет течи, снижение уровня жидкости в системе свидетельствует об износе тормозных колодок.

Износ тормозных дисков/тормозных барабанов

Состояние и износ тормозных дисков и тормозных барабанов следует проверять в сервисной сети CITROËN.

Стояночный тормоз

Чрезмерно большой свободный ход рычага стояночного тормоза или констатация его недостаточной эффективности свидетельствуют о необходимости регулировать этот ответственный механизм даже в интервалах между периодическими техническими обслуживаниями. Регулярно проверяйте его в сервисной сети CITROËN.



Угольный фильтр и салонный фильтр

Под перчаточным ящиком расположен специальный люк, через который можно заменять фильтры.

Угольный фильтр наиболее эффективно задерживает пыль, содержащуюся в поступающем в салон воздухе.

Загрязнившийся салонный фильтр способен существенно ухудшить работу системы кондиционирования воздуха и стать источником неприятного запаха.

Мы рекомендуем пользоваться комбинированным салонным фильтром. Его активный элемент постоянно очищает воздух и оздоравливает атмосферу в салоне (при этом устраняются аллергены, удаляются неприятные запахи и уменьшаются солевые отложения на поверхностях).

Периодичность замены фильтрующих элементов указана в сервисной книжке. В зависимости от состояния окружающей среды (напр., степени запыленности атмосферы и т.п.) и условий эксплуатации автомобиля (напр., в городских условиях дорожного движения и т.п.) меняйте их, при необходимости, в два раза чаще.

Масляный фильтр

Масляный фильтр следует заменять в соответствии с периодичностью, указанной в графике технического обслуживания.

Сажевый фильтр (на дизеле)

Обслуживание сажевого фильтра должно обязательно осуществляться в условиях сервисной сети CITROËN.

Иногда, при ускорениях после продолжительного движения автомобиля на малой скорости или в результате длительной работы двигателя в режиме холостого хода, в отработавших газах может содержаться повышенное количество водяных паров, особенно заметных в режиме ускорения. Эти водяные пары не оказывают влияния на работу двигателя и не наносят вреда окружающей среде.

Текущие проверки

Слив воды из фильтра дизельного топлива



При загорании этого сигнализатора необходимо слить воду из фильтра. Это рекомендуется делать систематически, при каждой замене масла в двигателе.

Чтобы слить воду, отверните сливную пробку, расположенную в нижней части корпуса фильтра.

Дождитесь стекания из фильтра всей воды через прозрачный шланг, затем заверните сливную пробку.

На двигателях HDi эта операция носит более сложный характер. Здесь для проведения любых работ требуется высокая квалификация, которой гарантированно располагает только персонал сервисной сети CITROËN.

В зависимости от страны поставки автомобиля.

Механическая коробка передач

Проверяйте уровень в коробке передач в соответствии с планом технического обслуживания CITROËN.

i Для проверки уровней эксплуатационных жидкостей и технического состояния отдельных узлов в соответствии с разработанным автопроизводителем планом технического обслуживания, обращайтесь к тем страницам Сервисной книжки, на которых указан силовой агрегат Вашего автомобиля.

i Используйте только те эксплуатационные жидкости, которые рекомендованы компанией "Автомобили CITROËN" или такие, которые обладают таким же качеством и аналогичными характеристиками.

Для обеспечения эффективности работы таких важных систем, как тормозная система, компания "Автомобили CITROËN" тщательно подбирает и предлагает рабочие жидкости с оригинальными характеристиками.

Во избежание выхода из строя электронных систем, категорически запрещается мыть моторный отсек и двигатель струей воды под высоким напором.



ЗАПРАВКА БАКА ТОПЛИВОМ

Сигнализатор минимального остатка топлива



Когда остаток топлива в баке находится на минимальном уровне, загорается этот сигнализатор.

В баке остается еще **около 8 литров**. Срочно заправьтесь, чтобы не остаться без топлива.

Заправку топливом необходимо производить при **выключенном двигателе**.

- Откройте лючок горловины топливного бака.
- Вставьте ключ в замок крышки горловины и поверните его на четверть оборота.
- Снимите крышку и повесьте ее на крючок, расположенный на внутренней стороне крышки лючка.

На внутренней поверхности лючка наклеена табличка, указывающая разрешенные сорта топлива для Вашего автомобиля.

Если Вы хотите заправить полный бак, не пытайтесь доливать топливо после третьего отключения заправочного пистолета. Это может привести к сбоям в работе некоторых систем.

Емкость топливного бака - около 60 литров.

- После заправки бака закройте его на ключ и прикройте крышку лючка.

Во время заправки бака топливом специальный ограничитель не позволяет перемещать левую боковую дверь. Следите за тем, чтобы кто-либо не попытался привести ее в движение, когда лючок топливного бака открыт.

После закрытия крышки лючка боковая дверь может остаться заблокированной; ее нужно сначала закрыть, а затем - открыть.

ОТКЛЮЧЕНИЕ СИСТЕМЫ ПОДАЧИ ТОПЛИВА

При резком ударе большой силы в ДТП специальный клапан автоматически отключает подачу топлива в двигатель.



Мигание этого сигнализатора сопровождается сообщением на дисплее.

Убедитесь в отсутствии запаха и утечки топлива снаружи автомобиля и восстановите его подачу в двигатель:

- выключите зажигание (ключ в положении STOP),
- выньте ключ из замка зажигания,
- вставьте ключ в замок зажигания,
- включите зажигание и запустите двигатель.

НАСОС ДЛЯ ПОДКАЧКИ ДИЗЕЛЬНОГО ТОПЛИВА ВРУЧНУЮ

В случае полной выработки топлива в баке, необходимо вновь заполнить систему подачи топлива в дизельный двигатель:

- залейте в бак не менее пяти литров дизельного топлива,
- нажмите несколько раз на рычаг расположенного под кожухом в моторном отсеке ручного топливного насоса,
- включите стартер и запустите двигатель.



См. раздел 7, гл. "Расположение систем под капотом".

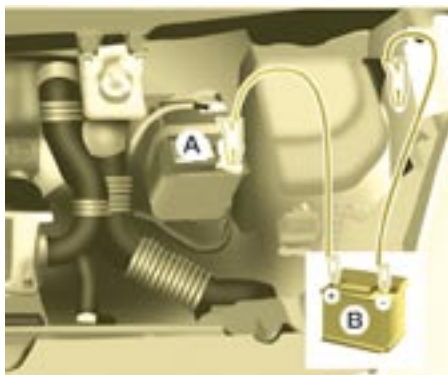
АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ

Заряд батареи при помощи зарядного устройства

- отсоедините клеммы проводов от выводов батареи,
- зарядите аккумуляторную батарею, следуя инструкциям производителя зарядного устройства,
- присоедините клеммы проводов к выводам батареи, начиная с провода (-),
- проверьте, чтобы клеммы проводов и выводы батареи были чистыми. В случае их сульфатации (белый или зеленоватый налет) отсоедините провода от батареи и очистите клеммы проводов и выводы батареи

Запуск двигателя от дополнительной батареи

- присоедините красный соединительный провод к выводам (+) обеих батарей,
- присоедините один конец черного или зеленого соединительного провода к выводу (-) дополнительной батареи,
- присоедините другой конец черного или зеленого соединительного провода к массовой детали автомобиля, расположенной как можно дальше от его батареи,
- включите стартер и запустите двигатель,
- дождитесь устойчивой работы двигателя на холостом ходу и снимите соединительные провода.



i Если автомобиль не эксплуатируется более одного месяца, рекомендуется отсоединить аккумуляторную батарею.

Перед тем, как отсоединить клеммы проводов от выводов батареи выждите 2 минуты после выключения зажигания. Запрещено отсоединять провода от батареи при работающем двигателе.

При заряде батареи следует обязательно отсоединить от нее провода.

Каждый раз после присоединения батареи включите зажигание и подождите одну минуту перед тем, как запускать двигатель. Это необходимо для инициализации электронных систем. При обнаружении каких-либо нарушений в работе электрооборудования после установки аккумуляторной батареи следует проконсультироваться в сервисной сети CITROËN.

После замены ламп следует подождать около трех минут прежде чем вновь присоединить аккумуляторную батарею.

ЭКОНОМИЯ ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ

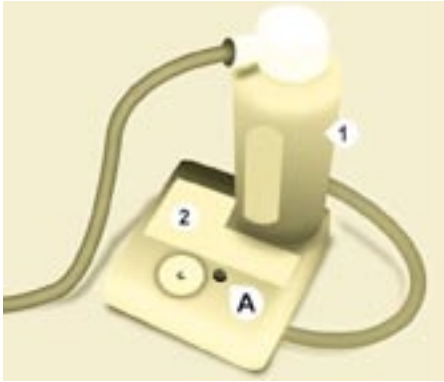
С момента остановки двигателя, если ключ находится в положении "Зажигание включено", некоторые системы (стеклоочистители, стеклоподъемники, плафоны, автомагнитола и т.д.) можно использовать в общей сложности в течение только 30 минут, чтобы не разряжать аккумуляторную батарею.

По истечении 30 минут работа указанных систем временно приостановится, при этом контрольная лампа зарядки аккумуляторной батареи начнет мигать, а на дисплее появится сообщение.

Чтобы временно отключенные системы вновь начали работать, необходимо запустить двигатель и дать ему поработать некоторое время.

При этом продолжительность работы функций будет равна удвоенной продолжительности работы запущенного двигателя. Как правило, она составляет от пяти до тридцати минут.

Если аккумуляторная батарея разряжена, запуск двигателя окажется невозможным.




КОМПЛЕКТ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ ДЛЯ УСТРАНЕНИЯ ПРОКОЛА

Комплект принадлежностей для устранения проколов шин находится в одном из ящиков, расположенных под передними сиденьями. Он объединяет в себе компрессор и емкость с герметиком для заделки проколов.

Использование комплекта

1. Отметьте проколотое колесо на табличке, предписывающей движение с ограниченной скоростью и наклейте ее на рулевое колесо, чтобы не забыть, что вы едете на временном колесе.
2. Установите флакон **1** на компрессор **2**.
3. Соедините флакон **1** с вентилем проколотого колеса.
4. Соедините шланг компрессора с флаконом.
5. Вставьте шнур компрессора в бортовую розетку 12 В.
6. Нажав на кнопку **A**, включите компрессор и накачайте колесо до достижения давления в нем 2,0 бар. Если давление в шине не удерживается на уровне этого параметра, значит она не подлежит ремонту.
7. Отключите компрессор и уберите его.
8. Поезжайте сразу же, при этом несколько километров следует проехать на медленной скорости, чтобы дать составу закрыть прокол.
9. Подкачайте шину компрессором до рекомендованного для Вашего автомобиля параметра и убедитесь, что прокол устранен (не наблюдается падения давления воздуха).
10. Ведите автомобиль на умеренной скорости (80 км/ч). При первой же возможности шину следует отдать на проверку и ремонт специалистам.

Уберите флакон из-под герметика в имеющийся в комплекте пластиковый пакет - это сохранит автомобиль в чистоте.

 Будьте осторожны в обращении с герметиком - в нем содержится этиленгликоль, раздражающий слизистые дыхательных путей и глаз.

Храните флакон в местах, недосягаемых для детей.

Не выбрасывайте использованный флакон куда попало, сдайте его в сервисную сеть CITROËN или отнесите на пункт сбора отходов.

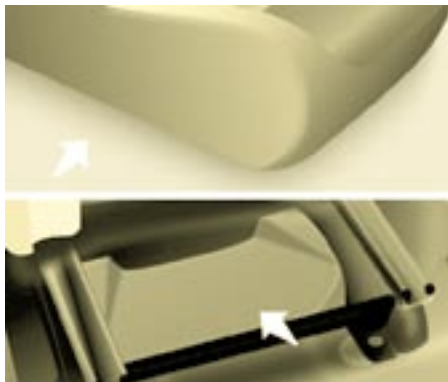
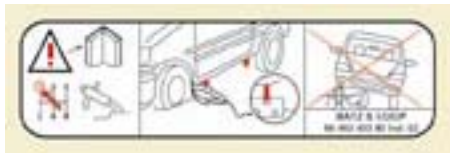
Комплект принадлежностей для устранения проколов Вы можете приобрести в торговой сети CITROËN.



ЗАМЕНА КОЛЕСА

1. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Убедитесь, что в автомобиле никого не осталось, а Ваши пассажиры отошли от автомобиля на безопасное расстояние.
- Установите автомобиль на твердой и нескользкой горизонтальной площадке.
- Включите стояночный тормоз, выключите зажигание, включите первую передачу или передачу заднего хода.



- По возможности, при наличии противооткатного упора, подприте колесо, диагонально противоположное заменяемому.

Автомобиль, оборудованный прицепным устройством, может понадобиться приподнять, чтобы легче достать запасное колесо из держателя.

В некоторых ситуациях (напр., неблагоприятная площадка, перегруженный автомобиль) обратитесь за помощью в сервисную сеть CITROËN.



2. ИНСТРУМЕНТЫ

- Откройте крышку ящика, расположенного под сиденьем справа. При необходимости, сдвиньте сиденье вперед, чтобы получить доступ к ящику сзади.
- Отверните гайку и выньте домкрат и рукоятку.

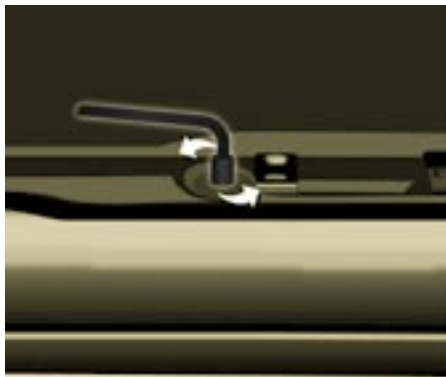
1. Баллонный ключ с рукояткой.
2. Домкрат.
3. Съёмник декоративных колпаков с алюминиевых колесных дисков.
4. Противооткатный упор.

Домкрат и все перечисленные здесь инструменты предназначены только для Вашего автомобиля. Не используйте их для других целей.



3. ЗАПАСНОЕ КОЛЕСО

- Откройте задние двери, чтобы получить доступ к запасному колесу.
- При помощи баллонного ключа отверните болт и максимально опустите запасное колесо.
- Освободите держатель от крючка, выньте из него запасное колесо и поставьте его рядом с заменяемым.





4. ПОРЯДОК ДЕЙСТВИЙ

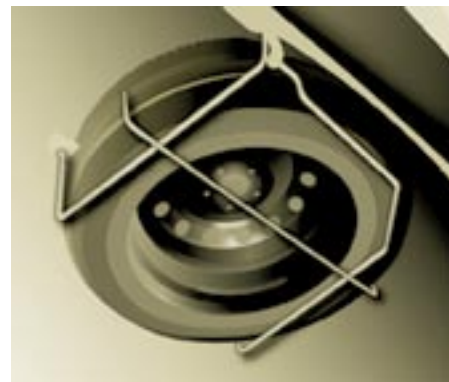
- Снимите декоративный колпак колеса, поддев его при помощи съемника.
- Ослабьте затяжку колесных болтов и слегка отверните их.
- Установите головку домкрата под опорное гнездо, расположенное ближе всех к снимаемому колесу. Убедитесь в том, что опорная пятка домкрата прочно стоит на грунте и расположена прямо под опорным гнездом.
- Сделайте несколько оборотов, чтобы поднять колесо над грунтом.
- Полностью отверните колесные болты.
- Выньте болты и снимите колесо.

Поднимайте автомобиль только после того, как предварительно ослабите затяжку болтов крепления заменяемого колеса и подставьте противооткатный упор под колесо, расположенное по диагонали от заменяемого.

Антикражные болты

Если на автомобиле установлены колеса с алюминиевыми дисками:


- На каждом колесе установлено по одному антикражному болту.
- Эти болты можно отвернуть при помощи головки съемника (она была вручена Вам при покупке автомобиля) и баллонного ключа.



5. МОНТАЖ КОЛЕСА

- Установите запасное колесо на центральную ступицу и заверните колесные болты от руки.
- Проведите предварительную затяжку болтов при помощи баллонного ключа.
- Полностью опустите автомобиль, выньте и сложите домкрат.
- Вновь затяните колесные болты при помощи ключа, стараясь не перетянуть их.
- Уложите проколотое колесо на держатель.

- Зацепите держатель крючком и поднимите его при помощи болта и баллонного ключа.

 Ни в коем случае не находитесь под автомобилем, стоящим на домкрате (подложите под него опорные стойки). Запрещается пользоваться пневмо- или электрогайковертом вместо баллонного ключа.

6. МОНТАЖ ОТРЕМОНТИРОВАННОГО КОЛЕСА

Порядок установки колеса такой же, как и на этапе 5, только не забудьте вернуть на место декоративный колпак.

+ См. раздел 9, тема "Идентификационные данные" - там указано местонахождение таблички с информацией о давлении в колесах.

+ См. раздел 2, тема "Оборудование места водителя", гл. "Контроль падения давления воздуха в шинах", где даны рекомендации, касающиеся замены колеса с датчиком давления воздуха.

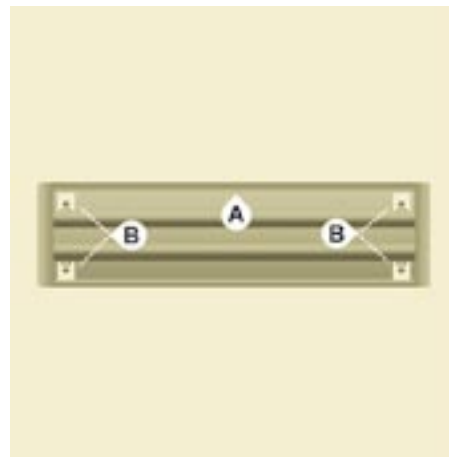
i Запасное колесо не предназначено для поездок на дальние расстояния, так что в кратчайшие сроки после замены следует проверить в сервисной сети CITROËN затяжку колесных болтов и давление воздуха в нем. Штатное колесо следует как можно скорее отремонтировать и сразу же установить на автомобиль в сервисной сети CITROËN.



СЪЕМНАЯ ЗИМНЯЯ ЗАСЛОНКА

В зависимости от страны поставки автомобиля, снегозащитная заслонка устанавливается на нижнюю часть переднего бампера для предотвращения скопления комков снега в зоне вентилятора, охлаждающего радиатор.

i Не забудьте убрать заслонку, если температура окружающего воздуха выше 10 °С (когда снегопада не предвидится), а также в случае буксировки прицепа.

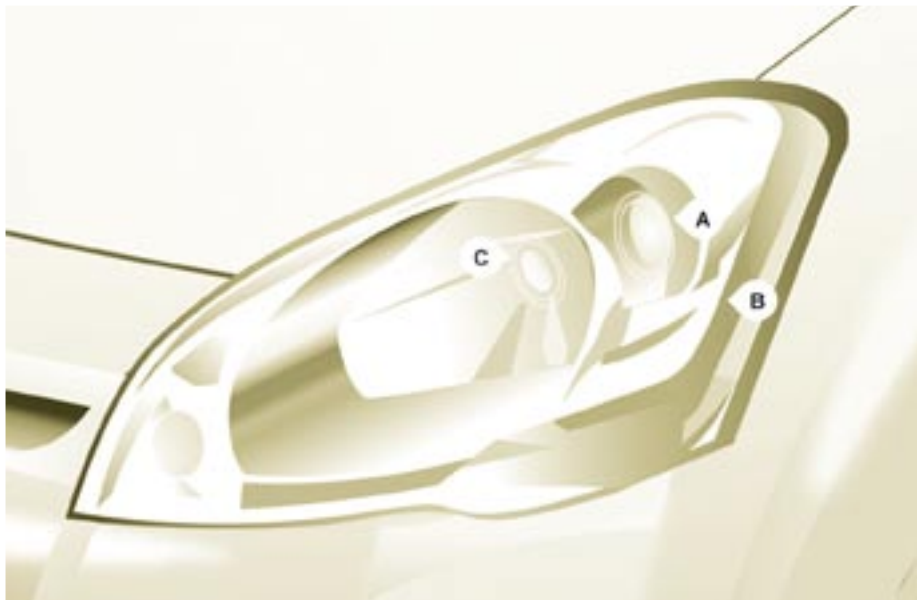


УСТАНОВКА

- Совместите зимнюю заслонку с направляющим выступом **A** на переднем бампере.
- Установите ее на посадочные места, нажав на каждый из четырех фиксаторов **B**, расположенных по углам заслонки.

СНЯТИЕ


- Вставьте отвертку рядом с отверстием, расположенным возле каждого фиксатора.
- Пользуясь отверткой как рычагом, выньте поочередно все четыре фиксатора **B**.



ЗАМЕНА ЛАМП

Поднимите капот. Чтобы дотянуться до ламп, нужно просунуть руку с задней стороны оптического блока.


Установка ламп на место осуществляется в порядке, обратном процедуре их снятия. По окончании замены лампы плотно закройте капот.

 Галогенные лампы следует заменять при выключенных фарах, при этом нужно подождать несколько минут, пока они остынут (чтобы избежать ожога). Не прикасайтесь к лампе голыми руками, пользуйтесь для этого чистой тряпкой без ворса. Оседание конденсата на стеклах фар - естественное явление. Он быстро исчезает сам при обычной эксплуатации автомобиля.

Лампы следует заменять при выключенном зажигании, либо при отключенной аккумуляторной батарее. Подождите около трех минут после замены лампы, прежде чем подключить бортовую сеть к аккумуляторной батарее.

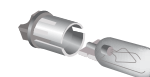
Установив новую лампу, проверьте ее работу.

Мойка под высоким напором

 При отмывании въевшейся грязи струей воды под высоким напором, не задерживайте ее надолго на оптических блоках, фонарях и их периферии, чтобы не повредить защитное лаковое покрытие и уплотнительные прокладки.

Типы ламп в световых приборах

На вашем автомобиле используются лампы различных типов и конструкций. Чтобы их извлечь:



Тип А

Цельностеклянные лампы: осторожно извлеките ее выводы из гнезд, поскольку они вставлены под значительным усилием.



Тип В

Лампа с байонетным цоколем: слегка нажмите на нее и поверните против часовой стрелки.



Тип С

Галогенная лампа: снимите пружинную защелку с патрона.





ПЕРЕДНИЕ СВЕТОВЫЕ ПРИБОРЫ

1. Фары ближнего света/Фары дальнего света

Тип С, H4 - 55 W

- Снимите центральный защитный кожух, потянув за резиновый язычок.
- Отсоедините колодку электрического разъема.
- Снимите язычок фиксатора.
- Замените лампу, аккуратно совместив ее цоколь с направляющими пазами на блоке.
- Установите на место язычок фиксатора.
- Убедитесь в плотной установке кожуха по всему периметру, чтобы обеспечить герметичность.

2. Стояночные фонари

Тип А, W 5 W - 5 W

- Снимите защитный кожух, потянув за резиновый язычок.
- Извлеките держатель лампы, потянув за колодку разъема.
- Замените лампу.
- Убедитесь в том, что кожух плотно прилегает по всему периметру, чтобы обеспечить герметичность.

3. Указатели поворотов

Тип В, PY 21 W - 21 W (желтая)

- Снимите рассеиватель, потянув за эластичный язычок.
- Поверните держатель лампы на четверть оборота против часовой стрелки.
- Извлеките сгоревшую лампу из патрона, слегка нажав на нее и повернув ее против часовой стрелки.
- Замените лампу.
- Проверьте плотность прилегания рассеивателя по всему периметру.



4. Противотуманные фары

Тип С, H1 - 55 W

- Снимите противотуманную фару, отвернув для этого винт через специальное отверстие в бампере при помощи отвертки Torx® 30.
- Открепите три фиксатора, которыми фартук крепится к низу бампера.
- Отведите фартук вверх.
- Открепите противотуманную фару, сдавив удерживающий ее фиксатор.
- Извлеките противотуманную фару наружу.
- Поверните на 1/4 оборота желтый кожух и снимите его.
- Разведите в стороны удерживающие лампу фиксаторы чтобы освободить ее.
- Извлеките лампу, потянув ее в прямом направлении.
- Вставьте новую лампу, закрепите ее фиксаторами и дальше действуйте в порядке, обратном снятию противотуманной фары.



БОКОВОЙ ПОВТОРИТЕЛЬ

Тип А, WY 5 W (желтая)

- Протолкните фонарь повторителя внутрь и извлеките его, потянув за переднюю часть.
- Фонарь повторителя является неразборной деталью, его можно приобрести в сервисной сети CITROËN.
- Для обратной установки вставьте фонарь повторителя с тыльной стороны и протолкните его вперед.



В кабине/В салоне

ПЛАФОНЫ

Тип А, 12 V 5 W - 5 W

- Снимите рассеиватель с фиксаторов, поддев его отверткой с обеих сторон плафона.
- Выньте лампу и замените ее.
- Установите рассеиватель на место и убедитесь, что он прочно закреплен.




ЗАДНИЕ СВЕТОВЫЕ ПРИБОРЫ

Дополнительную информацию о лампах см. в разделе "Типы ламп в световых приборах".

1. **Стоп-сигнал/стояночные огни**
Тип В, P21/5 W - 21/5 W
2. **Указатели поворотов**
Тип В, PY 21 W - 21 W (желтая колба)
3. **Фонарь заднего хода**
Тип В, P21 W - 21 W
4. **Противотуманные фонари**
Тип В, P21 W - 21 W

Мойка под высоким напором


 При отмывании въевшейся грязи струей воды под высоким напором, не задерживайте ее надолго на оптических блоках, фонарях и их периферии, чтобы не повредить защитное лаковое покрытие и уплотнительные прокладки.

- Определите, какая лампа сгорела, а затем распахните задние двери на 180°. См. раздел 2, гл. "Ключи, двери, окна, крышки".
- Отверните две гайки крепления.
- Снимите с внешней стороны блок с прозрачным рассеивателем.
- Удерживая фонарь, отсоедините от него колодку электрического разъема.

- Разведите в стороны 8 фиксаторов и выньте держатель с лампой.
- Извлеките сгоревшую лампу из патрона, слегка нажав на нее и повернув ее против часовой стрелки.
- Замените лампу. При обратной установке:

При извлечении фонаря:

- на крышке багажного отсека - потяните фонарь внутрь автомобиля,
- на распашных дверях - потяните его к себе.

 При обратной установке следите за правильным возвращением на место фиксаторов и за тем, чтобы провода электропроводки не оказались зажатыми.

После замены лампы заднего указателя поворота необходимо выждать не менее двух минут завершения инициализации.

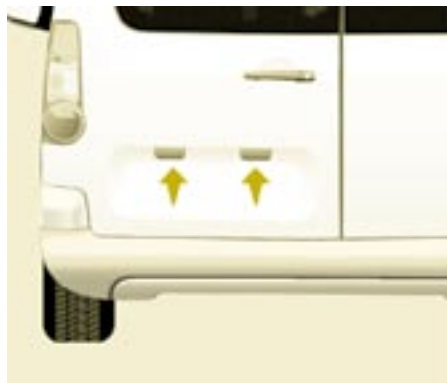


ФОНАРЬ ОСВЕЩЕНИЯ НОМЕРНОГО ЗНАКА

Тип А, W 5 W - 5 W

На крышке багажного отсека

- Пользуясь отверткой, отожмите прозрачный рассеиватель.
- Замените лампу.
- Установите на место рассеиватель и нажмите на него.



На распашных дверях

- Снимите с фиксаторов внутреннюю обивку.
- Отсоедините электрический разъем, отжав фиксатор.
- Поверните держатель лампы на четверть оборота против часовой стрелки.
- Замените лампу.
- Вставьте на место держатель лампы и подсоедините электрический разъем.
- Установите на место обивку.



ТРЕТИЙ СТОП-СИГНАЛ

Тип А, W 16 W - 16 W

- Отверните обе гайки.
- Протолкните стержни.
- Если понадобится, отсоедините разъем чтобы снять фонарь.
- Замените сгоревшую лампу.

Замена электрического предохранителя

ЗАМЕНА ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ПРЕДОХРАНИТЕЛЯ

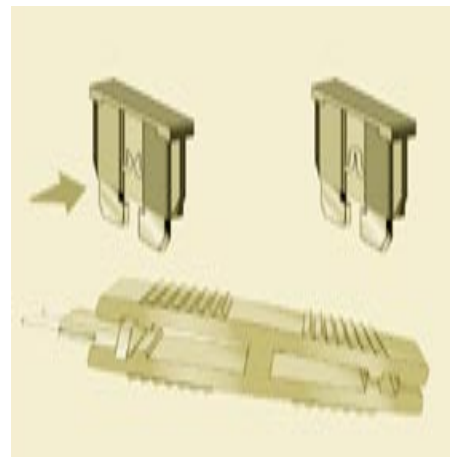
Блоки предохранителей расположены:

- под панелью приборов с левой стороны (под крышкой),
- в моторном отсеке (возле аккумуляторной батареи).

В таблице приведены только те предохранители, которые водитель может заменить самостоятельно, пользуясь для этого запасными предохранителями и пинцетом, которые расположены за перчаточным ящиком с правой стороны панели приборов. Остальные предохранители следует заменять в сервисной сети CITROËN.

i Механики сервисной сети могут получить информацию о предохранителях и реле в разделе "Méthodes" ("Методы ремонта") в сети.

Компания "Автомобили CITROËN" не несет никакой ответственности за неисправности Вашего автомобиля, вызванные установкой дополнительного электрооборудования, не изготовленного или не рекомендованного к использованию компанией "Автомобили CITROËN", либо установленного с нарушением ее инструкций. В особенности это относится к электрооборудованию, потребляющему в сумме ток более 10 мА.



Извлечение и замена предохранителя

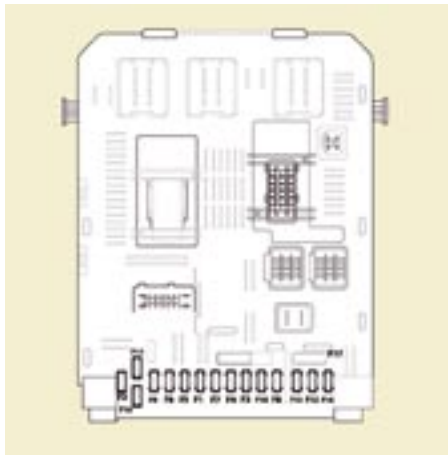
Перед заменой предохранителя необходимо выяснить и устранить причину неисправности.

- Для извлечения предохранителя пользуйтесь предусмотренным для этого пинцетом.

Вышедший из строя предохранитель следует заменять предохранителем такого же номинала.

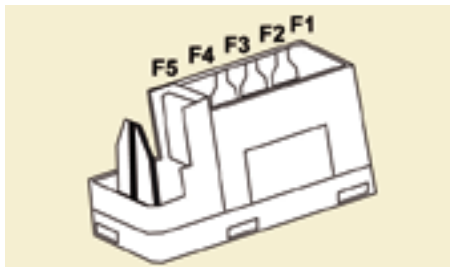
БЛОК ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ В ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ

Откройте крышку, закрывающую блок предохранителей.



Предохранитель №	Номинальный ток	Защищаемая цепь
F	A	
1	15	Очиститель заднего стекла
2	-	Не используется
3	5	Подушка безопасности
4	10	Кондиционер, диагностический разъем, зеркало заднего вида, регулятор фар
5	30	Стеклоподъемники
6	30	Замки
7	5	Задний плафон, передний плафон индивидуального освещения, люк в крыше
8	20	Автомобильная магнитола, CD-чейнджер, дисплей, блок контроля давления воздуха в шинах, охранная сигнализация и сирена
9	30	Розетки 12 В передняя и задняя
10	15	Колонка
11	15	Цепь слабого тока замка зажигания
12	15	Датчик дождя и освещенности, подушка безопасности
13	5	Панель приборов
14	15	Парктроник, панель управления кондиционером, система громкой связи
15	30	Замки
16	-	Не используется
17	40	Обогрев заднего стекла и зеркал

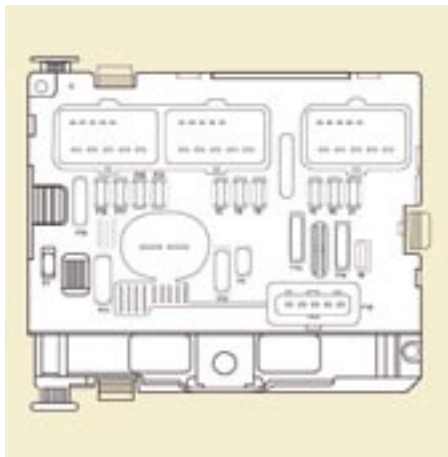
БЛОК ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ В САЛОНЕ



Предохранитель №	Номинальный ток	Защищаемая цепь
F	A	
1	-	Не используется
2	20	Обогрев сидений
3	-	Не используется
4	15	Реле складных зеркал заднего вида
5	15	Реле розетки для подключения холодильной камеры

БЛОК ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ В МОТОРНОМ ОТСЕКЕ

Поднимите капот, снимите с фиксаторов и извлеките соответствующий блок с предохранителями.



Предохранитель № F	Номинальный ток A	Защищаемая цепь
1	20	ЭБУ двигателя
2	15	Звуковой сигнал
3	10	Насос омывателей ветрового и заднего стекла
4	20	Насос омывателя фар
5	15	Системы управления двигателем
6	10	Датчик угла поворота рулевого колеса, система ESP
7	10	Контактор сигнала торможения, контактор педали сцепления
8	25	Стартер
9	10	Привод регулятора фар, ЭБУ парктроника
10	30	Системы управления двигателем
11	40	Не используется
12	30	Стеклоочиститель
13	40	Интеллектуальный коммутационный блок
14	30	Насос
15	10	Правая фара дальнего света
16	10	Левая фара дальнего света
17	15	Правая фара ближнего света
18	15	Левая фара ближнего света



ЗАМЕНА ЩЕТКИ СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЯ

Установка щеток в положение для замены

- До истечения первой минуты после выключения зажигания нажмите на выключатель стеклоочистителя книзу: его щетки остановятся вдоль стоек проема ветрового стекла (это предусмотрено специально для их замены).

Замена щетки на ветровом стекле

- Поднимите рычаг.
- Отсоедините и снимите щетку.
- Установите новую щетку.
- Опустите рычаг.

Чтобы уложить щетки в исходное положение, включите зажигание, а затем - выключатель стеклоочистителя.

Замена щетки на заднем стекле

- Поднимите рычаг, отсоедините и снимите щетку.
- Установите новую щетку и опустите рычаг.



БУКСИРОВКА ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ

Буксирная петля находится в комплекте инструментов, расположенном под правым сиденьем.

Буксировка с опорой на все колеса

Для буксировки автомобиля с опорой на все колеса следует использовать буксирную штангу для жесткой сцепки.



Буксировка за переднюю часть автомобиля

- откройте крышку гнезда, нажав на ее нижнюю часть,
- верните съемную буксирную петлю до упора.

Буксировка за заднюю часть автомобиля

- откройте крышку гнезда, поддев ее за верхнюю часть при помощи монеты или плоского конца буксирной петли,
- верните съемную буксирную петлю до упора.

Буксировка с двумя вывешенными колесами

Вывешивать автомобиль желательно при помощи подъемного средства, на которое поднятые колеса могут опираться.



- i** При буксировке автомобиля с выключенным двигателем усилители его тормозной системы и рулевого привода не работают.

На автомобилях с механической коробкой передач необходимо перевести рычаг переключения передач в нейтральное положение. Несоблюдение этого требования может вывести из строя элементы тормозной системы, обеспечивающие притормаживание автомобиля в момент запуска двигателя.

Автомобили с механической коробкой передач (дизельные)

На автомобилях с механической коробкой передач необходимо перевести рычаг переключения передач в нейтральное положение. Несоблюдение этого требования может вывести из строя элементы тормозной системы, обеспечивающие притормаживание автомобиля в момент запуска двигателя.



ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ, ММ

L	Габаритная длина		4 380
H	Габаритная высота		1 801 - 1 862
A	Колесная база		2 728
B	Свес передний		925
C	Свес задний		727
D	Габаритная ширина:	без зеркал	1 810
		с зеркалами	2 112
E	Колея передних колес		1 505 - 1 507
F	Колея задних колес		1 554 - 1 556
-	Длина погрузочной площадки до сидений	Ряд 2	990
		Ряд 2, сиденье сложено "книжкой"	1 343
		Сиденье переднего пассажира сложено	3 000

Габаритные размеры

150



		ЗАДНИЕ ДВЕРИ, мм		
M	Макс. высота порога с шинами 205/65 R15, по обивку дверцы	582		
		Распашные двери		Поднимающаяся дверца
		Малая створка	Большая створка	
N	Полезная высота проема (до верхней кромки)	1 118		1 313
O	Ширина	495	543	1 582



ДВЕРИ БОКОВЫЕ СДВИЖНЫЕ, мм

P	Полезная высота	1 009
Q	Полезная ширина	650
-	Высота проема при открытой дверце	1 892

МАССЫ АВТОМОБИЛЕЙ И БУКСИРУЕМЫХ ПРИЦЕПОВ, КГ

Общие сведения

Подробности см. в техническом паспорте своего автомобиля.

Во всех странах необходимо неукоснительно соблюдать правила, установленные местным законодательством. Информацию о буксировке прицепа и разрешенной максимальной массе автопоезда можно получить в сервисной сети CITROËN.

В случае буксировки прицепа запрещается превышать скорость 100 км/ч (соблюдайте действующие в Вашей стране правила).

Масса прицепа, оборудованного тормозной системой, может быть увеличена в пределах РММА при условии уменьшения на такую же величину массы автомобиля-тягача в пределах МДМГА. Следует помнить, что буксировка прицепа облегченным тягачом может ухудшить курсовую устойчивость автомобиля на дороге.

Указанные величины РММА и буксируемых масс допустимы для условий вождения на высоте над уровнем моря до 1 000 метров; далее указанную массу буксируемого прицепа следует уменьшать на 10 % при подъеме на каждую последующую 1 000 метров.

При высоких температурах окружающего воздуха некоторые эксплуатационные и рабочие характеристики автомобиля могут автоматически снижаться, чтобы предохранить двигатель от перегрузки; при температуре за бортом выше 37 °С следует уменьшить массу буксируемого прицепа.

Снаряженная масса автомобиля включает в себя массу порожнего автомобиля, массу водителя (75 кг) и массу топливного бака, заправленного на 90 %.

РММА: разрешенная максимальная масса автопоезда

СМА: снаряженная масса автомобиля

ВНСУ: вертикальная нагрузка на сцепное устройство

Массы					Коды вариантов исполнения		
Количество мест	Двигатель	РММА	СМА	ВНСУ	Модификация	Силовой агрегат	Коробка передач
5	1.6 Ess 90	2 925	1 472	50	7J	NFR	C
	1.6 Ess 110	3 025	1 502	55		NFU	
	1.6 HDi 75	2 940	1 482	50		9HT	
	1.6 HDi 90	3 040	1 482	55		9HX	
	1.6 HDi 90 Fap	3 065	1 504	55		9HV	
	1.6 HDi 110	3 065	1 504	55		9HZ	

ДВИГАТЕЛИ И КОРОБКА ПЕРЕДАЧ

Варианты исполнения	Бензиновые		Дизели			
	NFR	NFU	9HT	9HX	9HV	9HZ
Наименование	1.6 Ess	1.6 Ess	1.6 HDi	1.6 HDI	1.6 HDi Fap	1.6 HDi
Мощность (л.с.)	90	110	75	90	90	110
Макс. мощность по стандарту ЕЭС (кВт/DIN)	66	80	55	66	66	80
Частота вращения при макс. мощности, об/мин	5 800	5 800	4 000	4 000	4 000	4 000
Рабочий объем (см ³)	1 587	1 587	1 560	1 560	1 560	1 560
Коробка передач - механич.	5	5	5	5	5	5
Диам. цилиндра x ход поршня, мм	78,5 x 82	78,5 x 82	75 x 88,3	75 x 88,3	75 x 88,3	75 x 88,3
Макс. крутящий момент по стандарту ЕЭС, Н.м	132	147	185	215	215	240
Частота вращения при максим. крутящем моменте, об/мин	2 500	4 000	1 750	1 750	1 750	1 750
Топливо	Неэтилир. бензин		Диз. топливо			
Сажевый фильтр	-	-	-	-	Есть	Есть
Каталитический нейтрализатор	Есть	Есть	Есть	Есть	Есть	Есть

	РАСХОДЫ ТОПЛИВА					
	Бензиновые		Дизель			
Варианты исполнения	NFR	NFU	9HT	9HX	9HV	9HZ
Наименование	1.6 Ess	1.6 Ess	1.6 HDi	1.6 HDi	1.6 HDi Fap	1.6 HDi
Городской цикл, л/100 км	10,8	10,8	7	7	6,8	6,8
Загородный цикл, л/100 км	6,8	6,8	5	5	4,9	4,9
Смешанный цикл, л/100 км	8,2	8,2	5,7	5,7	5,6	5,6
Суммарный выброс CO ₂ , г/км	195	195	150	150	147	147

Представленные здесь данные по расходу топлива соответствуют показателям, сообщенным на момент подготовки книги к изданию. Они установлены в соответствии с требованиями Директивы ЕЭС 80/1268/СЕЕ. Расход топлива может варьироваться в зависимости от стиля вождения, условий дорожного движения, метеорологической обстановки, загрузки автомобиля, его технического состояния и используемого на нем дополнительного оборудования.



ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ ТАБЛИЧКИ

A. Табличка завода-изготовителя.

B. Серийный номер.

Расположен на правой колесной арке.



C. Шины и артикул декоративного покрытия кузова.

На табличке **C**, расположенной на передней двери, приводятся следующие данные:

- размеры колесных дисков и шин,
- марки шин, одобренные изготовителем автомобиля,
- величины давления воздуха в шинах (проверку давления воздуха следует осуществлять на холодных шинах не реже одного раза в месяц),
- артикул декоративного покрытия кузова.